



JEUDI 21 MAI 1992

No 35056 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1 50 / FF 600
Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Thaïlande

Négociations ouvertes

Des négociations se sont ouvertes hier entre le premier ministre thaïlandais Suchinda Kraprayoon et le chef de file de l'opposition Chamlong Srimuang, a annoncé la télévision d'Etat, précisant qu'elles seraient conduites sous la médiation de l'ancien premier ministre Prem Tinsulanonda, proche du roi.

Page 2

Bosnie-Herzégovine

Civils en otages

Quelques milliers de civils restaient hier en début de soirée otages des milices serbes et musulmanes à Sarajevo. Une partie des otages, en majorité des femmes et des enfants, étaient empêchés par les Serbes de fuir la ville, tandis que d'autres étaient encerclés dans leurs maisons par les Musulmans.

Page 2

Coupe d'Europe des champions

La «première» de Barcelona à Wembley

Il ne manquait qu'un seul trophée au FC Barcelona, l'un des clubs les plus prestigieux du Vieux Continent. Six ans après avoir échoué à Séville contre Steaua Bucarest, la formation catalane a enfin enlevé la Coupe d'Europe des clubs champions. A Wembley, les protégés de Johan Cruyff ont battu 1-0, après prolongations, la Sampdoria.

Page 17

Objectifs fixés pour l'intégration européenne

Dans la Communauté en 96

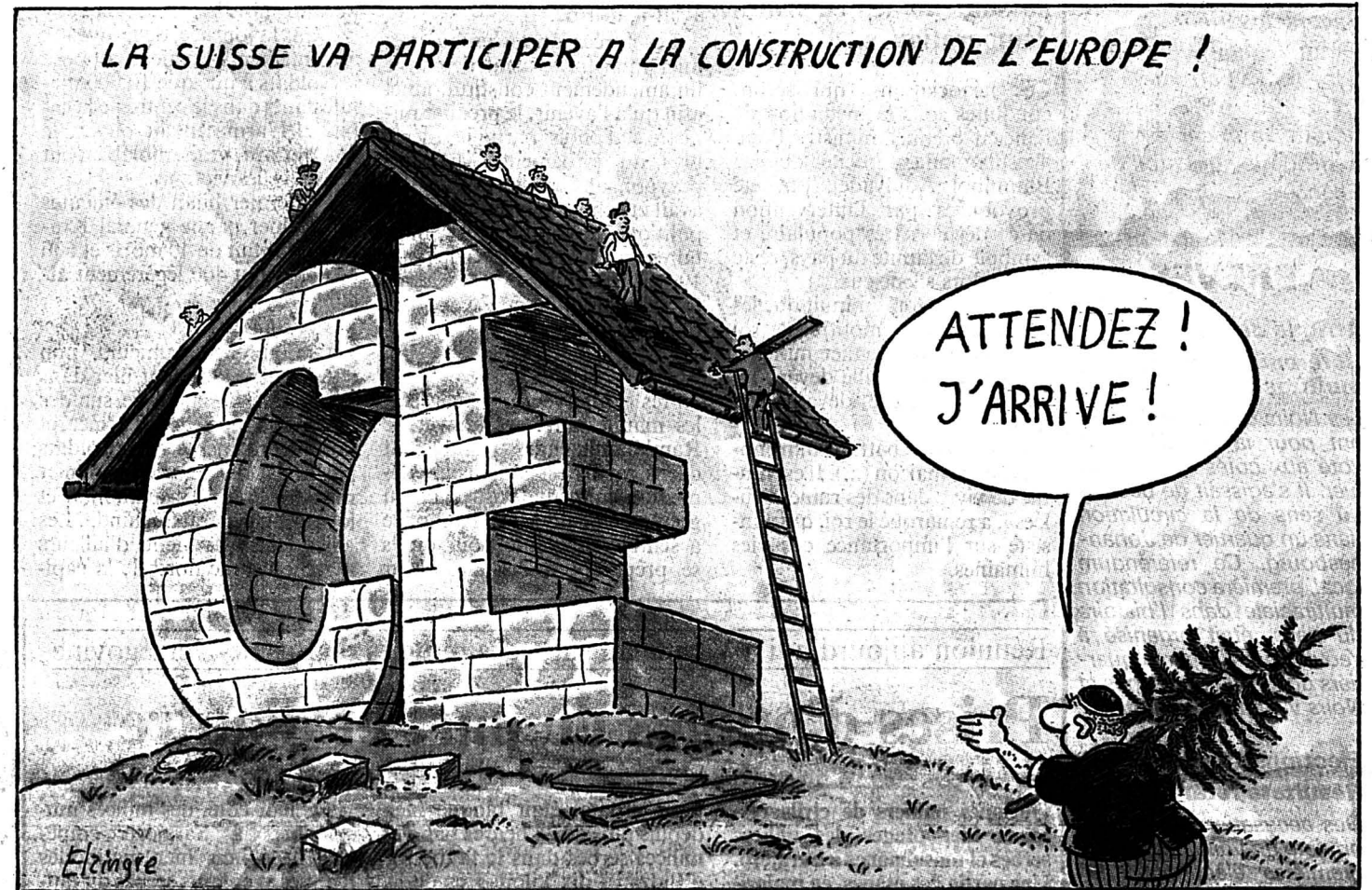
Après l'annonce historique de lundi, le Conseil fédéral a annoncé hier les principaux objectifs de l'intégration européenne de la Suisse: participer à l'Espace économique européen (EEE) dès 1993, déposer ces tout prochains jours une demande d'adhésion à la Communauté européenne (CE), de manière à en faire partie en 1996. Certaines accélérations de l'Histoire ne proposent pas d'alternative: c'est la participation constructive ou l'isolement fatal.

Berne
François NUSSBAUM

Ils n'étaient pas tous du même avis: trois conseillers fédéraux (Kaspar Villiger, Otto Stich et Arnold Koller) auraient préféré attendre le vote du peuple sur l'EEE (en principe en décembre) avant de déposer une candidature à la CE. Mais René Felber, Jean-Pascal Delamuraz, Flavio Cotti et Adolf Ogi ont eu gain de cause: l'honnêteté commandait de se décider aujourd'hui, ont-ils fait valoir.

PAS DE TRAHISON

La demande d'adhésion parviendra à la Commission européenne (l'exécutif de la CE) avant le sommet de Lisbonne, les 26 et 27 juin prochain. C'est en effet lors de cette réunion que sera traitée la question de l'élargissement de la CE à d'autres membres. Et on se presse au portillon: l'Autriche, la Suède,



la Finlande, mais aussi la Turquie, Chypre et Malte ont déjà fait acte de candidature. La Norvège devrait suivre, avant certains pays de l'Est.

René Felber n'a pas mâché ses mots sur un éventuel renvoi de la demande d'adhésion après le vote sur l'EEE: c'eût été de la «couardise, voire de la trahison» que de tromper le peuple sur les intentions du Conseil fédéral. Alors que le choix clairement annoncé aujourd'hui permettra à tous de se prononcer en pleine connaissance de cause sur le traité EEE.

RENDEZ-VOUS DE 1996

Cette démarche faite, il reste à attendre le préavis de la Com-

mission de Bruxelles, ce qui prendra six à neuf mois. Le Conseil des ministres donnera ensuite son feu vert à l'ouverture de négociations (qui dureront environ trois ans). Si, ensuite, la CE accepte la candidature suisse, le peuple sera appelé à voter.

L'idéal, a dit René Felber, serait d'entrer dans la CE en 1996, afin de participer à la grande réunion intergouvernementale de la CE qui se tiendra cette année-là. Car on y discutera de l'avenir de la CE: union politique, économique et monétaire, mais aussi réformes institutionnelles, renforcement de la démocratie. La Suisse n'aimerait pas manquer ce rendez-vous.

Et dans l'immédiat? Ce sera une course contre la montre. Il reste six mois pour ratifier le traité sur l'EEE et préparer la votation populaire (toujours fixée au 6 décembre). Le Parlement doit modifier une soixantaine de lois pour harmoniser le droit suisse en fonction des objectifs de l'EEE. Une session spéciale est prévue fin août.

Il faudra également informer la population des avantages du grand marché instauré par l'EEE. Avantages économiques, notamment pour les PME, les services (assurances), mais aussi sociaux, pour la recherche, les étudiants. Mais attention, averti Jean-Pascal Delamuraz: si ce grand marché offre de

bonnes conditions-cadres, il reste à lui donner un contenu. C'est aux secteurs public et privé, à l'économie, aux syndicats, aux universités de faire preuve de compétitivité et d'imagination.

ÉTAPE CAPITALE

Pourquoi passer par l'EEE, alors que nous demandons déjà à être membre de la CE? Parce que l'un constitue la meilleure préparation à l'autre. Une fois dans l'EEE, nous aurons adopté 60% du droit en vigueur dans la CE et nous serons rapidement confrontés à la (salutaire) concurrence européenne. Sans cette étape, le saut dans la CE serait plus rude. F.N.

OPINION

Le vent de l'Europe

En Suisse, on aime les effets de manche. Pas seulement dans les prétoires, mais davantage encore dans les cénacles politiques. C'est dire que, pour un gouvernement qui souhaitait marquer un grand coup par une conférence de presse historique, l'indiscrétion a eu l'effet d'un splendide éteignoir.

La décision gouvernementale, prise à l'arraché, aura eu cependant le mérite de jouer un rôle libérateur dans le psychodrame que vivait la Suisse depuis trois ou quatre ans, dans cette interminable valse-hésitation entre l'ancrage à l'Europe ou la fuite éperdue dans l'isolationnisme. Il est vrai que les esprits n'étaient pas encore mûrs en Suisse pour entendre le message européen, nos «ministres» pas plus que les citoyens de la base.

L'Histoire retiendra que la Suisse aura fait preuve de pusillanimité, même si l'on peut lui accorder les

circonstances atténuantes, dont en premier lieu le mythe de la neutralité protectrice durant la tourmente guerrière. Son chemin de Damas ne fut donc que plus long jusqu'à ce qu'elle reconnaisse qu'elle pouvait, elle aussi, s'engager sur la voie de la solidarité et du destin commun avec l'Europe.

C'est là sans doute que notre système de gouvernement de consensus, construit sur des «mariages forcés», a révélé sa principale faiblesse. Un gouvernement fort et uni sur la question de l'Europe aurait permis de dégager des priorités et d'établir les étapes de la traversée. On saura sans doute gré au trio René Felber, Jean-Pascal Delamuraz et Adolf Ogi d'avoir ramé à contre-courant contre la prodigieuse indifférence du peuple helvétique qui s'est cru trop longtemps «peuple élu». L'exil du paradis terrestre sera sans doute amer et le réveil dans un monde tourmenté, brutal. Ce n'est pas le moindre effort que

l'on demandera au peuple suisse en cette fin de siècle mouvementé.

Effondrement du communisme, foyers de haines ethniques, remodelage de la carte eurasiennne, ce sont d'abord ces coups de boutoir qui auront eu raison du splendide et dédaigneux retrait de la Suisse des affaires du monde. Le vent de l'Europe aura gonflé les voiles de la prudente «Helvétie», malgré qu'elle en eût. Mais il était pratiquement insensé de vouloir s'agripper désespérément aux récifs de l'isolement sur lesquels elle aurait fini par sombrer corps et biens.

Nos «sept sages» nous annoncent l'apprentissage des sacrifices et des adaptations. Il leur faudra convaincre et convaincre encore. Ce sera la grande tâche d'une équipe qui entrera dans l'Histoire malgré elle. Suprême ironie!

Blaise NUSSBAUM

LUDI CLOTURES S.A.
038 57 10 20
Les Geneveys S.C.
038 25 98 83
450 460

Replantons le décors!

OUVERT SUR...
l'environnement, page 40

Thaïlande: le pouvoir libère les principaux opposants et ouvre des négociations

Royale intervention à Bangkok

Le roi de Thaïlande est intervenu hier pour résoudre la crise qui ensanglante le pays depuis dimanche. Le premier ministre Suchinda Kraprayoon a annoncé la libération du chef de l'opposition Chamlong Srimuang et de ses 3000 partisans arrêtés, promis de collaborer avec lui et de soutenir les réformes démocratiques.

Ces négociations, qui seront conduites sous la médiation de l'ancien ministre Prem Tinsulanonda, proche du roi Bhumibol Adulyadej, ont été provoquées par l'intervention de ce dernier, très populaire et symbole de l'unité du pays, resté jusqu'alors silencieux.

C'est peu après minuit que les télévisions ont montré le roi s'adressant au premier ministre Suchinda, agenouillé devant lui comme un élève devant son maître.

«Nous nous battons dans notre propre maison (...). Il est inutile de vivre dans des ruines brûlées», a remarqué le roi, qui a insisté sur l'importance des vies humaines.

Immédiatement après l'intervention royale, devenu humble, le premier ministre a «promis de soutenir pleinement l'amendement constitutionnel» dont a parlé le roi, et s'est engagé à faire de son mieux pour parvenir à un compromis.

Un peu plus tôt, Chamlong Srimuang, encore arrêté, s'était adressé au pays à la télévision nationale dans un message enregistré. «Vous ne devez pas vous inquiéter pour moi. Je suis très bien traité mais je ne peux pas vous dire où je me trouve», avait-il affirmé.

Les forces opposées au premier ministre avaient demandé un amendement constitutionnel afin qu'à l'avenir, le premier ministre soit choisi parmi les membres du Parlement. M. Kraprayoon, ancien chef de l'armée, avait été choisi par une coalition politique favorable aux militaires après les élections de mars 1991. Le premier ministre avait déjà déclaré qu'il ne s'y opposerait pas.

COUVRE-FEU

Après l'intervention télévisée, les manifestants de l'université Ramkhamhaeng semblaient déçus car ils espéraient une démission immédiate du chef du gouvernement. Mais l'annonce a semblé suffisante pour qu'ils se préparent à dissoudre leur

rassemblement à la fin du couvre-feu, à l'aube.

Le gouvernement avait imposé hier le couvre-feu de 21 à 4 heures, et dans la soirée, un calme précaire régnait en ville, troublé par quelques tirs sporadiques. Des bandes de manifestants harcelaient les militaires et allumaient des feux. Les soldats répliquaient par quelques salves de balles traçantes et menaçaient d'abattre toute personne se trouvant près du monument de la Démocratie, principal point de ralliement des opposants dans le centre-ville.

Dans la journée, de nouveaux affrontements avaient opposé les soldats à quelque 10.000 manifestants dans le centre de la capitale. L'armée avait ouvert le feu, faisant vraisemblablement de nouvelles victimes.

Le dernier bilan des émeutes donné hier par le général Kraprayoon était de 40 morts et 600 blessés, dont 400 légèrement atteints.

ARMÉE DIVISÉE

De nombreuses rumeurs, non confirmées, couraient hier dans la capitale thaïlandaise sur des dissensions au sein de l'armée, et des affrontements entre soldats partisans de l'ancien premier ministre Prem Tinsulanonda et loyaux au général Suchinda. Les «dissidents» feraient d'ailleurs marche vers le nord de la capi-



Le général et premier ministre Suchinda Kraprayoon
Revenu à de meilleurs sentiments sur injonction du roi.
(Keystone)

tale. De plus, des journalistes n'ont pas constaté de mouvements de troupes ni de combats. Plusieurs barrages routiers mais (ap)

21.5.1927 - Réussite de la première traversée aérienne de l'Atlantique en 33 heures et demie par Charles Lindbergh.

21.5.1932 - Première traversée aérienne féminine de l'Atlantique par Amelia Earhart.

21.5.1956 - Première bombe américaine à hydrogène sur l'atoll de Bikini.

BRÈVES

Afrique du Sud Référendum local multiracial

Les Noirs d'Afrique du Sud ont pour la première fois voté aux côtés des Blancs hier. Il s'agissait de décider du sens de la circulation dans un quartier de Johannesburg. Ce référendum local, première consultation multiraciale dans l'histoire du pays, était organisé à Yeoville, un des rares quartiers de la ville où Blancs et Noirs vivent côte à côte.

Elections kurdes en Irak Résultats retardés

Des accusations de fraude ont jeté un voile hier sur les premières élections indépendantes dans le Kurdistan irakien, auxquelles des centaines de milliers de votants avaient participé avec enthousiasme mardi. Les résultats des votations ne seront dévoilés qu'après analyse des plaintes.

Pologne Fiat grossit

Fiat et le gouvernement polonais ont signé hier un accord par lequel le constructeur automobile italien achètera 90% du capital de l'entreprise polonaise FSM pour un montant de 2 milliards de dollars (3 milliards de francs). L'entreprise emploiera plus de 18.000 personnes et devra construire chaque année 240.000 Fiat-500.

Ossétie du Sud Attaque sanglante

Cinquante-deux civils ont été tués hier en Ossétie du Sud dans l'attaque d'un convoi de réfugiés ossètes qui se dirigeaient en autobus vers la République voisine de l'Ossétie du Nord. Selon Itar-Tass toutefois, l'attaque aurait fait 31 morts. Les victimes étaient en majorité des femmes, des personnes âgées et des enfants, qui fuyaient Tskhinvali.

Présidence italienne Et de 12!

Les parlementaires italiens ne sont toujours pas parvenus à élire un président de la République en remplacement de M. Cossiga démissionnaire, malgré le 12e tour de scrutin hier. Le candidat du jour, l'ancien ministre socialiste de la justice Giuliano Vassalli, n'a pas bénéficié de l'appui des démocrates-chrétiens qui avaient décidé en début de matinée de s'abstenir.

Réunion aujourd'hui à Vienne au sujet des réfugiés de Bosnie-Herzégovine

Prises d'otages de part et d'autre

Quelques milliers de civils restaient hier otages des milices serbes et musulmanes à Sarajevo. Une partie des otages, en majorité des femmes et des enfants, étaient empêchés par les Serbes de fuir la ville, tandis que d'autres étaient encerclés dans leurs maisons par les Musulmans. Par ailleurs, une réunion internationale d'urgence au sujet des réfugiés de Bosnie-Herzégovine a été convoquée pour aujourd'hui à Vienne.

Un convoi de plus d'un millier de femmes et d'enfants fuyant Sarajevo pour Split (côte adria-

tique croate) était bloqué hier depuis plus de 24 heures par des milices serbes dans le faubourg d'Ildiza, à dix kilomètres de la capitale bosniaque Sarajevo. Un accord prévoyant le déblocage du convoi sous escorte de la FORPRONU (Force de protection des Nations Unies) a été annulé à la dernière minute, a annoncé un porte-parole de la FORPRONU.

Harassés, les femmes et enfants du convoi ont été accueillis avec une rare hospitalité par des habitants serbes d'Ildiza, selon un journaliste de l'AFP sur place.

De leur côté, des milices musulmanes à Sarajevo empêchaient depuis hier matin des femmes et enfants serbes du faubourg de Hrasno de sortir de chez eux. Les milices ont annoncé qu'elles maintiendraient leur blocus tant que le convoi d'Ildiza ne serait pas autorisé à repartir, a indiqué l'agence des Serbes de Bosnie SRNA.

DIPLOMATIE

Pour faire face à la situation, une réunion internationale d'urgence sur les réfugiés de Bosnie-Herzégovine a été convoquée pour aujourd'hui à Vienne. Des représentants suisses, allemands, italiens, hongrois, croates, slovénes, de la CE, du CICR et du HCR ont répondu à cette initiative annoncée mardi par le gouvernement autrichien.

De son côté, la Commission européenne a remis hier aux Douze la liste des sanctions économiques que la Communauté européenne (CE) pourrait décider de prendre contre Belgrade dans l'espoir de ramener la paix en Bosnie-Herzégovine, selon des sources diplomatiques.
(ats, afp, reuter, ap)

Le CICR quitte Sarajevo

Les huit délégués du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) en poste à Sarajevo ont quitté la ville hier à midi pour se rendre à Belgrade, a indiqué un porte-parole du CICR à Genève. Ils accompagnent la dépouille de leur collègue Frédéric Maurice, mortellement blessé lundi dans une embuscade à Sarajevo. Ils sont attendus à Belgrade par le délégué général adjoint du CICR pour l'Europe, Francis Amar. «Ce retrait n'est que partiel et provisoire», a précisé le porte-parole. En effet, les 16 délégués du CICR qui se trouvent dans cinq autres villes de Bosnie-Herzégovine ne partent pas. (ats)

L'Azerbaïdjan prêt à quitter la CEI

Mise en garde russe

Le maréchal Evgueni Chapochnikov, commandant des forces de la CEI, a mis en garde hier contre toute intervention de pays tiers dans le conflit du Caucase. A Bakou, le président du Front populaire qui contrôle désormais le pouvoir a affirmé que son pays allait quitter la Communauté des Etats indépendants.

C'est dans un entretien paru hier dans la Komsomolskaya Pravda qu'Aboulfaz Elchibek, président du Front populaire azerbaïdjanais, a annoncé que son pays allait se retirer de la CEI. De son côté, le maréchal Chapochnikov, a assuré qu'un règle-

ment politique était encore possible mais que s'il y avait «une intervention militaire d'une autre partie, cela nous placerait de toute évidence au bord de la troisième guerre mondiale».

L'INTERVENTION SELON OZAL

Ses déclarations font suite à celles du président turc Turgut Ozal, actuellement hospitalisé à Houston au Texas.

Ce dernier avait déclaré que la Turquie «devrait envoyer immédiatement des troupes au Nakhitchevan (territoire azéri coincé entre l'Arménie et la Turquie), sans hésitation.» (ap)

Suisse - Libye

Sanctions

Les bureaux de la «Lybian Arab Airlines» à Genève et Zurich ne peuvent plus vendre de billets. Le Conseil fédéral a décidé hier d'interdire l'activité générale de la compagnie aérienne libyenne. La Suisse a en outre exigé que la représentation libyenne à Berne soit diminuée de deux personnes. Pour sa part, la Libye a demandé le rappel d'un membre du personnel de l'ambassade de Suisse à Tripoli, a annoncé hier le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). Cette décision complète les mesures prises le 15 avril dernier lorsque la Suisse s'était associée aux sanctions de l'ONU contre la Libye. (ap)

Commission d'enquête au Tchad

40.000 morts sous Hissène Habré

Plus de 40.000 personnes sont mortes en détention ou ont été exécutées au Tchad sous le régime d'Hissène Habré (1982-1990), affirme la Commission d'enquête officielle tchadienne qui devait remettre hier son rapport au président Idriss Déby.

Selon ce rapport, «Habré a commis un génocide contre le peuple tchadien».

Plus de 40.000 personnes sont mortes dans les prisons de Direction de la documentation et de la sécurité (DDS, police politique) ou tout simplement exécutées sous le régime Habré, rapporte, après 17 mois d'enquête, la commission. Les «mé-

thodes d'extermination» employées par la DDS étaient notamment: la mort en détention par épuisement physique, par asphyxie ou des suites de tortures, la mort par empoisonnement (la commission produit le témoignage d'un homme arrêté à Bitkine en 1987, un certain Godi Bani, qui a vu mourir 93 de ses camarades après avoir mangé du mil empoisonné).

Dans ses conclusions, la commission estime que seule «une démocratie véritable et une justice indépendante et souveraine» seront à l'avenir seules à même d'éviter au Tchad de retomber «dans les horreurs et l'injustice du passé». (ap)

Relations entre la Suisse et l'Iran

Situation moins tendue

Les relations entre la Suisse et l'Iran semblent se détendre. Le Ministère iranien des Affaires étrangères a expliqué oralement à l'ambassade suisse à Téhéran que les limitations à la liberté de déplacement du personnel de l'ambassade étaient levées. C'est ce qu'a indiqué hier le porte-parole du DFAE, Marco Camerini. Les autorités iraniennes ont promis d'adresser une confirmation écrite. C'est seulement lorsque celle-ci lui sera parvenue

que le DFAE sera en mesure de décider si les restrictions à la liberté de mouvement décrétées fin mars dernier à l'encontre du personnel de l'ambassade iranienne à Berne peuvent être atténuées ou levées.

Les autorités iraniennes avaient pris ces mesures contre l'ambassade suisse à Téhéran suite à l'arrestation de Zeynol Abedin Sarhadi, soupçonné d'être impliqué dans l'assassinat de Chapour Bakhtiar. (ap)

USA: le roi du talk-show s'en va

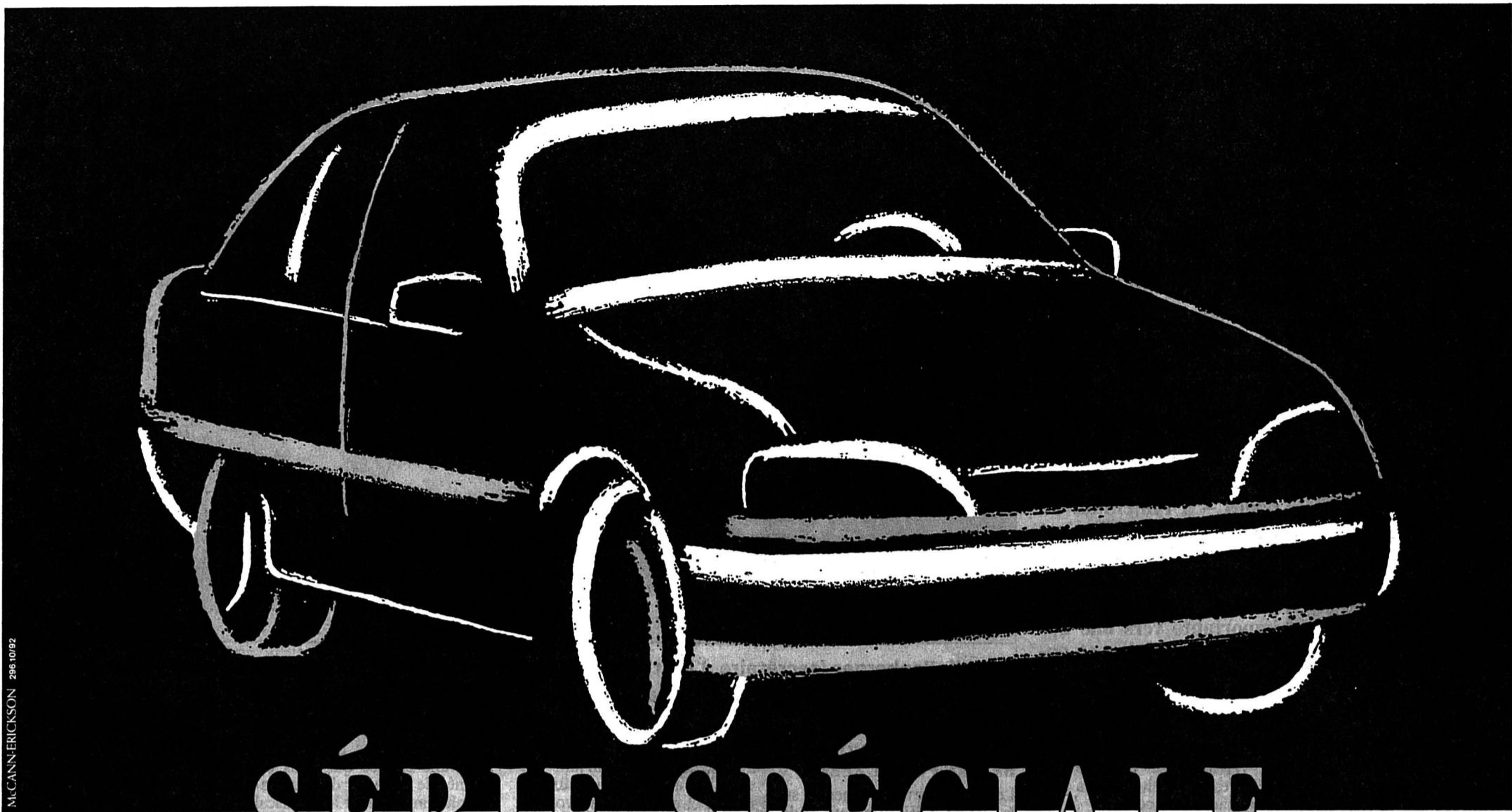
L'Amérique orpheline?

Dernier visage sur lequel les yeux de millions d'Américains se posent avant de s'endormir, le roi du talk-show de la télévision américaine, Johnny Carson, rend demain son micro après avoir animé pendant près de 30 ans son «Tonight Show».

Animateur vedette depuis 1962, Johnny Carson est à 66 ans plus connu aux Etats-Unis que bien des acteurs d'Hollywood. La

formule de M. Carson était restée des plus simples, ne nécessitant qu'un studio: un canapé pour les invités, son petit bureau, un porte-crayon et une tasse de café. Humant sans cesse le vent de l'actualité, M. Carson débitait impassible de longs monologues hilarants n'épargnant personne, et surtout pas les sept présidents qui se sont succédés sous son «régne» de 30 ans. (ats)

NOUVEAU. OPEL OMEGA TRAVEL

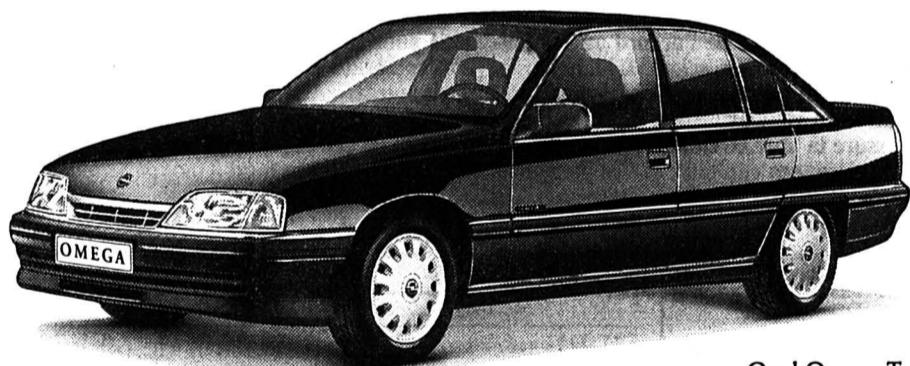


SÉRIE SPÉCIALE

NOUS VOUS OFFRONS POUR FR. 2'520.- D'ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.

Faites le calcul: une berline Opel Omega GL 2.0i coûte Fr. 28'350.-. Et voici le confort supplémentaire que vous offre l'Omega Travel: **ABS** (Fr. 1'700.-), **lève-glaces électriques à l'avant** (Fr. 660.-), **appuis-tête arrière** (Fr. 210.-), **intérieur spécial** (Fr. 200.-). Bref, un équipement supplémentaire

d'une valeur de Fr. 2'770.-. Prix total: Fr. 31'120.-. Prix de l'Omega Travel: Fr. 28'600.-. Vous gagnez donc Fr. 2'520.-. Autre sensation: la climatisation disponible à un prix défiant toute concurrence, Fr. 950.-. Financement ou leasing par CREDIT OPEL.



Opel Omega Travel 2.0i (85 kW/115 ch) berline, Fr. 28'600.-, Caravan, Fr. 30'150.-. Moteur 2.4i (92 kW/125 ch) en option.



Look at Opel now!
OPEL

DEPUIS 10 ANS LE N° 1 EN SUISSE.

LA CHAUX-DE-FONDS Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; COUVET Autoservices Currit; LE LOCLE Garage du Rallye SA; VILLERET Garage Gerster. et les distributeurs locaux à: LE NOIRMONT Garage Walter Salzmann; LA SAGNE Pierre Benoit Automobiles; SONCEBOZ Garage P. Hürzeler.

6-595

IMMOBILIER

A louer au centre ville de Saint-Imier situation tranquille, grand appartement ensoleillé de

4 1/2 pièces env. 100 m²

Libre tout de suite ou à convenir. Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser à: ☎ 061/99 50 40, heures de bureau.

3-457



À VENDRE à la rue du Progrès à La Chaux-de-Fonds **spacieux appartement de 2 1/2 pièces (75 m²)**

Cuisine agencée ultra-moderne, salle de bains équipée d'un lave-linge et d'un sèche-linge. Cheminée de salon, jardin au sud de l'immeuble.

Prix modéré. Notice de vente à disposition.

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:

GÉRANCIA & BOLLIGER S.A.
Avenue Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77

SNGCI

132-12057

A louer à Delémont

appartements de 4 1/2 pièces

d'environ 130 m², tout confort, cuisine complètement agencée, dans quartier en plein développement, avec places de parc. Libres tout de suite.

Pour de plus amples renseignements et pour visiter, téléphoner au 066 232113 ou 226908 pendant les heures de bureau.

14-174/4x4

PEAUDOUCE Girls et Boys

Couches-culottes ultra-absorbantes. Encore plus efficaces.

Mini

15.90

ou lieu de 19.90

73-A-9205

44-600

Midi, Maxi et Extra

28.90

ou lieu de 36.90



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

Publicité intensive, Publicité par annonces

A LOUER Rue Jacob-Brandt LA CHAUX-DE-FONDS
BEL APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES
avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., 1 cave, 1 chambre-haute, 1 balcon.
Libre: tout de suite ou à convenir.
Loyer: Fr. 1097.- + charges. 132-12083

GECCO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 **SNGCI**

Message du Conseil fédéral au Parlement au sujet du traité sur l'Espace économique européen

L'EEE est une «œuvre d'ouverture»

Le traité sur l'Espace économique européen (EEE) est une «œuvre d'ouverture» qui permet à la Suisse d'éviter «le repli sur elle-même» et de participer au «plus grand marché du monde». C'est ce qu'a souligné Jean-Pascal Delamuraz en présentant hier le message du Conseil fédéral – un pavé de 600 pages – à l'intention du Parlement. L'EEE n'est pas le but ultime de la politique suisse d'intégration, mais une étape importante vers une appartenance pleine et entière à la CE.



MM. Kellenberger (secrétaire d'Etat), Delamuraz et Felber.. ou l'Europe vue de face
Ces trois hommes sont les chevilles ouvrières du rapprochement entre la Suisse et l'Europe.

(Keystone)

Le traité EEE a été signé le 2 mai dernier à Porto par les Douze de la CE et les sept pays de l'AELE. Le message sur l'EEE est le résultat de «la plus importante négociation à laquelle la Suisse ait jamais participé dans son histoire récente», écrit le gouvernement.

Si l'EEE est accepté par le peuple, la Suisse pourra participer au marché intérieur de la CE dès le 1er janvier 1993. La libre circulation des personnes, des marchandises, des services et des capitaux sera assurée entre la Suisse et la CE dans une même mesure qu'entre Etats membres de la Communauté.

«NOUS ALLONS NOUS BATTRE POUR L'EEE»

Les Chambres se pencheront sur le dossier EEE à fin août et début septembre, alors que le peuple devrait en principe se prononcer le 6 décembre prochain. «Nous allons nous battre pour l'EEE» a déclaré le président de la Confédération René Felber qui «ne met pas en doute le résultat de la votation même si ce sera difficile».

Même si l'EEE est accepté en votation populaire, la question de l'adhésion à la CE – la Suisse

a décidé de déposer sa demande à Bruxelles avant la fin juin – devra elle aussi, dans un deuxième temps, être soumise au vote du peuple et des cantons.

L'enjeu du scrutin populaire sur l'EEE est donc différent de celui sur une adhésion à la CE. Dans le cas de l'EEE, il est question d'intégration européenne à prédominance économique. En cas d'adhésion à la CE, il s'agit en priorité de l'entrée de la Suisse dans une communauté d'Etats qui se sont donnés pour idéal de réaliser l'union politique de l'Europe.

«L'EEE n'est pas une fatalité, mais une chance qui nous est donnée de travailler dans un cadre plus large», a dit Jean-Pascal Delamuraz. Il est d'abord une chance supplémentaire pour l'économie suisse car il lui donne les moyens dont bénéficient ses concurrents en Europe. Il offre aux entreprises une diminution du prix des matières premières à l'importation ainsi qu'une diminution des frais des opérations d'exportation. De son côté, le secteur des services bénéficiera d'une nouvelle liberté, particulièrement les assurances.

Les jeunes Suisses pourront étudier dans 18 pays européens. Le traité EEE offre également aux professions libérales la reconnaissance de diplômes dans toute l'Europe.

Mais, a souligné le ministre de l'économie, l'EEE ne déploiera tous ses avantages que si les décideurs privés, les partenaires sociaux, tous les secteurs de l'économie et notamment les PME «en tirent tout ce qu'il y en a de bon». «Ce n'est ni Bruxelles ni Berne qui pourront donner sa vitalité à cet EEE», a fait observer Jean-Pascal Delamuraz. (ap)

BRÈVES

«Aargauer Volksblatt» Chômage partiel

Le chômage partiel a été introduit depuis le début du mois d'avril à la rédaction du quotidien allemandique «Aargauer Volksblatt». Les douze rédacteurs et rédactrices ont vu leur temps de travail réduit de 20%. Le rédacteur en chef du journal Ruedi Baumann a indiqué hier à Baden que cette décision a permis d'éviter des licenciements. Selon M. Baumann, le recul particulièrement sensible des annonces motive cette décision. Le nombre d'offres d'emploi a diminué de 40% entre mars 1991 et mars dernier.

WWF menacé en Valais Une inculpation

L'auteur d'une lettre de menace à l'encontre d'un membre du comité de la section valaisanne du WWF a été inculpé par le juge d'instruction du Valais central. La personne inculpée ne semble pas être en cause dans l'affaire de l'agression contre l'ancien secrétaire du WWF Pascal Ruedin en février 1991, a communiqué hier le juge. C'est toutefois cette enquête qui a permis l'inculpation. La lettre incriminée était parvenue au WWF quelques jours seulement après le passage à tabac de Pascal Ruedin. Les soubres sauts qui avaient agressé le secrétaire valaisan du WWF n'ont toujours pas été identifiés.

Droit de réponse à la TV Scientologues déboutés

Les scientologues n'ont pas obtenu le droit de réponse qu'ils réclamaient par voie judiciaire suite à un «Temps Présent» de la Télévision suisse romande (TSR). Le Tribunal de district de Lausanne a débouté l'Eglise de scientologie de Lausanne et celle de Paris, a confirmé la TSR hier.

Transit marchandise En hausse par le rail

Le volume des marchandises transportées en transit par la Suisse en 1990 a augmenté de plus de 8% pour la route, alors que le rail n'enregistrait qu'une progression de 6,6%. En tonnes transportées, le chemin de fer vient toutefois toujours largement en tête, avec 14,83 millions de tonnes contre 1,74 million de tonnes par la route.

Adhésion: un pas de plus

L'EEE est bien différent d'une adhésion à la CE, même si les deux approches permettent de participer au grand marché européen. Une première différence importante vient de ce que l'accord EEE aura une incidence moindre sur l'organisation politique, économique et sociale en Suisse qu'une adhésion à la CE.

L'appartenance à l'EEE n'implique aucune adhésion à la finalité politique de la CE, à savoir la création d'une Union politique. Les dispositions du traité de Maastricht ne sont pas reprises dans l'accord EEE. L'accord EEE ne prévoit aucune participation des pays de l'AELE au système monétaire européen, ni à l'union économique et monétaire qui va se mettre progressivement en place.

La participation suisse à l'EEE n'a pas le caractère irréversible d'une adhésion à la CE. (ap)

L'EEE ou le libéralisme

Attendu depuis plusieurs mois, le message sur l'EEE dévoile le contenu de l'accord qui devrait être soumis au peuple le 6 décembre prochain, pour autant que le Parlement puisse se prononcer d'ici là. Un vote à une date ultérieure, soit après l'entrée en vigueur prévue de l'accord au 1er janvier 93, le rendrait incertain, selon M. Delamuraz. C'est la date de la dernière ratification qui déclenche l'entrée en vigueur.

L'EEE assure la libre circulation des marchandises, des services, des capitaux et des personnes entre la Suisse et la CE. Proche de l'adhésion à la CE du point de vue économique, la participation à

l'EEE s'en distingue nettement sur le plan institutionnel. Il aura une incidence limitée sur les institutions suisses, mais il imposera tout de même la modification de 60 lois.

«Il faut comprendre l'EEE comme un cadre positif pour la Suisse, mais qui n'opérera pas sans l'imagination et la force de tous», a déclaré M. Delamuraz. «Aux privés, aux entrepreneurs, aux partenaires sociaux de tirer profit des éléments positifs de cet Espace». Un repli de la Suisse sur elle-même lui sera fatal à moyen terme, a prévenu le chef de l'économie publique.

(ats)

Rapport sur l'intégration européenne et message sur l'EEE

De la satisfaction à l'inquiétude

La publication par le Conseil fédéral du 3e rapport sur l'intégration européenne et du message sur l'Espace économique européen (EEE) a recueilli des échos généralement positifs dans les milieux politiques et économiques. Plusieurs groupements ont cependant exprimé leurs craintes d'amalgame entre l'EEE et la Communauté (CE). Seuls les écologistes sont farouchement opposés à l'intégration sous cette forme.

Pour le Parti socialiste suisse (pss), la conception des autorités est «juste et réaliste». Une demande d'adhésion à la CE est donc «logique et nécessaire». Cependant, le ps estime qu'il faudra apporter des réponses concrètes à de nombreux problèmes touchant notamment aux droits démocratiques et aux acquis sociaux.

Le Parti radical-démocratique (prd) se félicite lui aussi de la «pleine clarté qui existe maintenant» sur les intentions du gouvernement. Il regrette cependant que la campagne en vue de la votation sur l'EEE en sera désormais «rendue plus difficile».

De concert avec le prd, le Parti démocrate-chrétien (pdc) juge qu'il convient de bien différen-

cier l'étape de l'adhésion à la CE de l'accord EEE. Les deux partis s'engageront donc en priorité en faveur de l'approbation de l'EEE et aborderont plus tard seulement l'intégration plus complète. Leur analyse est partagée par l'Union suisse du commerce et de l'industrie (Vorort) et la Société pour le développement de l'économie suisse (SDS).

Le Conseil fédéral entend clairement prendre la situation en main, se réjouit l'Alliance des indépendants (adi). Et le parti d'espérer que le gouvernement conservera ce rôle de guide politique et aura le courage de gérer les conflits qui surgiront avec les représentants des partis gouvernementaux.

Dans le camp des satisfaits, on trouve encore l'Association suisse des banquiers (ASB), pour qui l'accord sur l'EEE est une «priorité» et permettra aux banques helvétiques de participer à égalité de chances avec leurs concurrentes au marché bancaire unique.

SCEPTICISME DE L'UDC

Satisfait que la situation soit clarifiée, l'Union démocratique du centre (udc) réitère néanmoins ses critiques face à l'ac-

cord sur l'EEE. Le parti constate que les buts que s'était fixés le Conseil fédéral – comme le droit de codécision – n'ont pas été atteints. Quant à une adhésion à la CE, le parti soumettra les documents contenus dans le rapport à un «examen poussé». L'udc regrette enfin que l'option «Alleingang», «avec ses aspects positifs et négatifs», ne soit pas du tout prise en compte.

L'Union syndicale suisse (USS), pour sa part, considère l'EEE comme un «pas judicieux et nécessaire» en direction de l'adhésion. Elle redoute cependant que le gouvernement et le Parlement en profitent pour liquider «sans y être contraints, des mesures efficaces de protection sociale, plutôt que de les rendre eurocompatibles».

L'USS crie donc au «casse-cou». Le Parti écologiste suisse (pes), enfin, réitère son rejet d'une adhésion à la Communauté. Il entend proposer, en lien avec les partis frères européens, «d'autres modèles d'intégration». Le pes n'est pas plus tendre avec l'EEE, qu'il voit dépourvu de toute perspective. Cette solution transitoire est un «piège», estime-t-il, car «qui garantit qu'ensuite une adhésion aura bien lieu»? (ats)

L'EEE nécessite la modification de 62 lois

La question du référendum

En approuvant le traité sur l'EEE, la Suisse doit absorber quelque 1400 actes juridiques de «l'acquis communautaire». La reprise de ce droit communautaire lui impose de modifier ou de créer 62 lois. Afin que ces lois puissent entrer en vigueur le 1er janvier 1993, le droit de référendum législatif sera exclu. Le peuple se prononcera à ce propos en même temps que sur le traité EEE.

Cette limitation ne porte que sur ce qui est indispensable et le Conseil fédéral est persuadé que le peuple comprendra la procédure choisie, a déclaré hier Arnold Koller, chef du Département fédéral de justice et police. «Qui veut le traité sur l'EEE doit aussi vouloir les adaptations du droit suisses qui y sont liées».

EXEMPLE CONCRET

La solution la plus simple aurait été de pouvoir appliquer entièrement les droits populaires à la reprise de l'acquis communautaire, à savoir référendum constitutionnel pour le traité EEE et référendum facultatif pour les modifications législatives nécessaires. Mais une telle procédure conduirait à des résultats impos-

sibles. Arnold Koller a cité l'exemple suivant: la directive communautaire concernant l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière de sécurité sociale exige que de principe de l'égalité soit aussi appliqués aux cotisations des caisses-maladie à partir du 1er janvier 1993.

La loi suisse sur l'assurance-maladie permet comme auparavant l'encaissement de cotisations plus élevées de pour les femmes, raison pour laquelle elle doit être modifiée. Or, si cette modification était assujettie au référendum facultatif, la situation deviendrait paradoxale: on laisserait croire aux citoyens qu'ils ont la possibilité de faire usage de leur droit de référendum contre cette loi et que, en cas de succès, la loi suisse pourrait être maintenue en l'état, en contradiction avec la législation EEE. En fait, les autorités et les tribunaux seraient tenus d'appliquer la législation EEE en raison de la primauté du droit international. Il en résulterait une incertitude générale et des procédures judiciaires sans fin. Pire encore, le peuple serait déçu et aurait le sentiment d'avoir été trompé.

(ap)

DENNER SUPERDISCOUNT

**Offre spéciale par
cartons de 6:**

**6 bouteilles
de vin blanc suisse
Dôle Blanche Fully
1991
pour Fr. 44.70
au lieu de Fr. 56.70**



Vous économisez Fr. 12.-

Jusqu' à épuisement du stock.

pour griller:
Steak de cou porc
nature ou marinée

kg **14.90**

**Premium glacée Crème
Lusso
Carte d' Or** 28% meilleur marché



1 litre **6.25**
8.75

**Fromage d' Emmental
surchoix**

kg 6.- meilleur marché

14.60

Gerber Anémone
assorti

200g 3.10

2.50

En vente dans toutes les filiales avec produits frais!

Hit
contre le renchérissement
37% meilleur marché

Kägi - Fretli
2 x 165g **DUOPACK** 4.70 **2.95**

N°1
pour
les spiritueux

Rhum Coruba
pour pot
au rhum
50 Vol. %



Dans les filiales
disposant
d'une patente de
spiritueux

70cl

Maintenant, par cartouche de cigarettes
du cartel, des
bons de tabac
d'une valeur de
Fr. 1.25

Echantillon sans valeur

Kressi - Hit

Vinaigre de table
aromatisé
1 litre 1.85 **1.45**

Maggi

Bouillon de boeuf
kg 20.95 **15.95**



Sais Spécial

5dl 3.80 **3.20**



Sinalco

PET
1,5 litre 2.40 **1.95**

Friskies GOURMET Délice

Alliment complet pour chats

• au poulet 100g 1.10
• au boeuf 1.10 **-0.85**



Pique-nique

**Conserves
de viande
Hero**

Beefsteak haché 120g

2.25 **1.85**

Jambon doux 135g

4.10 **3.30**

Pâté à la paysanne
195g

2.95 **2.35**

Pâté de viande 120g

1.80 **1.40**

Charbon de bois
lère qualité en sac
de 4kg



par sac seulement **4.70**

**Pantli Saucisse
d' Appenzell**
180g

3.70 **2.95**

• Coca-Cola
• Coca-Cola light
• Fanta

boîte 33cl 0.80

-0.60

Bahlsen 125g
Pistaches 2.95 **2.55**

Mélange de noix 125g 2.30 **1.85**

Zweifel Chips
économiques
Nature et provençale
175g/185g 3.70

3.15

Linelle
protège - slip 40 pièces

2.80 **2.30**



Chandor Hairspray

Classic 320ml 6.70

100ml = 1.82 **5.85**

Signal

• Dentifrice
• Gel

2 x 75ml 6.50 **5.50**

Act
Eau dentaire au fluor

2 sortes 500ml 7.35 **6.15**



Timotei DUOPACK

• Shampooing
extra - doux
• Shampooing au miel

2 x 250g 8.40 **6.90**



Sibonet

Douche non alcaline
250ml 4.90 **3.90**

Sibonet savon

Soins de la peau non
alcalins 3.90

2 x 100ml **3.50**



Pampers Phases Boy + Girl
Emballage économique/Compact

• Maxi 84x 8-16kg
• Maxiplus 76x 10-20kg
• Midi 96x 4-9kg
• Junior 68x 12-25kg 41.75

35.50



Sentinell Rosé

Revitalisant textile
4 litres **2.95**



La plupart des articles sont également
disponibles chez les détaillants
indépendants DENNER-satellites!

valable dès le: 21.05.92
Do-21/210592

Nous sommes toujours avantageux!

AUTOS - MOTOS - VELOS

**DÉCOUVREZ LE PLAISIR DE DIRIGER UNE SYMPHONIE EN CONDUISANT
LES NOUVEAUX MODÈLES V8 DE BMW.**



Nous avons le plaisir de vous inviter à un essai de conduite des nouveaux chefs-d'œuvre BMW, car aucune description ne saurait rendre avec autant de justesse la différence par rapport aux standards V8 traditionnels. Quelques mots seulement pour donner le ton: avec leur équilibre harmonieux, leur développement de puissance souverain et leur voix à peine perceptible, les nouveaux huit cylindres ouvrent une ère nouvelle. Ils se démarquent par leur consommation modérée et le fait qu'ils sont

presque intégralement recyclables - ce qui fait partie de l'esprit BMW au même titre que le confort raffiné de l'habitacle et l'équipement de sécurité avec airbags de série pour le conducteur et le passager avant. Mais comme nous l'avons déjà dit, ce V8 révolutionnaire est un événement dont on devrait faire l'expérience soi-même. C'est pourquoi nous vous proposons un essai de conduite de ce nouveau chef-d'œuvre de l'ingénierie BMW. Il vous suffit de nous téléphoner pour prendre rendez-vous.



Le chemin parcouru depuis 1988

CE: pas d'autre voie possible

Dans son rapport de 1988, le Conseil fédéral pensait encore que la voie bilatérale «pragmatique» nous permettrait de maintenir avec la CE des relations équilibrées durant plusieurs années. Quatre ans plus tard, il décide d'adhérer au plus vite à cette même CE. Que s'est-il passé entre-temps?

Berne
François NUSSBAUM

D'abord la fin de la guerre froide, qui a retiré à notre politique de neutralité une de ses composantes: à l'avenir, le rôle de la Suisse ne serait plus le même. Ensuite, l'ouverture des pays de l'Est les rapprochait automatiquement de l'Occident. Et le pôle d'attraction exercé par la CE s'en est trouvé renforcé.

ZONE TAMPON

La volonté, affichée dès 1989 par la CE, d'associer les sept pays de l'AELE à un grand marché européen s'inscrit dans ce contexte: on renforçait la position occidentale et, du même coup, on créait une zone (l'EEE) qui pourrait accueillir progressivement les pays de l'Est au rythme de leur adaptation au libéralisme économique.

Ce double rôle, potentiellement gênant, de l'EEE a été perçu assez rapidement par



Les grands commis de l'Etat, ou l'Europe vue de dos

La conférence de presse du gouvernement a fait salle comble.

(Keystone)

l'AELE. En 1990, l'Autriche posait sa candidature à la CE, suivie de la Suède en 1991 et de la Finlande cette année. On attend une décision de la Norvège en fin d'année. Du coup, la Suisse se retrouvait seule à défendre l'EEE, avec l'Islande et le Liechtenstein.

AGRICULTURE

Ayant admis les adaptations que lui imposait sa participation à l'EEE, la Suisse s'est demandé ce qu'il lui en coûterait de faire le pas suivant. Par rapport à l'EEE, deux grands domaines économiques supplémentaires étaient touchés: l'agriculture et la fiscalité.

Sur le plan agricole, les différences entre la Suisse et la CE

sont importantes. Mais l'une et l'autre devront accepter les règles que le GATT est en train d'élaborer dans le cadre du cycle d'Uruguay. L'évolution, dans ce domaine, est donc certaine et ne peut que pousser les politiques respectives dans la même direction.

FISCALITÉ

Quant à la fiscalité, elle trouve en ce moment un terrain particulièrement flou en Suisse. Il faudra tôt ou tard adopter une fiscalité indirecte selon le modèle TVA et étendre cet impôt au secteur des services. Le handicap réside dans l'importance qu'a conservée en Suisse l'impôt fédéral direct (IFD), fonctionnant à la fois comme une com-

pensation sociale en faveur des bas salaires, et comme un instrument de solidarité financière entre cantons riches et pauvres.

Il est clair qu'une adhésion à la CE implique une harmonisation fiscale, c'est-à-dire l'instauration d'une TVA à 15% (notre IChA sur le secteur secondaire n'est que de 6,2%), donc la réduction massive de l'impôt direct, en particulier l'IFD. Comme le régime des finances fédérales est en pleine réorganisation, l'occasion est bonne pour lancer l'idée d'une réforme en profondeur.

FÉDÉRALISME

Il reste évidemment tout un secteur plus passionnel: perte d'indépendance, redéfinition de la

neutralité, avenir des droits populaires, du fédéralisme. Sur ce dernier point, la CE est en pleine évolution. Elle tend à inscrire dans les faits le principe de subsidiarité: un maximum de compétences est octroyé à la base (la commune ou la région) et ne sont transférées à un échelon supérieur (le pays ou l'instance supranationale) que si c'est nécessaire.

Quant aux droits populaires, le Conseil fédéral présente une petite statistique: depuis août 1988 à décembre 1991, 126 textes ont fait l'objet d'un référendum facultatif ou obligatoire. Si nous avions été membre de la CE durant cette période, seuls quatre d'entre eux auraient posé des problèmes de compatibilité avec le droit communautaire.

NEUTRALITÉ

Enfin, la neutralité a perdu de sa consistance avec la fin de la guerre froide. Mais, là également, une défense commune dans le cadre de la CE est encore loin de sa réalisation. Et tout est reconsidéré, notamment en fonction du rôle de l'ONU. La Suisse n'a, à moyen terme, aucune raison de changer sa politique pour entrer dans la CE.

En fin de compte, dit le rapport du Conseil fédéral, il n'y a pas d'autre voie possible que d'adhérer à la CE. La plupart des décisions importantes qui concernent la Suisse sont déjà prises par la CE, sans qu'elle puisse participer à l'élaboration des règles du jeu. Il est donc dans son intérêt d'adhérer, pour maîtriser son propre destin.

F.N.

BRÈVES

Publicité

Groupe de pression créé

Une Association contre la prolifération des interdictions publicitaires (ACIP) a été créée hier à Berne, ont indiqué ses fondateurs. Présidée par le conseiller national François Loeb (prd/BE), elle se fixe pour objectif d'informer la population suisse sur l'importance de la publicité et de la liberté de la publicité.

Sida

Nouveau médicament

Un nouveau médicament contre le sida apparaîtra bientôt sur le marché suisse. La Suisse est en effet le premier pays européen à avoir homologué la didéoxynosine (ddl) a indiqué hier le porte-parole de l'Office intercantonal de contrôle des médicaments (OICM).

Cathédrale de Lausanne

Nouveau guet

Un nouveau guet va crier les heures du haut du clocher de la cathédrale de Lausanne. Présenté hier à la presse, Philippe Becquelin, dessinateur indépendant de 34 ans, garantit la continuité d'une tradition vieille de plusieurs siècles.

Conseil de la Banque Nationale

Nouvelles recrues

Le Conseil fédéral a élu membres du Conseil de la Banque Nationale Mme Yvette Jaggi, syndique de Lausanne et ancienne conseillère aux Etats, et M. Pierre Darier, de la Banque Darier Hentsch & Cie à Genève. Ils remplacent Thierry Barbey, de Lombard, Odier & Cie à Genève et Robert Moser, vice-président de la Société suisse des employés de commerce, à la Chaux-de-Fonds.

Drogue à Zurich

La police en guerre

C'est maintenant la guerre entre les autorités zurichoises et les trafiquants de drogue. Les autorités municipales ont en effet annoncé hier des mesures rigoureuses contre les milieux de la drogue. Un peu plus de trois mois après la fermeture du Platzspitz, les vendeurs de drogue tentent de refaire de Zurich une plaque tournante. Au cours des dernières trois semaines, les drogues dures sont arrivées en masse à des prix très bas. Le nombre des drogués a fortement augmenté.

Elargissement et réforme institutionnelle de la CE

Le Parlement européen propose

Le Parlement européen (PE) entend apporter sa contribution au débat sur l'élargissement de la Communauté européenne (CE) et la réforme des institutions qui en découle. La commission institutionnelle du PE a adopté hier à Bruxelles un projet de résolution, qui sera soumis en séance plénière, en juin à Strasbourg.

Dans ses grandes lignes, la résolution dit qu'il est indispensable d'élargir la CE aux Etats européens démocratiques qui reçoivent à leur compte l'acquis et les objectifs de la CE. Il est opportun d'engager d'abord des négociations avec l'Autriche, la Suède et la Finlande et de les mener parallèlement. La Suisse devrait être ajoutée à cette liste une fois sa candidature officialisée.

Mais la CE ne saura faire face à l'adhésion de nouveaux Etats que si elle se transforme en une union dotée de structures fédérales et d'institutions démocratiques parlementaires pleinement

développées. Il faut donc convoquer, sans attendre 1996 et avant toute décision sur l'élargissement, la conférence intergouvernementale qui doit engager ce processus de réformes.

ÉGALITÉ DES MEMBRES EN QUESTION

Comment faire fonctionner une CE élargie sans compromettre l'égalité entre les Etats membres? Les propositions avancées par la Commission institutionnelle pour chacun des organes de la CE s'efforcent de concilier ces deux objectifs.

Pour la présidence du Conseil des ministres, la rotation semestrielle est remise en question. Mais cela n'est pas contradictoire avec le principe d'égalité, a assuré le rapporteur, le socialiste allemand Klaus Haensch. Selon lui, ce principe est essentiellement garanti par l'élection de la présidence par tous les membres.

Parmi les autres sujets sensibles, celui des langues. Celle de chaque Etat doit avoir un statut

officiel. Mais des accords seront conclus pour limiter le nombre des langues de travail, selon la résolution.

Pour la majorité de la commission, ces propositions sont raisonnables et tiennent du bon sens. Mais elles ont été contestées par certains, dont le socialiste français Claude Cheysson. Celui-ci s'est opposé à l'adoption de ce rapport en pleine période de ratification du traité de Maastricht (les Danois votent le 2 juin). Certains points sont une provocation pour les petits Etats, a-t-il affirmé.

La résolution a finalement été adoptée par 16 voix contre 6 et 4 abstentions. «Le Parlement se doit de donner son avis avant le sommet de Lisbonne, l'opinion publique l'attend», a affirmé le rapporteur Haensch. Les 26 et 27 juin prochain, les chefs d'Etat et de gouvernement de la CE traiteront de la stratégie d'élargissement, sur laquelle la Commission de Bruxelles élabore actuellement un rapport très attendu. (ats)

Conférence ministérielle de l'AELE à Reykjavik

Nouvelles institutions en vue

Le Comité parlementaire des pays membres de l'Association européenne de libre-échange (AELE) aura une fonction consultative officielle au sein de l'EEE. Réunis à Reykjavik hier, les sept ministres de l'AELE, pour la Suisse, le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, ont conclu un accord dans ce sens. Une déclaration visant le renforcement de la coopération avec la Slovaquie a également été signée.

Le nouvel accord donne une base légale au rôle des parle-

mentaires de l'AELE et le renforce, a indiqué le président du Comité des parlementaires, Vilhjamur Egglisson, lors d'une conférence de presse. Il prévoit que des représentants de l'AELE et des députés du Parlement européen discutent des lois concernant l'EEE au sein d'un comité mixte. La Suisse, la Suède et l'Autriche seraient représentées dans ce nouveau comité par six délégués chacune, la Finlande et la Norvège par cinq, l'Islande par trois et le Liechtenstein par deux.

Hier après-midi, les ministres de l'AELE ont entamé des discussions d'institutions, dont la création a été décidée à Porto lors de la signature du traité EEE. Un organe de surveillance de l'AELE doit voir le jour, qui sera chargé de contrôler l'application des normes EEE au sein de l'AELE. Son siège sera probablement à Genève. Une Cour de justice de l'AELE devrait également être créée pour examiner les recours déposés par les Etats membres contre les décisions de l'autorité de surveillance. (ats)

Sondage de la télévision alémanique DRS

61% d'avis favorables

Deux tiers (65%) des personnes interrogées dans le cadre d'un sondage de la télévision alémanique DRS approuvent la décision du Conseil fédéral de demander l'adhésion à la Communauté européenne (CE).

Diffusé hier soir dans l'émission «Rundschau», ce sondage de l'institut IPSO portait sur 300 Suisses alémaniques et 100 Romands interrogés mardi. 28% d'entre eux sont opposés à la demande d'adhésion.

La question «Etes-vous pour l'adhésion à la CE?» recueille quant à elle 61% de réponses af-

firmatives et 27% de négatives. 12% des sondés se disent indécis. En Suisse romande, les réponses positives atteignent 75%.

En ce qui concerne les arguments en faveur de l'adhésion, l'ouverture internationale est évoquée par 45% des personnes interrogées, précédant les avantages économiques (40%), et le fait, selon 39% d'entre elles, que l'on n'a tout simplement pas le choix. Les adversaires mentionnent les désavantages économiques (38%), la perte des droits démocratiques (28%) et la neutralité (10%). (ats)

Ciba-Geigy restructure

600 emplois supprimés

Ciba-Geigy a décidé de restructurer sa division colorants textiles. Quelque 600 emplois en Allemagne, en Angleterre et en Suisse seront supprimés. En ce qui concerne la Suisse, le nombre des suppressions sera de 300, mais aucun licenciement ne sera prononcé. Le coût de la restructuration est de 100 millions, a

déclaré le porte-parole. Cette restructuration nécessite une nouvelle répartition des procédés de production entre les centres existants. La division colorants occupe en Suisse quelque 2500 personnes. En 1991, le secteur des colorants a enregistré un chiffre d'affaires de 1,42 milliard. (ats)

Etat-major général

L'armée connaît son chef

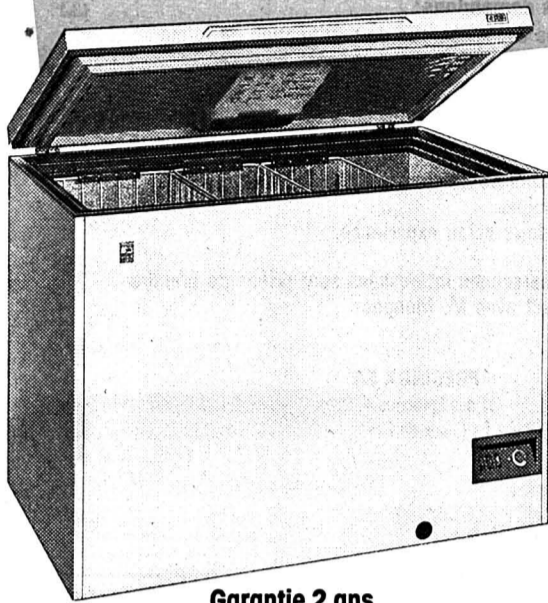
Le nouveau chef de l'état-major général, le physicien Arthur Liener, n'est actuellement que divisionnaire.

C'est la première fois depuis 1958 que l'on assiste à une promotion aussi directe: ses prédécesseurs étaient déjà commandants de corps. C'est aussi la première fois depuis 1923 que le Conseil fédéral nomme chef

d'état-major un officier qui n'est pas instructeur.

Arthur Liener, qui s'est présenté hier après-midi à la presse, se dit un partisan convaincu de l'achat de l'avion FA-18. Si le Parlement ou le peuple devaient refuser cette acquisition, il faudrait en tirer les conséquences, a-t-il dit, c'est-à-dire modifier la conception d'«Armée 95». (ats)

L'éloquence des prix.



Tous les réfrigérateurs et congélateurs MIO-STAR 100.- de moins

Exemples: **Bahut de congélation économe d'énergie FB 307.** **Le premier bahut de congélation économe d'énergie sans CFC dans le circuit de refroidissement.** Capacité utile 307 l, affichage de la température à l'extérieur, dispositif d'alarme. Carrosserie robuste, revêtement intérieur en tôle d'aluminium. Contrôlé par l'ASE.

Garantie 2 ans

750.- au lieu de **850.-**

Réfrigérateur KF 232. **Le premier réfrigérateur sans CFC dans le circuit de refroidissement.** Capacité utile 221 l. Garantie 2 ans. **670.-** au lieu de 770.-



Articles de corseterie 2.- de moins

Exemple: **Soutien-gorge, bonnets B** Pur coton, préformé, invisible sous les vêtements.
Exemples: **Bonnets B, blanc ou crème**
Bonnets C, blanc ou chair

14.-
au lieu de **16.-**



Chemise-polo/T-shirt d'homme

Une chance à saisir



T-shirt en pur coton, jersey simple, imprimé, manches courtes, tailles S-XL, motifs divers.

Chemise-polo en pur coton, tissé teint, à carreaux, manches courtes, tailles 37-44, teintes diverses.

12.-
seulement

10.- seulement



Multipack

Toutes les chaussettes de ville et de tennis d'homme -.50 de moins

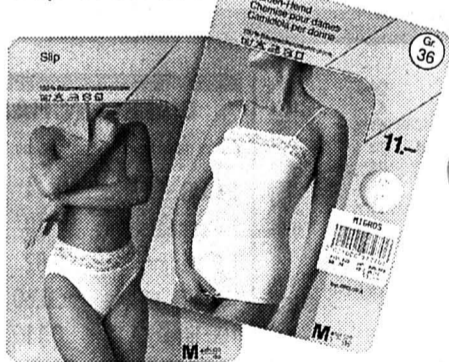
Exemple: **Chaussettes de ville** en pur coton. Remaillées à la main.

A partir de 2 paires

3.50
l'une au lieu de **4.-**

Lingerie de jour pour dame 2.- de moins

Pur coton, blanc ou noir, tailles diverses.
Exemples: **Chemise**



Slip 6.50 au lieu de 8.50

9.-
au lieu de **11.-**



Multipack du 13 au 26.5

Tous les déodorants, parfums-déodorants et Deo-Cologne -.50 de moins

Exemple: **IDUNA Soft Vapo** Son délicat parfum fleuri vous assure sécurité et bien-être tout au long de la journée. 75 ml.

A partir de 2 produits

2.90
l'un au lieu de **3.40**

Offre spéciale du 20.5 au 2.6

Toutes les serviettes et protège-slip MOLFINA -.30 de moins



Exemples: **Protège-slip normaux** Protège-slip très doux et discrets. Sans feuille de plastique. 50 pièces.

1.90
au lieu de **2.20**

Protège-slip normaux en pochettes individuelles 40 pièces **1.70** au lieu de 2.-

Offre spéciale du 20.5 au 2.6

Lavettes humides et nettoyantes, recharge, shampoing et bain de mousse pour bébé MILETTE -.50 de moins

Exemple: **Sachet de recharge de lavettes humides et nettoyantes** à la camomille et au panthénol. 120 lavettes.

3.10
au lieu de **3.60**

Offre spéciale du 20.5 au 2.6

ELAN produit de lessive complet concentré 30°-95° 3.- de moins

Produit de lessive complet concentré avec adoucissant naturel. Elimine la saleté et les odeurs. Rendement équivalent à 5 kg de produit de lessive classique.

3 kg 13.50
(1 kg 4.50) au lieu de **16.50**



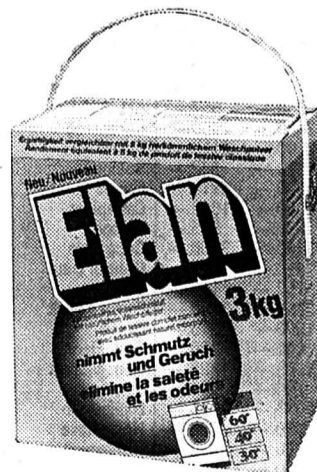
2 kg 6.80 au lieu de 7.80
(1 kg 3.40)

Offre spéciale du 20.5 au 2.6

ELAN produit de lessive complet liquide 30°-60° 2.- de moins et sachet de recharge ELAN 1.- de moins

Pour une lessive éclatante, fraîche et douce au toucher.

3 kg 11.50
(1 kg 3.83) au lieu de **13.50**



Oui, à MIGROS

Quand on rêve de belles choses...

L'Éléon
Langenthal

La Chaux-de-Fonds
Avenue Léopold-Robert 37
Téléphone 039 23 41 21

OFFRES D'EMPLOI

Garderie à La Chaux-de-Fonds
cherche

STAGIAIRE

de août 1992 à juillet 1993

☎ 039/23 00 22

132-503198

VACANCES - VOYAGES

**PUS
TRAIN**

**Ambiance
comprise**

Dimanche 24 mai 1992

Course surprise

59.-*

En train, en car PTT
et un peu de nostalgie.

69.-

Tous les jours!

Excursions individuelles

Les dinosaures à Zurich

45.-*

Rochers-de-Naye

64.-*

L'Europa-Park à Rust

77.-*

* = abonnement demi-taxe

Programme détaillé auprès de toutes
les gares

220-390782/4x4

Agence de voyages CFF

La Chaux-de-Fonds

039 23 10 54

CFF

**Les pages
sportives
assurent à
vos annonces
des résultats
de pointe.**

28 000 lecteurs
masculins lisent
L'Impartial

Source: MACH-Basic 91 - REMP

PUBLICITAS
Au cœur de la publicité-presse.

SAINT-IMIER
A louer dès le
1er juin 1992

**APPARTEMENT
3 PIÈCES**

☎ 071/79 18 91
101309

Nous louons
à Saint-Imier

**2 pièces
neuf**

Cuisine agencée,
douche.

Loyer: Fr. 850.-

+ charges.

Gérance
Nyffenegger

☎ 063/76 23 01

9-1229

RENAN
à louer à la
rue des Convers
3 PIÈCES
Loyer Fr. 380.-
+ charges

Etude Ribaux
von Kessel
Zen-Ruffinen,
avocats et
notaire, service
immobilier,
Promenade-
Noire 6,
Neuchâtel
☎ 038/24 67 41

28-516

L'annonce,
reflet vivant
du marché

IMMOBILIER

**À VENDRE
mobilhome-
chalet**

installé sur terrain en location de 220 m²
au Camping de La Cibourg
près de La Chaux-de-Fonds

Fr. 28 500.-

(Facilités de paiement).

Ecrire sous chiffres 410-54828 à ASSA
Annonces Suisses SA, 2501 Bienne.

DIVERS

**AFFAIRE À SAISIR
À VENDRE DROITS
D'EXPLOITATION**

d'une méthode simple, saine et efficace dans le do-
maine de l'amincissement et du bien-être pour tout
le canton de Neuchâtel.

Convierait particulièrement à un institut
de beauté, centre de massage professionnel
ou vendeuse professionnelle (service ex-
terne) intéressée à aider les personnes à per-
dre du poids.

Téléphone 038/24 18 22 - 23 (M. Desaulles).

28-1265

Publicité intensive, Publicité par annonces



Pajero Wagon V6;
charge tractée max.: 5000 kg

Pajero. Le vainqueur.

Le meilleur de deux conceptions: d'abord un robuste véhicule tout terrain avec système de transmission Super Select alliant les atouts de la traction intégrale permanente à ceux de la traction enclenchable. Puis un différentiel central et visco-coupleurs, un ABS multifonctionnel, une boîte automatique électronique à 4 rapports, des amortisseurs réglables et un brillant moteur V6 à injection ou un sobre turbo-diesel de 2.5 litres qui peuvent tracter jusqu'à 5000 kg.

Ensuite une berline confortable comme une limousine de prestige: toit ouvrant électrique, sièges avant chauffants à suspension spéciale, lève-vitres électriques, jantes en aluminium et pneus extra-larges. Le Pajero V6 Automatic vous gâte de surcroît avec une climatisation, un régulateur de vitesse et une sellerie cuir.

Prix: Pajero Wagon 5 vitesses 3.0i V6 110 kW/150 ch 45'800.-
Pajero Wagon Automatic 3.0i V6 110 kW/150 ch 57'800.-
Pajero Wagon 5 vitesses 2.5 TDI 73 kW/ 99 ch 46'900.-

Autres modèles Pajero à empatement court à partir de 34'600.-

Nouveau: moteur turbo-diesel TDI, charge tractée max.: 5000 kg

Financement: Mitsubishi-EFL - votre partenaire pour le financement et le leasing.

6 ans contre la corrosion profonde
3 ans de garantie d'usage
6/3/3 GARANTIE
3 ans Inter-Euro-Service, dans toute l'Europe, 24 h sur 24

Coupon: Documentez-moi sur les Pajero.

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

NPA/localité _____ 4x4

Remplissez ce bon, découpez-le et renvoyez-le à:
MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



Garage **TARDITI**

Agence principale - Fritz-Courvoisier 95 - ☎ 039/28 25 28 - La Chaux-de-Fonds

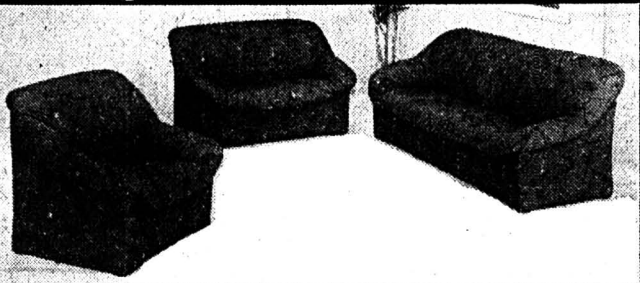
GARAGE **Roth** Agence locale - 2615 Sonvilier - ☎ 039/41 45 40

OTTO LE SOLDEUR

Attention:
Prospectus
à partir du 25 mai

La plus grande maison suisse spécialisée dans la vente d'articles provenant de fins de séries, de stocks et de cessations de commerce • textiles • meubles • conserves • articles de bureau et de ménage • jouets • denrées alimentaires • etc...

Nous vous garantissons les prix les plus bas de toute la Suisse



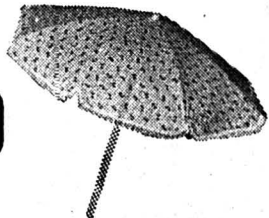
Salon
3-2-1
699.-

Meubles de jardin super avantageux

Table
70 x 110
119.-

Chaise longue
rouge, démontable
14.90

Parasol
div. dessins
ø 180 cm
19.90



Vous nous trouvez à:

LA CHAUX-DE-FONDS

Cap Sud Boulevard des Eplâtres/vjs-à-vjs Jumbo

Lu 13.30-18.30 h
Ma-Ve 09.00-12.00/13.30-18.30 h
Sa 08.00-17.00 h non-stop

180-19288

Société romande spécialisée dans la production d'emballage de luxe, conduisant une politique de promotion du savoir-faire suisse, offre une intéressante opportunité de carrière à un

SPÉCIALISTE DU CUIR (gainier ou maroquinier)

Professionnel expérimenté, il sera appelé à succéder au chef de fabrication dans la conduite d'un atelier de réalisations artisanales de haut de gamme.

Chargé de l'organisation et de la coordination de la production, il assurera la formation technique permanente du personnel.

Par son action, il contribuera au maintien de la réputation de qualité des produits de la société auprès d'une clientèle diversifiée.

Les personnalités intéressées, de 30 à 45 ans, au bénéfice d'une expérience positive dans la branche et souhaitant mettre leurs connaissances à profit dans une entreprise de renom, sont invitées à adresser leur dossier (lettre manuscrite, curriculum vitae, copies de certificats, photo) à notre Centre, qui traitera chaque candidature en totale discrétion.

Référence LUX.

195-16254

**CENTRE
DUPONT**

Avenue des Baumes 4
CH-1814 LA TOUR-DE-PEILZ

PSYCHOLOGUES & CONSEILS
EN RESSOURCES HUMAINES ET ORIENTATION PROFESSIONNELLE

★★★★ GRAND HÔTEL
LES ENDROITS
2300
LA CHAUX-DE-FONDS
1100 m/M

Pour renforcer notre équipe nous cherchons tout de suite

un cuisinier

une barmaid ou un barman

Nous sommes une équipe jeune et dynamique et nous vous offrons des horaires agréables.

Si vous aimez le métier de l'hôtellerie et savez porter des responsabilités, n'hésitez pas de nous envoyer votre candidature ou téléphoner directement.

GRAND HÔTEL LES ENDROITS

Famille J.-P. Vogt-Dürr
Boulevard des Endroits 96
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 82 82

132-12333

Nous cherchons:

monteurs en chauffage CFC

Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!

CONDOR-PERSONAL AG,
Langstrasse 12, 8004 Zurich,
tél. 01 241 01 51
(demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4

Nous cherchons:

peintres en bâtiment CFC

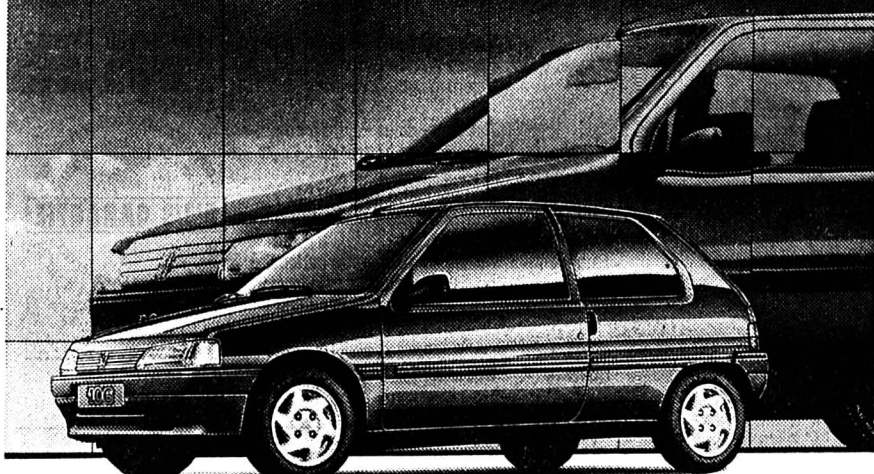
Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!

CONDOR-PERSONAL AG,
Langstrasse 12, 8004 Zurich,
tél. 01 241 01 51
(demandez M. Frauchiger).

580-2.968-1/4x4

AUTOS - MOTOS - VELOS

LA SURPRISE DE TAILLE.
PEUGEOT 106.



Avec ses 4 variantes d'équipement et ses 3 moteurs différents (de 1124 cm³ à 1360 cm³, 60, 75 et 94 cv), dès Fr. 14 150.- pour la Peugeot 106 XN (sur la photo: la Peugeot XT Fr. 17 190.-, avec supplément pour jantes en alliage léger), la nouvelle Peugeot 106

vous offre le plaisir de conduire sur mesure. Nous serions heureux de vous présenter personnellement la surprise de taille.

PEUGEOT 106

Concessionnaire: **ENTILLES SA** 2300 La Chaux-de-Fonds
GARAGE DU STAND - **ENTILLES SA** 2400 Le Locle.

Agents: GARAGE BELLEVUE, 2875 Montfaucon - GARAGE DU CHALET, 2720 Tramelan - GARAGE T. CLÉMENCE, 2724 Les Breuleux - GARAGE DE L'ÉTOILE, 2300 La Chaux-de-Fonds - GARAGE DU MIDI S.A., 2610 Saint-Imier - GARAGE C. MISEREZ, 2714 Les Genevez - GARAGE DE LA PRAIRIE, 2316 Les Ponts-de-Martel - GARAGE J.-P. SCHWAB, 2608 Courtelary.

PEUGEOT TALBOT

132-12006

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds. A louer centre ville

1 appartement 6 pièces
refait à neuf, 185 m². Fr. 1800.- + charges;

1 appartement 4 pièces
meublé (ancien). Fr. 850.- + charges;

1 appartement 4½ pièces
Est de la ville. Fr. 1200.- + charges;

1 chambre meublée

pour jeune fille. Fr. 230.-.

☎ 039/26 97 60. 470-661

A louer à
La Chaux-de-Fonds

LOCAUX

110 m², comprenant 4 pièces, pour bureaux ou petite industrie.

Fr. 1200.- plus charges.

S'adresser à:
Fiduciaire Offidus SA,
2016 Cortaillod.
☎ 038/42 42 92

28-506

A vendre à Bassecourt

superbes maisons familiales jumelées

répondant à vos souhaits, comprenant au rez-de-chaussée: séjour avec cheminée, cuisine agencée, W.-C./douche; à l'étage: 3 chambres à coucher, salle de bains; au sous-sol: 2 grandes pièces disponibles, buanderie, réduit, chauffage, cave; en plus: galeas d'environ 25 m², un garage + une place de parc, etc.

Situation calme, en pleine nature, tout près du centre du village. Possibilité d'achat par l'aide fédérale.

Pour tous renseignements et visites: tél. 066 23 21 13 ou 22 69 08.

14-174/4x4



Ascension

Délais pour la remise des annonces

Editions du:

Jeu. 28 mai 1992:

Vend. 29 mai 1992:

Samedi 30 mai 1992:

Lundi 1er juin 1992:

Ne paraît pas

Mardi 26 mai

à 10 heures

Mercredi 27 mai

à 10 heures

Mercredi 27 mai

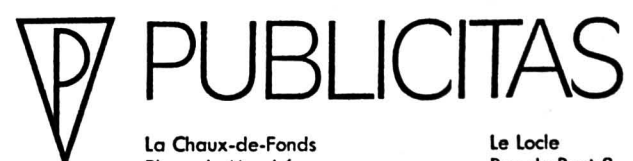
à 10 heures

Les ordres qui parviendraient après ce délai seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

Avis mortuaires

Les adresser à la rédaction en mentionnant clairement et visiblement sur les envois:

Avis mortuaire urgent



La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
☎ 039/210 410
Téléfax 039/28 48 63

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
☎ 039/31 14 42
Téléfax 039/31 50 42

132-12536

Football - Finale de la Coupe des champions: Barcelone a dû attendre les prolongations pour être sacré

La frappe de Koeman

● **BARCELONE - SAMPDORIA 1-0 a.p. (0-0)**

Il ne manquait qu'un seul trophée à Barcelone. Six ans après avoir échoué à Séville contre Steaua Bucarest, la formation catalane a enfin enlevé la Coupe d'Europe des clubs champions. A Wembley, les protégés de Johan Cruyff ont battu la Sampdoria 1-0 après prolongations. Les Barcelonais doivent cette victoire à la phénoménale force de frappe de Ronnie Koeman. Le Hollandais transforma de façon imparable un coup franc accordé par l'arbitre allemand, M. Schmidhuber, pour une faute vénielle d'Invernizzi (112e).

La première mi-temps n'avait pas répondu à l'attente: une minute de forte émotion (24e) avec deux parades salvatrices de Zubizarreta et Pagliuca, pour trois quarts d'heure d'un jeu bloqué, hâché.

MANQUE DE VIVACITÉ

La déception à la pause provenait surtout de Barcelone, qui n'avait pas offert le festival offensif promis. S'ils avaient été le plus souvent en possession de la balle, les protégés de Cruyff n'avaient guère haussé le ton. Pour déstabiliser la défense individuelle très stricte des Génois, il aurait fallu davantage de vivacité chez les Catalans.

Le premier quart d'heure n'était qu'un long round d'ob-

servation avec à la 12e minute un bon coup franc de Koeman, mais Pagliuca était à la parade. Et, passée la folle 24e minute, Stoichkov échappait à son cerbère Mannini et alertait Laudrup dans l'axe. Mais le Danois, à bout de course, ne parvenait pas à capter le ballon.

Enfin, à la 41e minute, sur une feinte de Vialli, Lombardo ratait sa reprise du pied droit alors qu'il aurait bénéficié d'un meilleur angle de tir avec le gauche.

STOICHKOV MENAÇANT

A la reprise, les Barcelonais déployaient enfin cet allant offensif qui les caractérise habituellement. Pagliuca réussissait un double exploit aux 50e et 51e. La première fois face à Salinas, qui avait éliminé trois adversaires dans un mouchoir de poche. Puis, du pied, le gardien génois détournait un premier tir de Stoichkov avant de se jeter sur la reprise d'Eusebio.

Les Italiens cherchaient leur salut sur des mouvements de rupture. A la 60e, Lombardo «effaçait» Juan Carlos et adressait un centre brossé sur lequel jaillissait Vialli, mais la reprise de l'avant-centre passait au-dessus de la barre transversale. Deux minutes plus tard, réplique espagnole avec une échappée de Stoichkov qui brûlait toute la défense, cependant son tir croisé frappait la base du poteau opposé.

VIALLI IMPRÉCIS

Malchanceux et imprécis, Vialli échouait à deux reprises alors que les «tifosi» croyaient déjà au but. A la 79e, l'international italien prenait Koeman de vitesse mais son envoi était repoussé par le gardien. Une minute plus tard, servi par Mancini, il tenta un lob subtil mais le ballon longeait la ligne fatidique avant de sortir en touche.

Dans le dernier quart d'heure, la Sampdoria était plus entre-



Vierchowod précède Salinas

Mais le joueur italien (à droite) ne gagnera pas la Coupe, lui!

(Keystone)

prenante. A la 83e, Mancini n'exploitait pas une possibilité de but sur un coup franc accordé, dans l'axe, à la limite des seize mètres pour une faute de Nando sur Vialli.

Un coup de tête de Katanec à la 90e minute précédait la fin du temps réglementaire. Il fallait en passer par les prolongations, au cours desquelles il ne se passa pas grand-chose... jusqu'à ce que Ronnie Koeman ne crucifie Pagliuca d'un missile des dix-huit mètres impressionnant. (si)

1992-93, qui semble bien utopique. Le président entend en effet proposer à la Commission que les joueurs et l'entraîneur se passent de salaires pour le prochain exercice...

Il paraît donc pratiquement certain que Malley sera relégué en 1re ligue, à l'instar de Montreux l'an dernier, sur le tapis vert au terme de la saison en cours. Mais, même dans ce cas, sa survie est loin d'être assurée. Sans dirigeants ni argent, grevé de dettes, le club stelliien ira au devant de grandes difficultés.

Il faudra tout recommencer: assainir les finances, trouver des dirigeants, reconstruire une équipe d'amateurs et revoir les ambitions sportives à la baisse.

Ou alors, afin de passer l'éponge sur l'ardoise, mettre le club en faillite, ce qui entraînerait une relégation automatique en 5e ligue et la mort définitive de l'Etoile Sportive Malley, forcée de changer d'appellation. Dans les milieux sportifs lausannois, on souhaite de tout cœur que l'on en arrivera pas là... (si)

Eliminatoires de la Coupe du monde

Festival roumain

● **ROUMANIE - PAYS DE GALLES 5-1 (5-0)**

A Bucarest, la Roumanie a réalisé un véritable festival devant le Pays de Galles pour le compte du tour préliminaire de la Coupe du monde 1994.

Déjà victorieux 7-0 des amateurs des îles Féroé, les Roumains ont déclassé les Gallois (5-1), en inscrivant cinq buts lors des... trente-cinq premières minutes de cette rencontre.

Dans le stade de Steaua, où la Suisse avait vécu en novembre dernier un véritable cauchemar, les Roumains ont forcé la décision grâce à deux réussites de Hagi (Real Madrid), de Lupescu (Bayer Leverkusen) et un but de Balint (Burgos).

Ian Rush, le buteur de Liverpool, a sauvé l'honneur des Gallois après le repos.

Stade du Steaua: 25.000 spectateurs.

Arbitre: M. Baldas (It).

Buts: 5e Hagi 1-0. 7e Lupescu 2-0. 24e Lupescu 3-0. 31e Balint 4-0. 35e Hagi 5-0. 51e Rush 5-1.

Classement: 1. Roumanie 2/4 (12-1). 2. Belgique 1/2 (1-0). 3. Chypre 1/0 (0-1). 4. Pays de Galles 1/0 (1-5). 5. Iles Féroé 1/0 (0-7). La Tchécoslovaquie n'a pas encore disputé la moindre rencontre. Prochain match: Iles Féroé - Belgique le 3 juin. (si)

FC Colombier: Michel Decastel a dit oui

Un an de plus

C'est officiel: Michel Decastel sera encore entraîneur du FC Colombier la saison prochaine. La décision est tombée hier, après discussion entre «Deca» et le comité. Un nouveau contrat d'un an a donc été paraphé.

«J'avais posé certaines conditions, qui concernaient d'ailleurs davantage l'aspect sportif que l'aspect financier, expliquait Michel Decastel. Comme j'ai obtenu certaines garanties de la part du président, je n'avais aucune raison de m'en aller. Car à Colombier, il y a tout ce qu'il faut pour travailler dans la sérénité. Pourquoi chercher ailleurs?»

Le président Roland Droz ne

cachait pas sa satisfaction: «C'est vrai, notre discussion a été positive sous tous les rapports, et il n'y avait guère de divergences entre les deux parties. Nous allons donc nous attacher à construire une équipe compétitive. Nous avons certains renforts en vue, et nous ne cachons pas nos ambitions.»

Des propos corroborés par Decastel: «Notre but sera de participer aux finales de promotion». Le fait que Decastel connaisse parfaitement bien le club - il attaquera sa troisième saison complète comme entraîneur des Colombiens - ne sera certainement pas le moindre des atouts de l'équipe du Littoral.

R.T.

21.5.1978 - Sur le circuit de Zolder, l'Américain Mario Andretti (Lotus Ford) domine le Grand Prix de Belgique devant son coéquipier Ronnie Peterson (Sue).
21.5.1980 - En battant Borussia Mönchengladbach 1-0 en finale retour, Eintracht Francfort inscrit son nom au palmarès de la Coupe UEFA

Voile

Toutes voiles dehors

Les organisateurs du 6e Bol d'Or du lac de Neuchâtel se frottent les mains: ils attendent en effet plus de 150 bateaux à leur régate. Parmi ces bateaux, «L'Impartial». Qui s'élancera avec des espoirs certains.

Page 13

Athlétisme

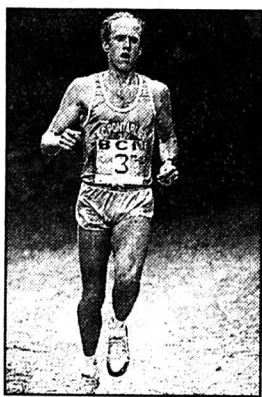
Excellent lancer de Kolb

Le premier meeting de la saison disputé au Centre sportif hier soir a été marqué par l'excellente prestation de Christophe Kolb, qui a propulsé son marteau à 59 m 82. La barre des 60 mètres devrait donc bientôt tomber.

Page 15

Course à pied

L'homme tout terrain



Philippe Monnier (photo Impar-Galley) a remporté sa quatrième victoire d'étape en cinq semaines dans le Tour du canton de Neuchâtel. Une victoire qui prouve qu'il est un homme tout terrain.

Page 19

L'ES Malley menacé de disparition

Un triste constat

Victime de l'inconséquence et de la mégalomanie de certains de ses dirigeants, l'Etoile Sportive Malley, qui dispute le tour de promotion/relégation LNA/LNB, risque bien de pâlir puis de s'éteindre définitivement.

C'est le triste constat qui est ressorti à l'issue de la conférence de presse tenue à Lausanne par le président actuel, M. Georges-Marie Bécherraz, qui a par ailleurs annoncé sa démission au 30 juin prochain.

L'ES Malley, qui fait partie de la tradition sportive lausannoise, s'était vu refuser sa licence dernièrement par la Ligue nationale en raison d'une situation financière jugée calamiteuse, sa dette totale avoisinant les 700.000 francs.

Actuellement, le club du Bois-Gentil est de surcroît dans le colimateur de l'Office des poursuites lausannoises et se retrouve aux abois. Les salaires des joueurs et de l'entraîneur sont impayés depuis le début de l'année et les espoirs de trouver les fonds

nécessaires à sa survie se sont progressivement évaporés.

La campagne publique de soutien a certes dégagé 60.000 francs mais cette somme a d'ores et déjà été saisie pour faire face aux poursuites.

Quant au Lausanne-Sports, sollicité pour «aider» son voisin, il a, par l'entremise de son président M. Bezzola, indiqué que cette «œuvre de bienfaisance» du LS était impossible compte tenu des problèmes d'assainissement financier auquel le club de la Pontaise doit faire face.

Tout en déplorant la situation critique du club stelliien, M. Bezzola a souligné avec raison que le LS ne pouvait pas mettre en péril son équilibre financier pour tenter d'aider un club dont la gestion, ces dernières années, a été largement négligée.

Dès lors, la question est posée: quel sera l'avenir sportif de l'ES Malley? M. Bécherraz se rendra aujourd'hui à Neuchâtel, devant la Commission de recours de la Ligue nationale, pour défendre un octroi de licence de LNB pour la saison



ASPHALT COWBOYS

LA CHAUX-DE-FONDS,
AV. LÉOPOLD-ROBERT 49



parlons mode!

CHEMISES IMPRESSION AFFICHE, 100 % COTON, FR. 69.-
GRAND CHOIX DE JEANS DE MARQUE, EL PASO FR. 49.80, PEPE FR. 89.-, LEVI'S FR. 98.-

SIAMS 92

Salon des Industries de l'Automation, de la Mécanique et de la Sous-traitance
Die Fachmesse für Automation, Mechanik und Zulieferung

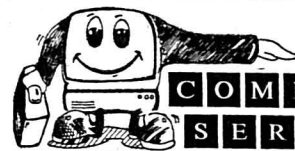
CHAMBRE ÉCONOMIE PUBLIQUE DU JURA BERNOIS
FONDATION D'IMPULSION F.I.E.R. ÉCONOMIQUE RÉGIONALE
PROMOTION ÉCONOMIQUE

La vitrine du monde industriel moderne
Das Schaufenster der modernen Industriewelt

CH-Moutier, 18-23 mai 1992

Sponsor principal - Hauptsponsor INDUSTRIE LEASING

DIVERS



COMPUTER SERVICE

MAINTENANCE - RÉPARATION - VENTE
☎ 039/31 54 64 Fax 039/313 314

Votre spécialiste réseau **NOVELL**

COMPAG brother PEACOCK COMPUTER

SPECTACLES - LOISIRS

FLEURIER Vendredi 22 mai
Patinoire de Belleruche - 20 h 15

GRAND MATCH AU LOTO

Système fribourgeois

Fr. 23 000.- de quines

Exceptionnel: au total 50 vrenelis en or
15 jours au KENYA pour 2 personnes pension complète

22 tours à Fr. 550.- par tour.

Abonnement de soirée obligatoire: Fr 20.- /
3 pour Fr. 50.-. Union Instrumentale Fleurier 470-101396

Solution du mot mystère
ABRICOT

DIVERS

Ecole suisse de gestion d'exploitation



Chemin des Croisettes 26
1066 Epalinges
Tél. 021 652 23 56
Fax 021 652 26 80

Ecole technique reconnue
par la Confédération

MOUTIER (1^{er} cycle)
Ouverture mi-août 1992



L'agent d'exploitation

- prépare le travail
- organise la fabrication
- détermine les coûts

3 semestres de formation
Titre:
Agent d'exploitation
détenteur du brevet fédéral

Formations
en cours
d'emploi

Le technicien d'exploitation ET

- industrialise les produits
- organise la production
- gère les projets

7 semestres de formation
Titre:
Technicien d'exploitation ET
détenteur d'un diplôme

Demandez notre programme au moyen de ce talon. Notre adresse:
ESG, chemin des Croisettes 26, 1066 Epalinges, tél. 031 652 23 56.

Nom/Prénom: _____

Adresse: _____

NP/Localité: _____

Date: _____

241-530081/4x4

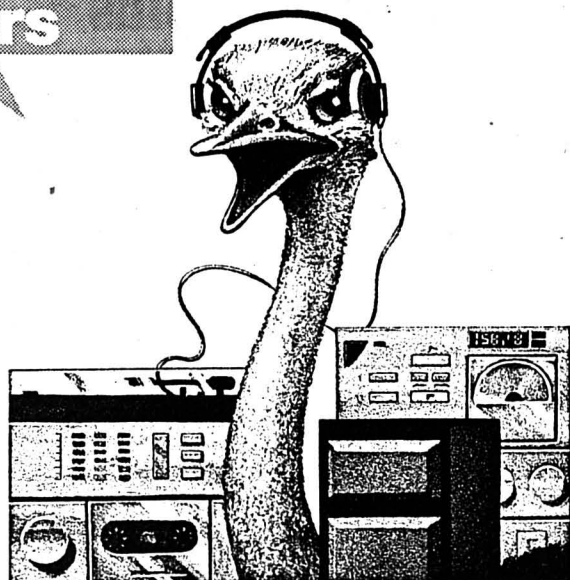


Finalba

Banque Finalba
Filiale de la Société de Banque Suisse

Epargne
Crédit
Leasing
VISA-Card

La banque de mes loisirs



SAWI
Centre suisse d'enseignement du marketing,
de la publicité et de la communication
12, rue E.-Schüler - 2500 Bienne 3
Tél. 032-23 46 83, Fax 032-22 31 53

Cours du soir de préparation au brevet fédéral de technicien en marketing Bienne

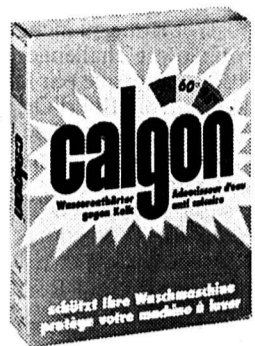
Ce cours offre une formation complète en marketing et prépare au brevet fédéral reconnu par l'OFIANT. Il est destiné à des collaborateurs et à des collaboratrices d'entreprises qui interviennent déjà maintenant ou sont destinés à intervenir opérationnellement, techniquement ou administrativement dans des activités en relation avec la commercialisation de produits et de services (directeur commercial, chef de marketing, assistant marketing, chef de produit, cadre de vente, publicitaire, etc.).
L'enseignement est assuré par des praticiens. Il est enrichi par l'étude de cas concrets.

Durée du cours: Octobre 1992 à décembre 1993.
Près de 300 heures d'enseignement données en soirée et le samedi.

Le nombre de participants est limité. La documentation détaillée peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

CALGON
anticalcaire
500 g

4.80



EXPRESS &
LANOLIN
détergent
doux, 1 kg

4.80



5.50 PRIL
liquide vaisselle
2 x 750 g



SOFTLAN
revitalisant
textile
concentré
1 l

4.20



ABC
lessive
complète
super-
concentrée
3 kg

10.90



4.90 HAKLE
papier hygiénique à 3 couches,
bleu, 10 rouleaux



44-600

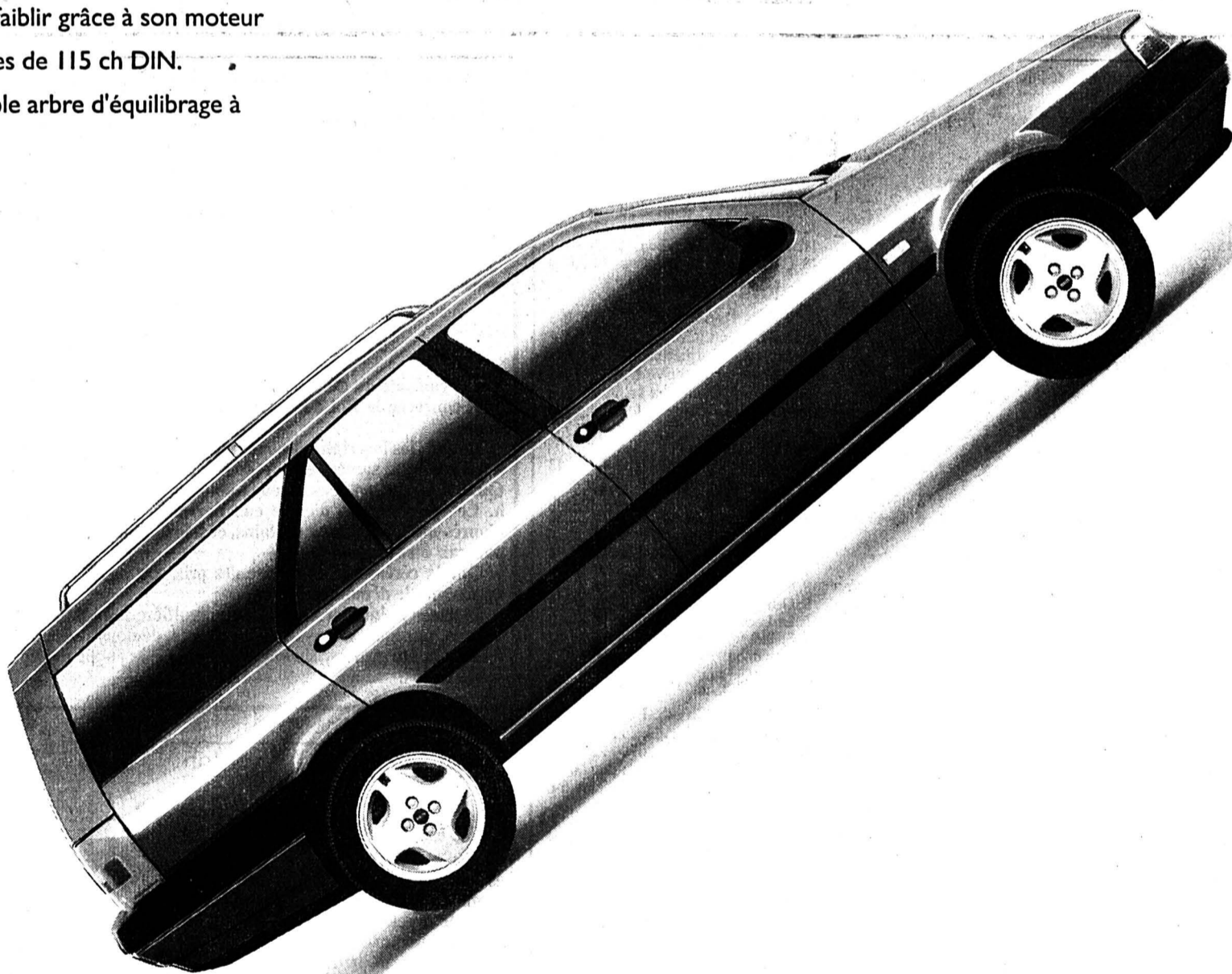
Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

TEMPRA S.W. VARAPPER EN 4x4 LEÇONS.

Ceintures d'assurance et de sécurité? OK! Crampons? Bons! 4x4? Enclenché! Vertige? Néant! Départ. Première leçon réussie. Tempra Station Wagon 4x4: varappeuse hors pair. Fidèle à sa ligne, elle progresse infailliblement. Confortablement installés, à l'aise, vous et vos 1550 litres de bagages avancez sans faiblir grâce à son moteur 2 litres de 115 ch DIN. Double arbre d'équilibrage à

contrerotation pour la douceur et zingage de la carrosserie. Vous souriez: tout ça pour un prix aussi raisonnable, avec en plus l'ABS de série. Le rêve? Alors, foncez chez votre concessionnaire Fiat et écarquillez yeux et oreilles. En moins de 4x4 leçons, vous aurez appris ce qu'est réellement la

Tempra Station Wagon 4x4! Leçons réussies! Investissement aussi. Leasing Fr. 495.- par mois, 48 mois et 15'000 km/an. Caution 10% du prix catalogue. Tempra S.W. 4x4: Fr. 32'400.-.



DIVERS

Françoise

Médium, 21 ans d'expérience, cartes, boule, vue à la télévision, travaux occultes très sérieux.

☎ 039 23 03 21

22-885/4x4

À VENDRE: véhicule de direction

FORD EXPLORER XL CLUB

1991, 10000 km, 1 année gar. usine. Prix neuf: Fr. 46570.- cédé: Fr. 38 800.- GARAGE DES TROIS ROIS SA ☎ 039/26 81 81 132-12007



2300 La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 51 Immeuble Richemont ☎ 039/23 39 55 132-12385

Emilien

Médium, de père en fils, médaille d'or du meilleur voyant vaudois aux Antilles, travaux occultes très sérieux.

☎ 039 23 03 22

22-885/4x4

L'aide suisse aux montagnards

Aller avec son temps

Encore plus actuel

Demandez notre bulletin de versement
Téléphone 01/710 88 33

IMMOBILIER

Bungalows vacances au Tessin
Maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano, sur le lac de Lugano. A partir de Fr. 20.- par personne. Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano. ☎ 091/71 41 77. 44-4674

Bas-Valais
Portes-du-Soleil, appartement et studio 205 fr./335 fr. par semaine. Tél. 021 312 23 43 Logement City 300 logements vacances! 18-1404/4x4

Nous louons à Saint-Imier
4 pièces rénové
cuisine agencée et cheminée. Loyer: Fr. 1450.- plus charges. Gérance Nyffenegger ☎ 063/76 23 01 9-1229

L'annonce, reflet vivant du marché

A louer à La Chaux-de-Fonds
grand 2 pièces
entièrement rénové, cuisine, salle de bains, W.-C. séparés. Libre tout de suite. Fr. 760.- charges comprises. ☎ 039/23 31 91 heures des repas. 132-505037

À LOUER CENTRE VILLE LA CHAUX-DE-FONDS
BEL APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES
avec cuisine agencée, salle de bains-W.-C. + 1 cave. Libre: 1er juillet 1992. Loyer: Fr. 1300.- + charges. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

TEMPRA STATION WAGON 4x4 FIAT

8 ans de garantie anticorrosion. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE.

OFFRES D'EMPLOI

Hôtel de la Balance
Balance 8, La Chaux-de-Fonds
cherche
femme de chambre
☎ 039/28 26 21 132-505597

Nous cherchons:
plâtriers CFC
Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!
CONDOR-PERSONAL AG,
Langstrasse 12, 8004 Zurich,
tél. 01 241 0151
(demandez M. Frauchiger).
580-2.968-1/4x4

ENTREPRISE HORLOGÈRE
recherche
nettoyeur ou nettoyeuse
Horaire: de 17 h 30 à 19 h 30 environ chaque jour. De 17 à 19 heures environ le vendredi.
Ecrire sous chiffres 157-800137 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

Cabinet dentaire à La Chaux-de-Fonds, recherche
APPRENTIE ASSISTANTE
Ecrire sous chiffres G 132-722127 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Nous cherchons:
ferblantier CFC
Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!
CONDOR-PERSONAL AG,
Langstrasse 12, 8004 Zurich,
tél. 01 241 0151
(demandez M. Frauchiger).
580-2.968-1/4x4

SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère


Définition: un fruit, un mot de 7 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.
Solution page 12

P	O	R	C	P	N	E	T	S	I	R	O	H	C	R
R	L	A	O	O	B	E	R	R	E	N	E	B	E	U
U	E	U	N	O	U	E	R	O	E	E	I	V	N	E
N	C	G	M	Q	E	G	N	O	L	P	A	E	T	R
E	I	E	A	E	P	O	I	R	E	L	L	O	C	R
O	V	N	I	R	M	O	E	U	P	I	N	A	E	E
K	R	E	O	I	D	E	R	E	T	E	O	T	P	I
A	E	R	K	N	C	R	D	U	T	R	S	T	I	N
E	S	F	E	T	G	U	N	S	A	E	I	T	O	A
E	H	K	I	E	L	I	I	M	R	U	O	H	E	P
E	M	C	L	R	A	L	O	S	D	U	T	L	O	R
E	R	R	E	I	P	R	P	O	S	M	O	S	E	I
R	E	T	A	M	P	E	R	S	L	E	T	T	R	E
P	N	E	I	H	C	P	E	E	R	E	C	O	E	R
I	T	S	E	L	C	R	E	C	T	K	N	U	P	D

- | | | | |
|--|--|-------------------------------------|--|
| A Amorphe
Arnaque
Arrêt | F Frêne
Intérim
Interlude | O Oignon
Oignon
Osmose | Poste
Pouce
Prier |
| C Cent
Chien
Choriste | K Kéfir
Kendo
Kimono | P Palper
Panier
Perle | Produit
Prune
Punk |
| Coller
Créole
Cuisse | L Laver
Lettre | Pester
Pierre
Plier | R Regard
Rester |
| D Détour
Litre | M Mâter
Mèche | Plongé
Plume
Poindre | S Service
Simpliste
Sueur |
| E Ebène
Envie
Erreur
Etamper | N Nouer | Poire
Porc | T Thon
Toison
Tousser |

L'annonce, reflet vivant du marché

Une voiture d'occasion au-dessus de tout soupçon?

avec la fameuse garantie 

Corsa 1.3i Calypso, 3 p., bleu mét.	1989	60 000 km	9 500.-
Corsa 1.4i Calypso, 3 p., gris mét.	1990	13 000 km	11 200.-
Corsa 1.4i GT, 3 p., rouge	1989	30 000 km	11 900.-
Corsa 1.6i GSI, 3 p., rouge	1989	47 000 km	12 500.-
Kadett 1.6i LS, 5 p., blanche	1987	73 000 km	9 800.-
Kadett 1.3i LS, 5 p., platine mét.	1989	28 000 km	12 500.-
Kadett 1.6i GT, 3 p., rouge	1989	60 000 km	12 900.-
Kadett 1.3i LS Cvan, 5 p., blanche	1986	65 000 km	8 500.-
Kadett 1.6i ABS, spéc. cvan 5 p., platine mét.	1990	50 000 km	13 700.-
Kadett 1.8i Frisco Cvan, 5 p., blanche	1990	32 000 km	15 600.-
Kadett 1.6i Fun Cvan, 5 p., blanche	1991	13 000 km	16 800.-
Ascona 1.8i DLX, 4 p., gris mét.	1984	80 000 km	6 400.-
Ascona Sprint 2.0i, 5 p., rouge	1988	63 000 km	11 700.-
Vectra 2.0i GL, 4 p., bleu mét.	1988	80 000 km	14 200.-
Vectra 2.0i GL, aut., 4 p., bleu mét.	1989	44 000 km	17 800.-
Vectra 2.0i GT, 4 p., rouge	1990	38 000 km	19 500.-
Vectra 2.0i GT, 5 p., gris mét.	1989	38 000 km	18 900.-
Vectra 2.0i GT, 5 p., rouge	1990	30 000 km	19 800.-
Calibra 2.0i 16V, 3 p., blanche	1991	34 500 km	28 900.-
Omega 2.0i GL, 4 p., gris mét.	1987	41 000 km	15 800.-
VW Passat Variant 2.2 GL 5 E, 5 p., blanc	1983	110 000 km	6 900.-
Nissan Cherry 1.3i GL, 5 p., bleu mét.	1984	83 000 km	5 800.-
Nissan Micra 1.2 Fashion, 3 p., bleu (T-R)	1991	22 600 km	9 900.-
Toyota Lite Ace RV Spéc., gris mét.	1991	30 000 km	17 600.-
4 x 4			
Vectra 2.0i 4x4, bordeaux (clim.)	1991	40 000 km	21 900.-
VW Golf Synchron 1.7 ABS, 5 p., blanc, clim.	1988	71 000 km	13 800.-
Fiat Panda 1000ie 4x4, 3 p., bordeaux	1989	22 000 km	10 800.-
Isuzu Trooper Comfort 2.6i, 5 p., blanc (clim.)	1991	21 400 km	31 500.-
Isuzu Trooper Luxe 2.6i 5 p., bordeaux	1988	60 000 km	20 500.-
Isuzu Trooper 2.3i, 5 p., blanc	1988	68 000 km	17 500.-
Isuzu Combi van vitré 2.0i bleu	1990	24 000 km	21 800.-
Toyota 4 Runner 2.4 3 p., rouge	1989	66 000 km	22 800.-

ÉCHANGE - REPRISE - CRÉDIT AVANTAGEUX
Exposition permanente - OUVERT le samedi jusqu'à 17 heures
132-12008

Faites confiance au spécialiste!

Garage et Carrosserie du Collège
Distributeur officiel
Maurice Bonny sa
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 28 40 45
24-29, rue du Collège

PEUGEOT 106.




1er prix offert par les concessionnaires PEUGEOT TALBOT

ENTILLES SA Garage et carrosserie
La Chaux-de-Fonds
Garage des Entilles
☎ 039/26 42 42

Le Locle
Garage du Stand - Entilles SA
☎ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37

 **hotz** Parcels 147
☎ 038/24 19 55




Coupe des Montagnes neuchâtelaises
Cat. R III M I
1er prix: une voiture Peugeot 106
2e prix: un van
3e prix: un voyage

PADDOCK DU JURA:
La CHAUX-DE-FONDS
22 - 24 mai

BOVERESSE: 13 - 14 juin
ENGOLLON: 10 - 12 juillet
LE LOCLÉ: 14 - 16 août
LES VERRIÈRES: 29 - 30 août

FINALE
Mont-Cornu / La Chaux-de-Fonds
12 - 13 septembre 1992

Avec le soutien de 

 **Les chevaux préfèrent...**
Horse pellets

B. BUCHWALDER
Représentant régional
2054 Chévard - ☎ 038/53 37 60

2e prix offert par:
NORDWESTAG SA
VAN BÖCKMANN
Agence
GOOD YEAR

Autres marques disponibles
Marais-Rouges
2316 Les Ponts-de-Martel

Vans pour chevaux
Remorques pour voitures
Importation - Exposition - Leasing
☎ 039/37 18 31 - Fax 039/37 14 17

3e prix offert par:
Agence de voyages

 **croisitour**
Les artisans de l'évasion

2301 LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Serre 65
☎ 039/23 95 55
2610 SAINT-IMIER
Rue du Dr-Schwab 3
☎ 039/41 45 43

HOBBY 2000
Véhicules Juniors
Auto - Moto

Eric Bessire
Monts 62
2400 Le Locle
☎ 039/31 42 14

LA CHABRAQUE
 **SELLERIE A.GOGNIAT**
2063 Vilars (NE)
☎ 038/53 51 32

Vente, réparation, confection d'articles en cuir
Fermé le samedi dès 12 heures et le lundi matin

CHAMPAGNE - GRANDS VINS MOUSSEUX

 **MAULER**
Au Prieuré Saint-Pierre
Môtiers - Neuchâtel

- Visite commentée des caves sur rendez-vous (minimum 10 personnes)
- Dégustation-vente au caveau: 10 h - 12 h et 15 h - 18 h 30

CYCLES ET MOTOS
envers 57, 2400 le locle
039/31 33 60

 **CHEZ ALI**
MUDDY FOX
CAGIVA - DUCATI

MINI-ANNONCES

immobilier

La Chaux-de-Fonds, à louer tout de suite **APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES** cuisine agencée. ☎ 039/23 06 42 heures repas. 132-505598

Le Locle, à louer 1.7.1992 **MAGNIFIQUE DUPLEX 4 PIÈCES** entièrement rénové, poutres apparentes, jardin. Fr. 1250.- charges comprises. ☎ 039/31 58 47, soir. 132-505554

A louer centre La Chaux-de-Fonds **GARAGE** Fr. 150.-. ☎ 039/23 04 24, heures repas. 132-505599

CHERCHE À LOUER GARAGE À LA CHAUX-DE-FONDS, environs restaurant du Saphir, rue Président-Wilson, Cernil-Antoine. ☎ 039/26 63 59, le soir. 132-505596

A louer au Locle, 1.7.1992 **APPARTEMENT 3 PIÈCES** Fr. 960.- charges comprises. ☎ 039/28 16 30, matin. 132-505100

A louer à Savagnier **4 1/2 PIÈCES DUPLEX** de 129 m², libre dès le 1er juillet. ☎ 038/53 55 77 450-313001

A louer 1.7.1992 ou à convenir **APPARTEMENT 3 PIÈCES** rénové, cuisine agencée, balcon, cave, grenier, très ensoleillé. Fr. 977.- + charges. ☎ 039/26 56 82 132-502112

Particulier loue au centre de La Chaux-de-Fonds **PETITE MAISON AVEC MAGASIN ET APPARTEMENT**. Fr. 500.-. ☎ 039/31 64 54 132-505604

A louer dès le 1er juin, **3 1/2 PIÈCES**. Fr. 880.- charges comprises, à La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/26 60 64, repas. 132-505577

amitié-mariage

ITALIANO CON PERMESSO C celibe, divorziato o vedovo disposto ad aiutare ragazza seria e disperata cercasi. Scrivere sotto cifra M 28-731632, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. Gradita foto.

vacances-voyages

A louer au Cap d'Agde, quartier naturiste, **VILLA 5 PERSONNES**, avec jardin et cheminée, à 50 m de la plage. ☎ 039/26 87 84 470-23

spectacles-loisirs

VENTRILOQUE, ROGER ALAIN, anime mariages, anniversaires, soirées d'entreprises ou toutes autres manifestations. ☎ 038/41 48 87 28-509289

à vendre

TERRE VÉGÉTALE. Livrée à La Chaux-de-Fonds. Fr. 45.- m². ☎ 038/53 53 83 132-500362

divers

DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS avec vos enfants? Parents-Information écoute et renseigne lundi 18 - 22 heures, mardi-mercredi 9 - 11 heures, jeudi 14 - 18 heures. ☎ 039/23 56 16 28-890

QUELLE GENTILLE DAME GARDE-RAIT NOTRE PETITE FILLE DE 5 MOIS à notre domicile à La Sagne tous les mardis dès mi-août. ☎ 039/31 79 86 132-505593

QUI DONNERAIT VOLONTIERS QUELQUES HEURES OU DEMI-JOURNÉE DE SON TEMPS pour tenir la cafétéria de Foyer Handicap, rue des Moulins 22 à La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/27 73 00 132-12843

GARDE D'ENFANTS MALADES DE LA CROIX-ROUGE. Pour tous renseignements: ☎ 039/23 35 77, 6-7 heures, 18-19 heures. 132-505369

marché de l'occasion

ALFA 75 TURBO DIESEL, 1987, 83000 km, options, expertisée. Fr. 9600.-. ☎ 038/33 75 55 28-500087

A vendre **OPEL REKORD 2200**, 1986, Fr. 10500.-. ☎ 039/23 48 59, heures repas. 132-505589

Tarif 95 ct le mot (min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales exclues

régies immobilières

Habitations pour tous 039/23 83 68

Appartement 5 1/2 pièces, Fr. 1754.- + ch.

Appartement 3 1/2 pièces, Fr. 812.- + ch.

Gérance & Courtage 039/23 26 55

Appartement 4 1/2 pièces, Fr. 1300.- + ch.

Appartement 3 1/2 pièces, Fr. 1097.- + ch.

Gerancia & Bolliger 039/23 33 77

A vendre ou à louer maison mitoyenne neuve.

Spacieux appartement 2 1/2 pièces.

Charles Berset 039/23 78 33

Vaste maison familiale.

Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux rubriques immobilières

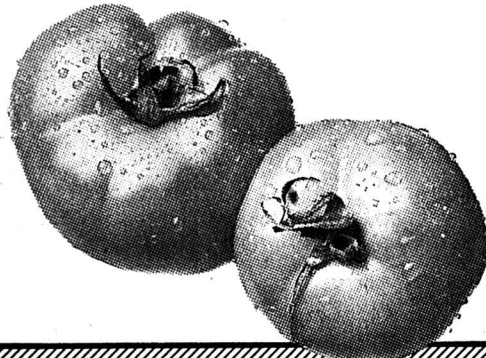
DIVERS

Usego

votre agréable voisin

Actions valables dès le 21.5.92

Tomates
aromatiques étrangères
kg **2.90**



Poires «Packhams»
étrangères



kg **2.70**

Emmental
doux
100 g **1.75**

Crème à fouetter
UHT



1/4 litre

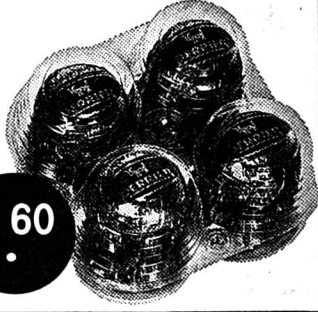
2.95

Saucisses de Vienne
4 pièces
200 g **2.50**



Café Jacobs «Médaille d'or» moulu, sous vide
250 g **3.70**

Perrier Têtes aux choco...



4 pièces
120 g **1.60**

Flamingo

• Sirop de framboises



1 litre (+dépôt) **2.95**

Huile de tournesol Solio



1 litre **4.25**

Le Parfait avec foie

tube 200 g



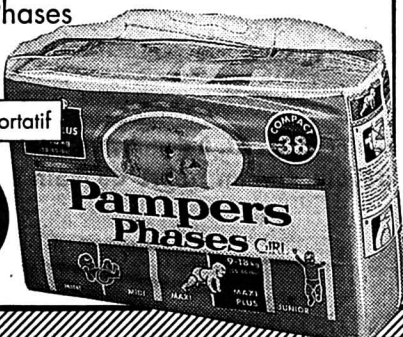
2.95

• Sirop d'orange

1 litre (+dépôt) **2.50**

Pampers Phases toutes les sortes

Emballage portatif



19.90

Wollana lessive pour lingerie fine



2 kg **9.90**

Dish-Lav vert pour lave-vaisselle



3 kg **12.90**

IMMOBILIER

A louer à Delémont **appartement de 2 1/2 pièces en duplex**

Tout confort. Libre tout de suite. Pour de plus amples renseignements et visite, téléphonez au 066 23 21 13 ou 22 69 08, pendant les heures de bureau. 14-174/4x4

À VENDRE OU À LOUER une villa mitoyenne neuve

dans le quartier du Cerisier, à La Chaux-de-Fonds. 4 chambres à coucher, grand salon/salle à manger avec superbe cheminée, cuisine agencée. Grand balcon, terrasse ensoleillée. Garage double, Surface habitable: 190 m². Situation très tranquille. Pour tous renseignements et visites, s'adresser à: **GÉRANCIA & BOLLIGER S.A.** Avenue Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 33 77 **SNGCI** 132-12057

La Chaux-de-Fonds **Résidence Les Sagittaires**

Rue des Champs 1 - 3 - 5 - 5a (près du Temple Saint-Jean)

Portes ouvertes

Les constructions et les aménagements de nos immeubles résidentiels «Les Sagittaires» sont maintenant terminés. Nous avons l'avantage de vous offrir des appartements de 4 pièces (env. 120 m² avec balcons) et 3 pièces mansardées (env. 77 m² avec terrasse) vendus en copropriété (location possible). Visitez les appartements encore disponibles à l'occasion de nos journées portes ouvertes:

Judi 21 mai, 16 - 18 h.
Vendredi 22 mai, 16 - 18 h.
Samedi 23 mai, 9 - 12 h. / 14 - 17 h.
Lundi 25 mai, 16 - 18 h.
Mardi 26 mai, 16 - 18 h.
Mercredi 27 mai, 17 - 20 h.

Chaque visiteur a la possibilité de participer à un tirage au sort avec à la clef un week-end à Paris pour 2 personnes. 28-440

HABITATIONS POUR TOUS (Neuchâtel) SA
Bureau régional: 13, av. L.-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 83 68

La Chaux-de-Fonds
Nous louons dès le 1er juillet 1992 **2 GRANDS STUDIOS**

Loyers: Fr. 654.50 / 684.50
S'adresser à Mme Pinto ☎ 039/26 66 92 220-387883

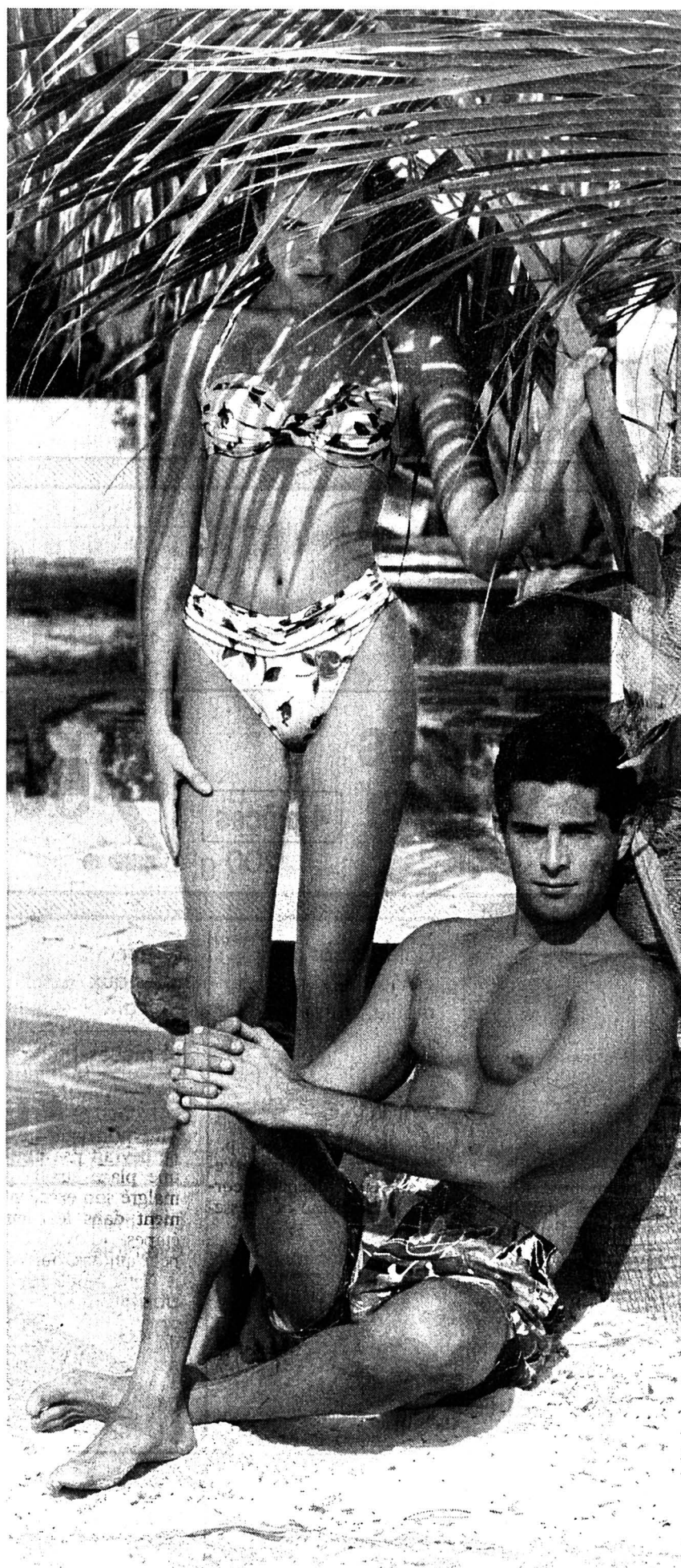
NENDAZ/VS
(1350 m - 3300 m)

A vendre **Appartement de 2 pièces**, face aux remontées mécaniques. Orientation sud. Séjour avec cheminée, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, W.-C. séparés, hall d'entrée avec 2 lits, balcon. Prix: 165 000.-.
Appartement de 2 pièces, à 50 m de la piscine et du centre sportif, séjour boisé, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, grand balcon. Orientation ouest. Vue et calme. Meublé. Prix: Fr. 169 000.-.

Vente, visite et renseignements: Inter-Agence, 1997 Haute-Nendaz, tél. 027 88 23 19, fax 027 88 39 35. 243-152236/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

LES PLAISIRS DE LA PLAGE



Se détendre, rêvasser, jouer du soleil! Voici, à gauche, un maillot très séduisant au bustier drapé, à Fr. 69.-. Et, à droite, un joli bikini à fleurs, style Hollywood, pour Fr. 59.-; le slip échancré allonge nettement les jambes. Lui, à jeté son dévolu sur un short de bain bariolé à Fr. 69.-.

SCHILD 
C'est chic

LA CHAUX-DE-FONDS: 21, avenue Léopold-Robert / NEUCHÂTEL: Saint-Honoré 9
560-317

IMMOBILIER

A remettre

restaurant EN VILLE DE NEUCHÂTEL

Affaire à développer pour personne ayant des fonds propres et certificat de capacité.
Ecrire sous chiffres U 28-731776 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.



À VENDRE

La Chaux-de-Fonds
A proximité des voies
de communication, une

vaste maison familiale

de construction ancienne.
Aménagement soigné, 8 chambres.
Garage. Terrain arborisé de 1200 m².
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33
470-119
L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS



La Chaux-de-Fonds

Dans immeuble de caractère rénové.
Quartier calme, à proximité
de grands parcs boisés.
Près du centre ville.

Grand appartement 5 1/2 pièces

133 m². Cave. Chambre haute.
Pour traiter: dès Fr. 17'840.-
Mensualité "Propriétaire":
dès Fr. 1'754.- + charges

Saint-Imier

Immeuble rénové, situation
calme, dans le haut du village

appartement 3 1/2 pièces

avec balcon au sud.
Deux caves.

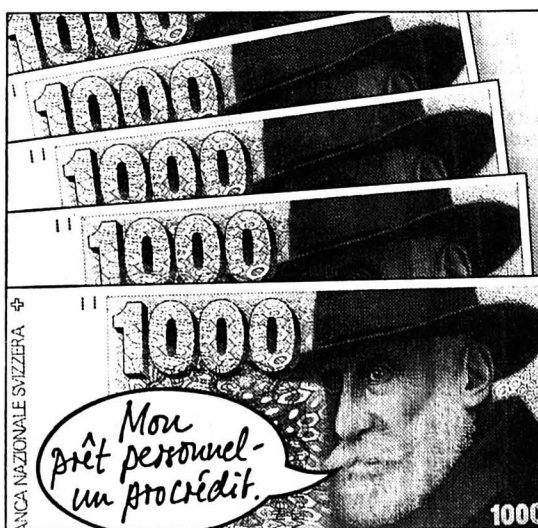
Pour traiter: Fr. 7'960.-
Mensualité "Propriétaire": Fr. 812.-
+ charges

HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

Publicité intensive,
Publicité par annonces

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom Prénom
Rue No
NP/Domicile
Date de naissance Signature
A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit 039 - 23 16 12
25, Av. L.-Robert 08.00 à 12.15 heures
2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

X procrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance
solde de dette, frais administratifs et commissions. 3-4325/4x4

DIVERS



MATURITE FEDERALE

Types A - B - C - D - E

Entrée immédiate possible

- Préparation en 2 ans ou moins, selon état des connaissances.
- Entrée immédiate possible en tout temps.
- Cours de rattrapage.
- Evaluation et conseils sans engagement.
- Avantage unique à Lémania : cours du soir gratuit pour les élèves du jour

AUSSI EN INTERNAT
CH. DE PREVILLE 3
1001 LAUSANNE

Tél. 021 / 20 15 01
Fax 021 / 312 67 00

**Ecole
Lémania
Lausanne**

L'annonce, reflet vivant du marché

Course à pied - Tour du canton de Neuchâtel: Philippe Monnier n'a pas craqué lors de la 5e étape entre Morteau et La Brévine

L'homme tout terrain

Que ça descende, que ça monte ou que la route soit plate, il passe partout Philippe Monnier. Tous ceux qui doutaient de ses capacités d'escaladeur ont pu revoir leur jugement et constater que le leader de ce septième Tour du canton de Neuchâtel (TdCN), organisé par la Banque Cantonale Neuchâteloise, sait se faire violence et jouer à l'homme tout terrain. Bien sûr, il a pris moins d'avance que d'habitude sur ses rivaux, mais il a tout de même remporté sa quatrième victoire d'étape en cinq semaines.

La Brévine
Julian CERVIÑO

On pensait que cette cinquième étape allait faire beaucoup de dégâts et ce fut le cas. Seulement, l'élimination s'est faite par l'arrière et devant, les hommes de tête ont tous répondu présents. Même Christian Aebersold, champion du monde de course d'orientation par équipe et ancien vainqueur d'étape, n'a pas pu brouiller les cartes. A sa décharge, on s'empressera d'indiquer que des crampes d'estomac ont foudroyé le médecin biennois en pleine montée. «Je n'ai pas voulu forcer, insistait-il. Ça ne servait à rien. Je n'aurais

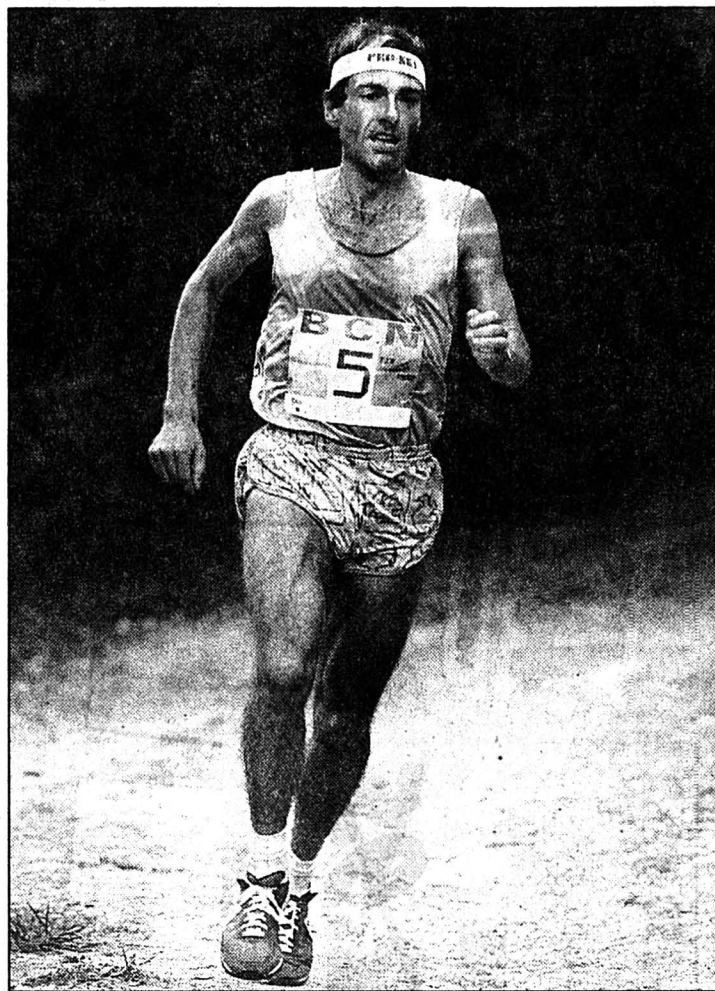
jamais pu tenir et j'ai préféré me réserver pour Cressier-Chaumont (réd: une autre course de côte qui aura lieu samedi).»

AVIS DIVERGENTS

Pour en venir à la côte proposée lors de cette cinquième étape, les avis divergeaient. Les uns, Philippe Monnier, Thierry Huguenin et la majorité des populaires, l'ont trouvée très pentue. Les autres, Daniel Oppliger et sa femme Fabiola entre autres, n'ont pas été très impressionnés. «Ça allait, il me semble qu'on a déjà vu pire dans le TdCN» glissait la dominatrice de l'épreuve féminine, qui, rappelons-le, fut championne du monde des courses de montagne.

Mais, impressionné ou pas, Philippe Monnier a tout de même mené le bal, comme d'habitude. «Je suis le premier surpris par ce résultat, certifiait-il. J'ai failli «caler» dans la première pente ardue, mais je suis tout de même passé et j'ai poursuivi à mon rythme.» Un rythme apparemment trop soutenu pour Daniel Oppliger qui finit par lâcher... dans la descente située peu avant l'arrivée.

«C'est le monde à l'envers, une course de côte qui se joue en descente, lâchait l'Imérien. Moi-même j'ai distancé Schuetz dans les mêmes circonstances après l'avoir rattrapé à la montée.» Malheureusement, Oppliger n'aura pas grappillé assez de secondes sur le Bernois pour espérer revenir mercredi prochain lors de la dernière étape. «Je pense en effet que le statu quo devrait se maintenir entre le Petit-Cortaillois et Neuchâtel», corroborait le troisième du classement général.



Daniel Oppliger
Décroché dans la descente finale. (Impar-Galley)

Eh oui, même le remarquable Thierry Huguenin (quatrième) ne devrait pas pouvoir briguer une place sur le podium. Ce malgré son excellent comportement dans les deux dernières étapes. «J'avais vraiment très peur aujourd'hui, reconnaissait-il. Cette montée sur La Brévine effrayait tout le monde. La course est d'ailleurs partie très doucement et cela m'a permis de m'accrocher très longtemps. J'estime ainsi avoir fait mieux que limiter les dégâts.» Et le Neuchâtelois peut, en plus, être fier de rester le meilleur représentant de son canton dans ce septième TdCN.

ROSAT ATTAQUE

Donc, tout semble à peu près dit au classement toutes catégories et seule la course des seniors 2 est encore ouverte. En effet,

comme il fallait s'y attendre, Claudy Rosat est passé à l'attaque hier et il a refait une partie de son retard sur Albrecht Moser. Le Brévinier ne compte plus que 26 secondes de retard sur le vétéran de Pieterlen. Reste que le riverain du lac des Tailières devra être dans un grand jour pour reprendre la tête.

Côté féminin, Fabiola Oppliger-Rueda n'a pas fait le détail sur son terrain et Gaby Schuetz a dû s'avouer vaincue avec 54" de passif. Ses autres rivales se sont, elles, retrouvées à plus de quatre minutes et le seul intérêt réside désormais dans la lutte que se livrent Franziska Cuche et Anne Marchand pour la deuxième place.

Quant aux populaires, nous saluons ici leur courage dans cette étape infernale. Vraiment, bravo! J.C.

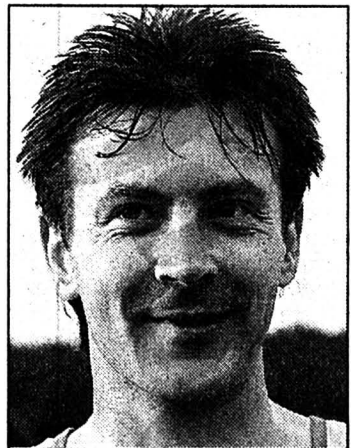
LA COURSE DU... ... 1267

Résident à Villers-le-Lac, Laurent Kralic travaille à La Chaux-de-Fonds et en est à sa deuxième participation au TdCN. Cet adepte du motocross est un des nombreux Français inscrits dans la boucle cantonale et il fait mieux que se défendre. Cela dit, le 41^e rang (3 h 52'18") qu'il occupait avant l'étape d'hier soir ne le satisfaisait pas totalement.

«L'année passée je n'ai pas fait toutes les étapes, mais à chaque fois j'ai terminé dans les 300 premiers. Alors, avant le départ de cette septième édition, je m'étais fixé comme but de faire aussi bien au classement général. Malheureusement, je n'y suis pas parvenu. Tout simplement parce que ça va vite, très vite, en tout cas plus que l'an dernier.

«Ce soir, je suis content de moi, il faut dire que je m'étais spécialement préparé en effectuant une reconnaissance dimanche. Le parcours était très dur, mais très beau. De plus, c'était génial de courir devant autant de monde. Pour nous Français, c'était magnifique d'accueillir le TdCN. J'apprécie le geste des organisateurs envers tous les concurrents de Franche-Comté qui participent à leur épreuve.

«Pour ma part, je me suis lancé dans cette course grâce à mes collègues de travail qui m'ont encouragé. Maintenant, nous sommes plusieurs à courir tous les mercredis, cela crée une certaine concurrence et une bonne ambiance.» J.C.



(Impar-Galley)

CLASSEMENTS

Cinquième étape
Morteau - La Brévine (13,9 km)

HOMMES

1. Monnier (Pontarlier) 42'39". 2. Oppliger (Saint-Imier) à 6". 3. R. Schuetz (Berne) à 33". 4. Huguenin (Neuchâtel) à 8'31". 5. Sandoz (La Chaux-du-Milieu) à 11'18". 6. Perrin (Les Ponts-de-Martel) à 12'57". 7. Gauthier (Cerneux-Péquignot) à 13'18". 8. Lovis (Tramelan) à 13'24". 9. Wahli (Bévilard) à 14'22". 10. Mercier (Les Breuleux) à 16'02".

DAMES

1. Oppliger-Rueda (Saint-Imier) 55'03". 2. G. Schuetz (Riedbach) à 54". 3. B. Aebersold à 4'06". 4. Cuche (Le Pâquier) à 4'11". 5. Marchand (Saint-Imier) à 4'25". 6. Châtelain (Les Reussilles) à 5'21". 7. Allemandet (Morteau) à 5'31". 8. Thuler (Cornaux) à 6'01". 9. Schill (La Chaux-de-Fonds) à 6'16". 10. Jakob (Cormondrèche) à 6'54".

AU GÉNÉRAL

Toutes catégories

Hommes: 1. Monnier 3 h 26'25". 2. Schuetz à 5'05". 3. Oppliger à 7'03". 4. Huguenin à 8'31". 5. Sandoz à 11'18".

Dames: 1. Oppliger-Rueda 4 h 10'05". 2. Cuche à 10'09". 3. Marchand à 10'40". 4. B. Aebersold à 13'19". 5. Châtelain à 5'02".

Par catégories

Elite: 1. Huguenin 3 h 34'56". 2. Lovis à 4'53". 3. C. Saisselin (Le Crêt-du-Loche) à 12'23". 4. Glauser (Montézillon) à 13'02". 5. Da Silva (Peseux) à 13'51".

Seniors 1: 1. Monnier 3 h 26'25". 2. Schuetz à 5'05". 3. Oppliger à 7'03". 4. Sandoz à 11'18". 5. Perrin à 12'57".

Seniors 2: 1. Moser (Pieterlen) 3 h 42'45". 2. Rosat (La Brévine) à 26". 3. Schwab (Reconvilier) à 4'41". 4. Furrer (Bevaix) à 7'49". 5. Vuilleumier (Tramelan) à 8'39".

Vétérans: 1. Houlmann (Meyrin) 3 h 57'05". 2. Reber (Cernier) à 10'09". 3. Michaud (Saint-Blaise) à 10'19". 4. Wacker (Bettlach) à 13'22". 5. Champfaily (Cornaux) à 15'42".

Juniors: 1. Châtelain (Les Reussilles) à 4 h 1'14". 2. M. Saisselin (Cachot) à 2'12". 3. Blaser (La Chaux-de-Fonds) à 7'05". 4. Ummel (La Chaux-de-Fonds) à 11'58". 5. Duvanel (Le Locle) à 14'58".

Dames 1: 1. Oppliger-Rueda 4 h 10'05". 2. Marchand à 10'40". 3. B. Aebersold à 13'19". 4. Allemandet à 19'33". 5. Jakob à 7'23".

Dames 2: 1. Cuche 4 h 20'14". 2. Châtelain à 5'02". 3. Thuler 8'06". 4. Brechbühl (Konolfingen) à 17'16". 5. Montandon (La Chaux-de-Fonds) à 24'55".

Équipes: 1. Pro-Ski I (Oppliger, Marchon, Mercier) 8 h 34'21". 2. Pro-Ski II (Sandoz, Lovis, Rosat) à 6'31". 3. FSG Fontainemelon (Saisselin, Waelti, Reber) à 19'31". 4. GS Malleray-Bévilard (Wahli, Schwab, Vuilleumier) à 21'58".

Le sens de l'hospitalité

Les gens de Morteau étaient vraiment tout heureux d'accueillir le TdCN. Afin de remercier les organisateurs neuchâtelois, la commune de Franche-Comté a eu un geste qui prouve qu'elle a le sens de l'hospitalité. Philippe Monnier et Fabiola Oppliger-Rueda ont ainsi reçu le Trophée de la ville de Morteau récompensant les vainqueurs de l'étape de hier soir.

M. Claude Mauvais, adjoint au maire, a même donné le départ de la cinquième étape avant de monter - en voiture - à La Brévine remettre lesdits trophées. Pour sûr, les coureurs en question auront apprécié et les organisateurs aussi qui ne devraient donc pas hésiter à retenter l'expérience. J.C.

L'Union des sociétés locales de La Brévine accueille le TdCN

Une équipe de récidivistes

Organiser une arrivée d'étape du TdCN ce n'est pas une mince affaire, mais il faut croire que la tâche n'a rien d'insurmontable ou de rébarbatif. La preuve, l'Union des sociétés locales de La Brévine n'a pas hésité à relever le défi deux ans après s'en être admirablement sorti. C'est donc à une équipe de récidivistes que les coureurs de la boucle cantonale avaient à faire hier soir.

«Mettre sur pied ce genre de manifestation est une chance inestimable pour nous, se réjouit Blanche Mathey, présidente de l'Union des sociétés locales de La Brévine. Cela permet de

nous faire connaître et de faire découvrir la région à de nombreuses personnes. Vraiment, ce genre d'attraction nous rapporte un grand bénéfice à tous les niveaux.»

«TOUT LE MONDE S'Y MET»

Ainsi, la recette de l'arrivée de 1990 (8000 francs) permit aux Bréviniers de s'acheter une estrade. «Cette fois-ci, nous n'avons pas encore d'idées précises sur l'utilisation du bénéfice, précise Blanche Mathey. Mais, de toute façon, il y a toujours quelque chose à faire. Sur-tout pour ce qui est des infra-

structures, même si notre Halle polyvalente est déjà très bien équipée et nous permet d'organiser un grand nombre d'activités.»

Et des activités les onze sociétés locales appartenant à l'union présidée par Blanche Mathey en mettent beaucoup sur pied. «L'entraide est très bonne entre tous les membres, se réjouit notre interlocutrice. Tout le monde donne un coup de main et participent aux activités.»

«IL FAUT GARDER NOS JEUNES»

Il faut dire que c'est dans l'intérêt de tous de se mouiller car le but est bien de réunir les moyens nécessaires à la survie d'une vie associative à La Brévine. «Nous faisons pour garder nos jeunes, pour que notre village reste attractif, lance Blanche Mathey. C'est pourquoi tout le monde s'y met lorsqu'il y a quelque chose à faire.»

Et la bonne volonté des Bréviniers n'est pas un vain mot. Hier soir, ils ont ainsi tout fait pour faire oublier aux concurrents du TdCN leurs souffrances. Les pauvres, ils en avaient bien besoin. J.C.

Mercredi prochain

Sixième et dernière étape: Petit-Cortaillois - Neuchâtel.

Distance: 13,9 km.

Départ: 19 h au terrain du FC Cortaillois.

Itinéraire: Petit-Cortaillois - Areuse - Robinson - Auvernier - Serrières - Port de Neuchâtel.

Arrivée: Patinoires du Littoral.

Société organisatrice: Neuchâtel-Sports athlétisme.

PUBLICITÉ

TdCN



Le Tour du Canton
course populaire,
une réalisation signée



Banque Cantonale
Neuchâteloise

Prix choc

T-shirts «Texstar» pour enfants
Disponibles en plusieurs coloris et imprimés
mode. 100% coton. Tailles 104-164. Les 2 T-shirts **9.-**

**Seulement jeudi,
vendredi et samedi
du 21 au 23. 5. 1992**

Poires Bosc d'Afrique du Sud **2.70**
le kg

Roses Moos **5.90**
bouquet de 10 roses + gypsophile

**Coop hits hebdo
du 20 au 26. 5. 1992**

*Mélange de fruits séchés Sun Ray **1.80**
le sachet de 200 g

*Nescafé Classic **12.95**
sachets de recharge, 2 x 150 g

*Sauce liée Knorr **2.80**
le tube de 150 g

*Pommes-chips Zweifel **4.50**
nature et paprika
l'emballage familial de 300 g/280 g

*Snacketti Zweifel, paprika **1.50**
80 g

*Côtes-du-Rhône a.c. «Croix d'Amont» **3.20**
la bouteille de 1 litre (+ consigne)

*Ice Tea Coop et Ice Tea Coop pauvre
en calories Pure-Pak 4 x 1 litre **2.80**

*Nectar d'orange Mondial **1.30**
teneur en fruits 60%, 1 litre (+ consigne)

*Blancs de poulet émincés Gold Star **3.40**
les 300 g

*Tomme Jean Louis nature, fromage
suisse à pâte molle, multipack, 2 x 100 g **2.50**

*Gerber Gala nature multipack **3.-**
2 x 80 g

*Tous les emballages familiaux de crème
glacée et de sorbet Classico Gold Star
(550-650 g) p. ex.: Classico Gold Star
vanille avec gousse, 600 g **5.30** de moins

*Toutes les glaces Classico Gold Star
en pot de 90 g p. ex.: Classico Gold Star
chocolat avec petits morceaux **1.20** de moins

Aliments pour animaux

*Frolic - Aliment complet pour chiens
au bœuf, 1,5 kg **4.80**

Sanocat Cha-Cha-Cha **5.90**
10 kg de litière granuleuse pour chats

Pedigree Pal au bœuf, au poulet,
junior*, la boîte de 405 g **1.35**

Articles de toilette/Soins corporels

*Lotion après solaire Nivea **4.90**
200 ml

*Lait solaire Zeozon **5.-**
500 ml

*Lait solaire Sherpa **8.-**
200 ml

*Lait Ambre solaire **6.40**
200 ml



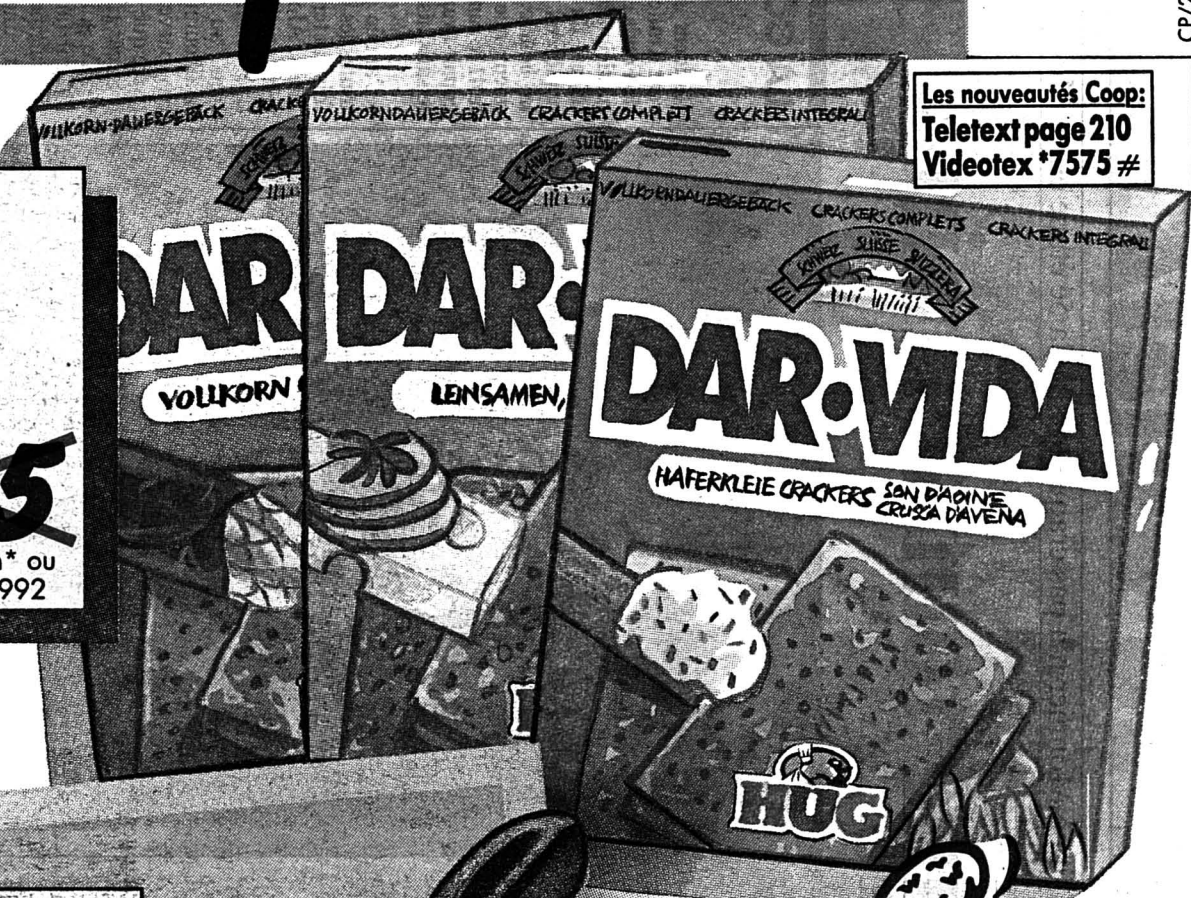
2 x 200 g
3.70
~~5.30~~

*Biscuits Wernli «Madeleines de Commercy» en multipack. Du 20.5. au 26.5. 1992

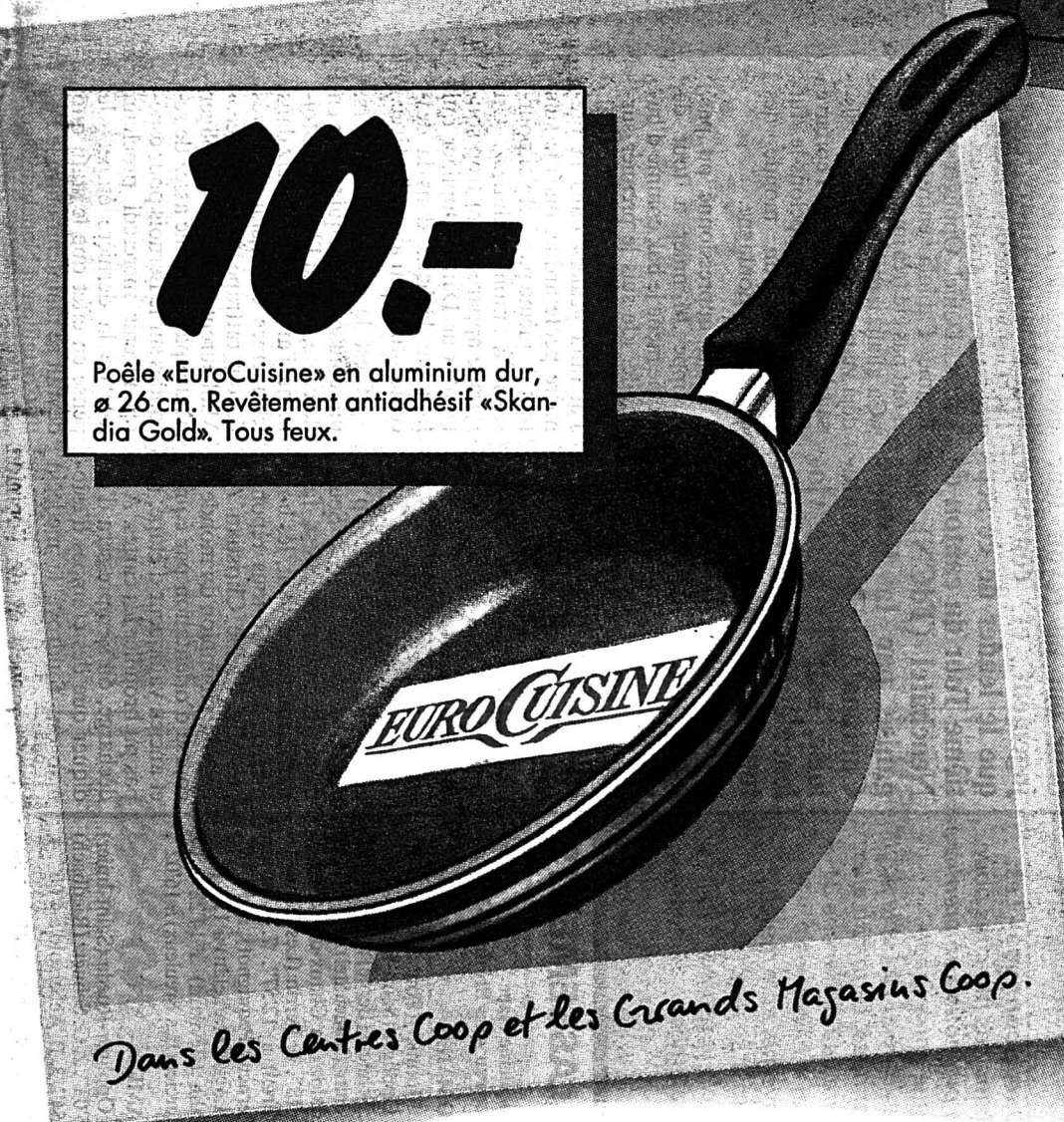
le kg
2.90
*Tomates d'importation
Du 21.5. au 23.5. 1992

Coop vous informe:

le paquet de 250 g
2.-
~~2.95~~
Hug- Darvida nature, graines de lin ou
son d'avoine*. Du 20.5. au 26.5. 1992

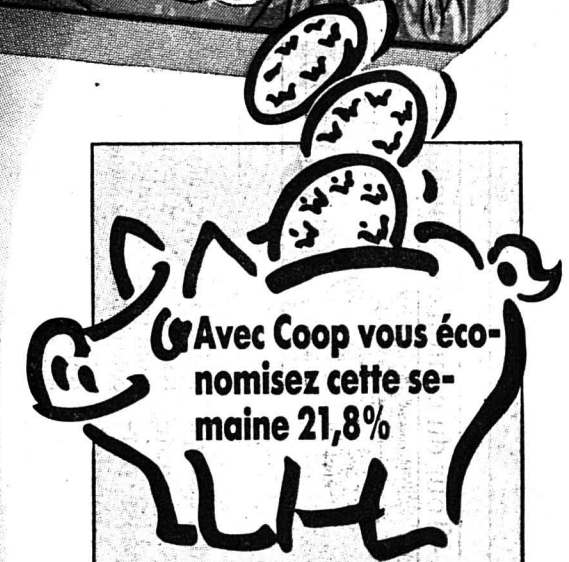


Les nouveautés Coop:
Teletext page 210
Videotex *7575 #



10.-
Poêle «EuroCuisine» en aluminium dur,
ø 26 cm. Revêtement antiadhésif «Skandia Gold». Tous feux.

Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.



Dans cette annonce, l'ensemble des promotions signalées par un astérisque représente une réduction de 21,8%.

Prix normal Fr. 112.90
Prix promotionnel Fr. 88.30
Vous économisez Fr. 24.60



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Arrivée du vin nouveau

La Fête de Mai à La Chaux-de-Fonds, c'est pour samedi. Elle marque cette année son dixième millésime. Simple dans son essence, elle n'aura pas de faste particulier pour ses dix ans. La formule qui a fait ses preuves est reconduite.

Page 24

Grand Conseil

JC Jaggi rentre dans le rang

L'espace de trois jours, le canton de Neuchâtel s'est offert le luxe de compter six conseillers d'Etat. Hier, à l'issue de la session de printemps, Jean Claude Jaggi est rentré dans le rang laissant la place à son successeur Pierre Hirschy.

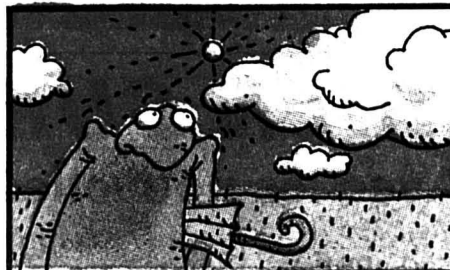
Page 29

Neuchâtel

Les étudiants montent aux barricades

Un groupe d'étudiants est monté hier au Château afin de clamer sa réprobation face aux mesures d'austérité qui ont été et vont encore être prises par le gouvernement neuchâtelois dans le domaine de l'instruction publique.

Page 30



Météo:
Temps changeant, en partie ensoleillé. Encore quelques averses ou orages en 2e partie de journée.

Demain:
Vendredi et samedi: partiellement ensoleillé. Activité orageuse plus soutenue à l'ouest et au sud.

Lac des Brenets
749,92 mLac de Neuchâtel
429,49 m

Fête à souhaiter jeudi 21 mai: CONSTANT

20°
Lever: 5 h 49
Coucher: 21 h 079°
Lever: 0 h 34
Coucher: 9 h 490°
2500 m

L'Impartial

Sérvices sexuels envers les enfants: résultat d'une préenquête menée dans le canton de Neuchâtel

La chasse aux idées fausses

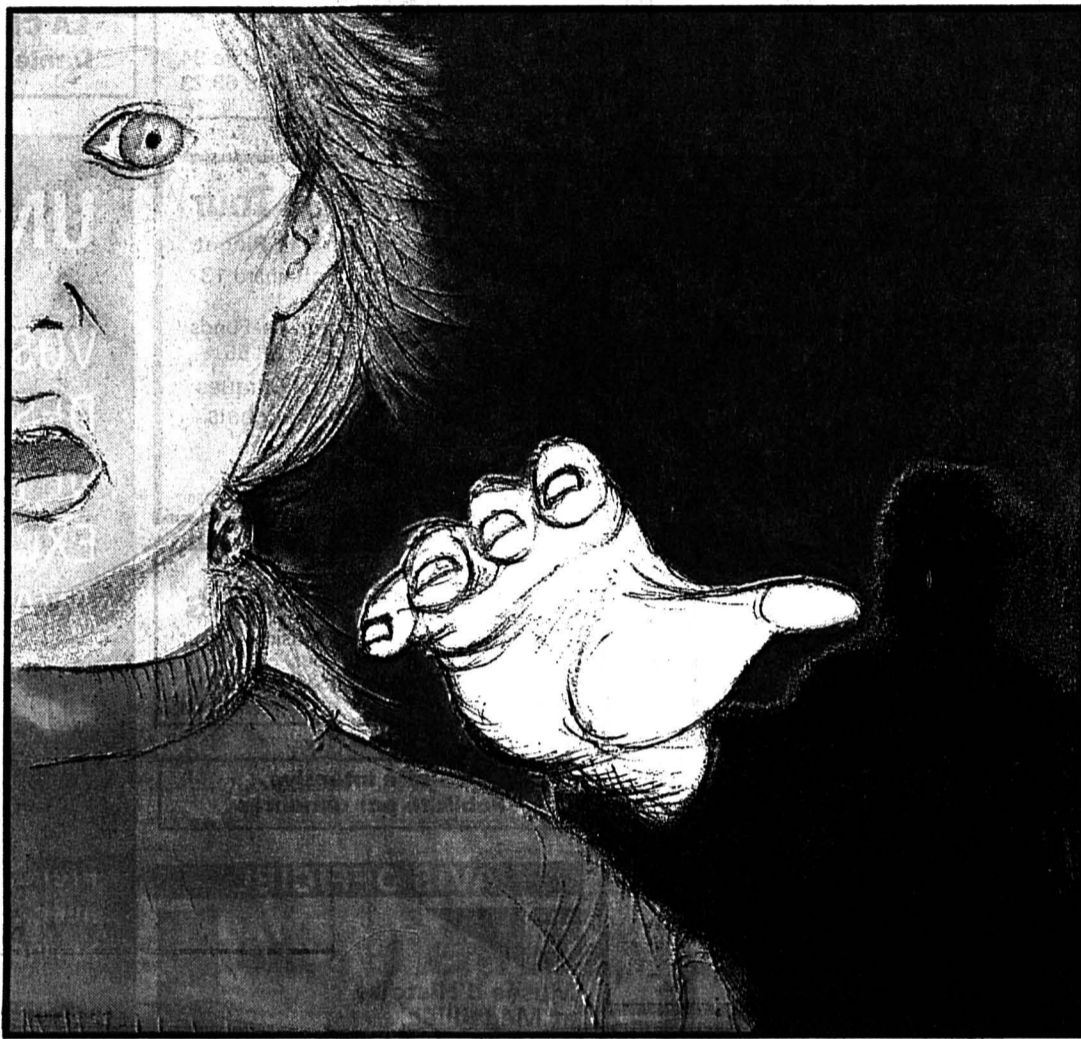
Les barrières culturelles sont grandes dans notre société, qui empêchent de reconnaître l'ampleur des sérvices sexuels dont est victime une part non négligeable de la population. Un récent rapport pluridisciplinaire s'est intéressé plus particulièrement aux abus sexuels envers les enfants commis dans le canton. Enquête dans un univers de tabous...

Neuchâtel est considéré comme étant en avance sur les autres cantons dans le domaine de la prise en charge des victimes d'abus sexuels, selon Mme Michèle Wermeille, responsable du Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).

L'association «Les Œillets», créée en 1981 suite à une pénible affaire de viol suivi du meurtre d'un enfant chaux-de-fonnier, «a constitué le moteur de la prise de conscience du phénomène de l'abus sexuel auprès des professionnels et de l'opinion publique», explique cette dernière.

Depuis lors, une commission cantonale a été créée et le problème est pris au sérieux. Reste que «des efforts majeurs doivent encore être entrepris dans le dépistage», conclut le président du groupe de travail qui a effectué une préenquête dans le canton, M. Marco Vannotti, précisant «qu'il n'existe pas encore dans le canton de Neuchâtel de mesures spécifiques à la prise en charge des victimes, des familles et des abuseurs.»

Les résultats de ce rapport ne doivent être considérés qu'à titre indicatif et serviront à élaborer une enquête de large envergure. Néanmoins, il permet de préciser certains points encore flous. Dans la majeure partie des cas, les enfants subissent des sérvices sexuels de la part de leurs parents ou de familiers et fort peu sont le fait d'agresseurs inconnus.



Cette préenquête confirme aussi que tous les milieux sociaux et économiques sont touchés par le phénomène. La plupart des abus ont commencé avant que la victime n'ait quatorze ans et un tiers étaient des garçons. Ce dernier point va à l'encontre de certaines idées préconçues car, toujours selon la responsable du SAVAS, «il n'est pas évident dans notre culture d'admettre qu'un petit garçon puisse être une victime au même titre qu'une petite fille.» De même, contrairement à ce qui est véhiculé dans l'imaginaire populaire, les agresseurs ne sont pas tous des hommes, mais aussi des femmes, en minorité il est vrai.

BARRAGES

Toutes ces images fausses, additionnées aux tabous sociaux, constituent autant de barrages aux victimes et aux parents de ces dernières à accepter de livrer à des tiers leur terrible secret. Pourtant, pour la responsable du SAVAS, «il est très important que l'enfant abusé puisse dire ce qui est arrivé et que l'agresseur reconnaisse formellement les faits; dans de nombreux cas, seule la justice peut amener une personne à avouer ses méfaits. Une fois la culpabilité de ce dernier établie, d'autres mesures peuvent alors être prises pour aider la victime à s'en remettre.»

AIDE**THERAPEUTIQUE**

Quant aux familles des victimes, qu'un des parents soit l'agresseur ou qu'il soit un voisin ou un ami, «elles sont souvent soulagées de pouvoir discuter du problème et l'aide thérapeutique qui peut leur être fournie est très appréciée», continue Mme Wermeille.

UN CINQUIÈME DE LA POPULATION

Or, les personnes concernées par des sérvices sexuels qui en parlent ne constituent que la partie visible de l'iceberg. La responsable du SAVAS estime qu'un cinquième de la population est ou a été, dans son enfance ou son adolescence, l'objet d'abus sexuel. JaM

REGARD

Autoculpabilisation

«L'abus sexuel désigne l'implication d'enfants, d'adolescents dépendants, immatures dans leur développement, dans des activités sexuelles dont ils ne comprennent pas pleinement le sens ou qui violent les tabous sociaux concernant les rôles familiaux», affirme la responsable du SAVAS, Mme Michèle Wermeille.

Selon cette dernière, le pédophile choisit souvent comme victimes des enfants vulnérables, souffrant de carence affective.

Les caresses succèdent aux petites attentions et l'enfant se trouve pris dans un engrenage qu'il ne maîtrise pas: comment distinguer les avances à caractère sexuel et qui lui déplaisent des autres marques d'affection faites par un adulte?

Plus tard, l'enfant, devenu à son tour adulte, prend conscience de la situation d'abus dont il a été victime. Il se trouve devant un dilemme similaire: il se culpabilise d'avoir retiré une satisfaction - l'affection dont il était sérvé dans son environnement familial et social - d'une relation dont il sait, maintenant, qu'elle était malsaine.

La plus grande partie de la tâche des thérapeutes se résume ainsi à déculpabiliser la victime en lui faisant prendre conscience qu'à l'époque où les faits se sont passés, elle s'est trouvée abusée par un adulte.

Jacques METTRAUX

Dépliant sur la N5 Béroche - Basse-Areuse

Artères vitales en pointillés

Cette fois, le tracé définitif est largement diffusé. Le Service d'information RNS publie un nouveau dépliant sur les deux tronçons à venir Béroche et Basse-Areuse. Il l'intitule «artères vitales d'une région...» Il faudra encore patienter quelques années avant que le sang neuf ne les emprunte.

Véritable dépliant touristique... pour l'économie. La publication du Service d'information RNS comprend bien sûr le plan détaillé du tronçon autoroutier

Vaumarcus-Areuse. En réalité, deux projets distincts, puisque La Béroche sera traversée par le premier projet, approuvé en 1991. La Basse-Areuse attend le feu vert de Berne depuis mai 1991.

Les travaux s'échelonnent entre 1994 et 2004. Au total, 13 km à construire, principalement souterrains, qualifiés de «fort peu perceptibles dans le paysage». Des dessins de coupe présentent les différents types de routes, de la tranchée semi-couverte au tunnel, en passant par

les galeries et autres viaducs. Une représentation topographique permet de juger des dénivellations du tracé.

UN TUNNEL DE 2,2 KM

Le dépliant présente aussi le réaménagement de la voie ferrée dans le cadre de Rail 2000. Entre Vaumarcus et Gorgier-Saint-Aubin, le tracé actuel en corniche sera canalisé dans un tunnel de 2,2 km.

Plus «publicitaire» encore pour la région, le dos du dépliant. Photos de paysages, de

château, de vignes, de lac, de roses ou de pommes. Et un texte qui affirme la vocation de lien de La Béroche. Entre Yverdon et Neuchâtel, entre deux cantons, entre deux mondes (agricole et industriel, rural et urbain) et entre plusieurs milieux naturels... Parce que l'écologie appartient aux arguments routiers.

UN TOURNANT MAJEUR

Le réaménagement du site et des communications va améliorer

les conditions de vie de La Béroche. Ainsi, le tournant du millénaire correspondra à un tournant majeur de l'histoire régionale.

Un rappel si vous souhaitez plus de renseignements sur la N5 dans la région: rendez-vous tous les mardis de 14 h 45 à 18 h 30 dans le pavillon derrière l'ancien collège à Boudry (Treytel-Areuse) et les 1er, 2e et 4e mercredis du mois, de 15 h à 18 h 30, Grand-Verger 9 à Saint-Aubin (Vaumarcus-Treytel). AO

BIEN SUR PIED!

Avec les nouvelles sandalettes

30 ans à vos côtés

ORIGINAL
BIRKENSTOCK®



- Mondialement connues
- un lit plantaire original, pour jeunes et moins jeunes
 - au travail et pour les loisirs
 - pour pieds larges et moins larges
 - formes et couleurs appréciées

LA CHAUX-DE-FONDS
Daniel-JeanRichard 44

Essayez-les sans engagement
Le spécialiste est à votre service.

470-581

BIJOUTERIE - HORLOGERIE



Le diamant

Avenue Léopold-Robert 41
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH
swatch 132-12339

REVÊTEMENTS DE SOLS - TAPIS - PLASTIQUES
PARQUETS - RIDEAUX - LITERIE - DÉCORATION
MEUBLES - TAPIS D'ORIENT - STORES

SOL & LIT

R. Estenso Rue du Parc 94
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23
91-695

Oisellerie de la Tour



B. et A.-F. Piaget
D.-JeanRichard 13
2300
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 88 55

Oiseaux et poissons exotiques
Articles pour chiens et chats
Petits mammifères
(dépositaire CANFIT)

470-336

Nous cherchons
des musiciens

de tous les styles de musique pour
Co-Production de disques.
Téléphonez-nous! ☎ 033/22 71 97,
GIC Deltaphon

220-108148

Publicité intensive,
Publicité par annonces

AVIS OFFICIEL



Musée d'Histoire
et Médailles

**CEUX DE GURS
(1939-1943)**

Collection Elsbeth Kasser
150 œuvres créées par des artistes
détenus dans le camp d'internement
de Gurs (France) et recueillies
par une infirmière suisse.
VISITE COMMENTÉE
DIMANCHE 24 MAI À 10 H 30
Parc des Musées
La Chaux-de-Fonds
132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

UN TUYAU POUR LE GAZ:

VOS S.I. VOUS PROPOSENT
DES CONDITIONS
DE RACCORDEMENT-CHAUFFAGE
EXCEPTIONNELLEMENT
AVANTAGEUSES!

*Brancher
vous.*

Prenez contact
avec vos
Services Industriels:

La Chaux-de-Fonds
Le Locle

Tél. 276 741
Tél. 31 63 63

1+gaz = gaz naturel
C'est l'avenir qui compte.

Tapez
*gaz#

132-12393

L'annonce, reflet vivant du marché

AVIS OFFICIEL



Piscine des Mèlèzes

Ouverture: samedi 23 mai 1992 à 9 heures

TARIF DES ENTRÉES

Enfants jusqu'à 6 ans	Gratuit
Enfants de 6 à 16 ans	Fr. 1.-
Adolescents de 16 à 20 ans	Fr. 2.-
Adultes	Fr. 3.-
Supplément pour cabine individuelle	Fr. 3.-

Abonnements individuels pour la saison

Enfants jusqu'à 16 ans	Fr. 10.-
Adolescents de 16 à 20 ans	Fr. 20.-
Adultes	Fr. 30.-
AVS	Fr. 10.-

Abonnements de famille

Père, mère, un enfant (jusqu'à 16 ans)	Fr. 35.-
Père, mère, deux enfants ou plus (jusqu'à 16 ans)	Fr. 40.-

Pour les adolescents de plus de 16 ans, un supplément de Fr. 3.- sera perçu pour chaque enfant

Douche chaude Fr. 1.-

Pendant toute la saison, les abonnements de famille seront délivrés uniquement par la Caisse communale, Serre 23, 1er étage, sur présentation du permis de domicile ou du livret de famille.

Important: le samedi, dimanche et mercredi après-midi, il ne sera pas délivré d'abonnements à la caisse de la piscine. Ils peuvent être retirés en tout temps à la Caisse communale.

Le public est prié de se conformer non seulement aux ordres des gardiens, mais encore à ceux des membres de la Société de sauvetage, porteurs d'un insigne distinctif qui assurent officiellement, en collaboration avec le personnel de la piscine, la surveillance des bassins.

OFFICE DES SPORTS
132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE LIGNE

PLAYTEX

BON

Fr. 5.- / Fr. 10.- / Fr. 15.-

Echangez ce bon au
Super Centre Coop Ville

A l'achat d'un modèle PLAYTEX,
vous recevrez une réduction de:

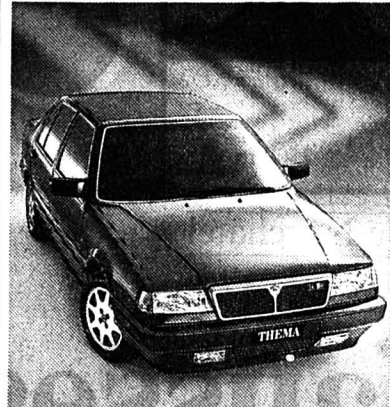
Fr. 5.- par soutien-gorge
Fr. 10.- par gaine et
Fr. 15.- par combiné.

Validité illimitée

132-12081



Super Centre Ville



HOT.

UNE OFFRE BRÛLANTE
D'ACTUALITÉ:
LA LANCIA THEMA
EST DOTÉE GRATUITEMENT
D'UNE CLIMATISATION
AUTOMATIQUE.

Un cadeau qui vaut ses Fr. 2900.-: il suffit de sélectionner la température souhaitée en appuyant sur une touche et la voiture s'occupe d'elle-même du reste. Cette offre vaut pour l'ensemble de la gamme des modèles Thema.



GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tél. 039 26 81 81
Le Locle, Rue de France 51, Tél. 039 31 24 31

Dès Fr.
35 900.-

132-12007

6 ans de garantie anticorrosion. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

Entrepreneurs, peintres, jardiniers, couvreurs, ferblantiers

Deux camions à nacelle sont à votre disposition, jusqu'à une hauteur de 16 et 18 m. Location par heure, jour, semaine, etc.



PLÂTRERIE - PEINTURE
Chape liquide, plafonds suspendus

Bernard Rössli &

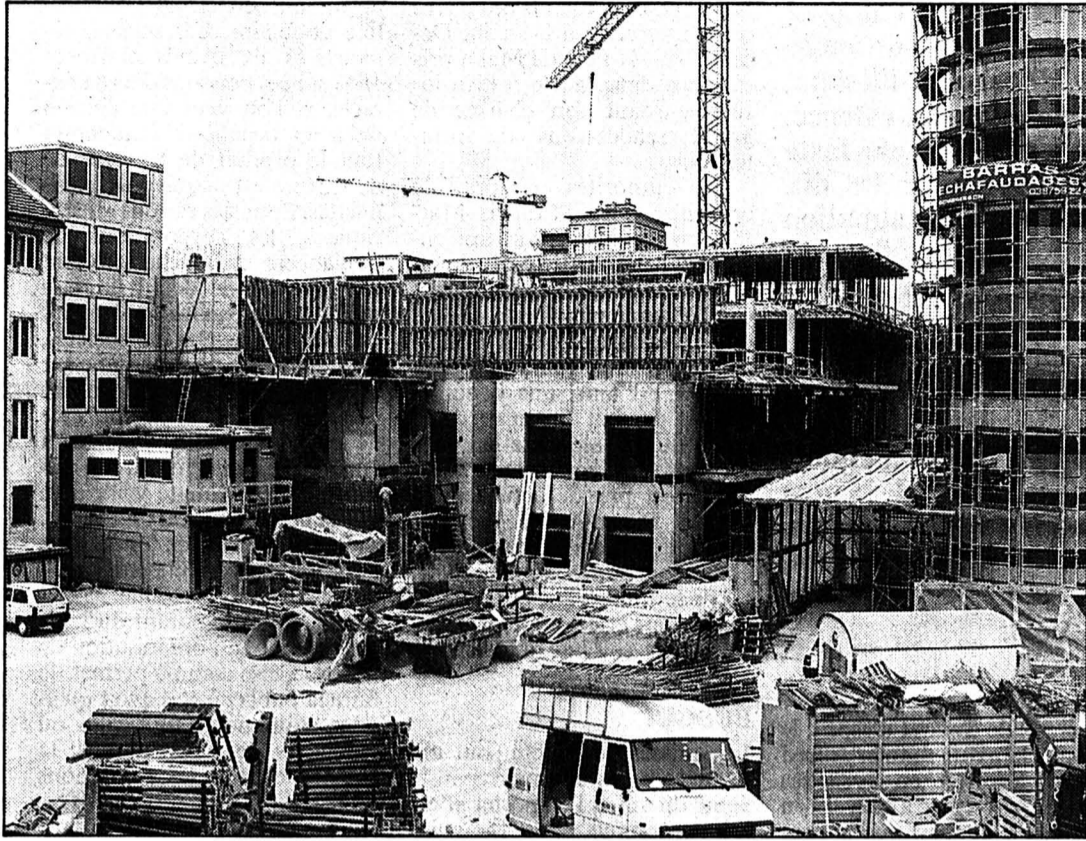
2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 54 54
Bureau: Cernil-Antoine 14 Fax 039/26 50 20

132-12086

Chantier Centre Métropole et trafic perturbé

A quel sens se vouer?

A classer parmi les attractions locales les plus prisées, le chantier du Centre Métropole, pour la nouvelle Migros, avance à pas de géant. Le bâtiment nord est sorti de terre et les contours de l'ensemble se dessinent plus précisément. Mais les désagréments routiers ne sont pas terminés.



Centre Métropole, deuxième étape

Les travaux vont bon train, et des décisions devront être prises quant au plan de circulation. (Henry)

Côté chantier, c'est la satisfaction générale, le gros œuvre du deuxième bâtiment sera bientôt achevé. A partir du 6 juin commencera la construction métallique de la coupole, dont la pose sera spectaculaire, et la mise en place des verrières. M. Charles Solderer, sous-directeur de la Société Migros Neuchâtel-Fribourg, confirme que les locations d'espaces sont en bonne partie signées.

Malgré cet avancement satisfaisant, la circulation sera encore perturbée quelque temps dans le quartier. Actuellement, la rue des Musées est coupée pour des réfections de canalisations qui se poursuivront jus-

qu'à la rue de l' Arsenal. Les rues Daniel-Jeanrichard et Jaquet-Droz subiront aussi des travaux. Quant à la rue du Midi, rendue

actuellement à la circulation, elle peut d'un jour à l'autre être à nouveau fermée. Les automobilistes doivent rester attentifs.

Comment se réglera la circulation autour du nouveau complexe Migros? Bien malin qui peut le dire aujourd'hui. L'ac-

cès, avec entrée et sortie du parking rue du Roulage, et l'entrée supplémentaire rue du Midi, conditionnent déjà quelques tracés. Cette disposition a été prévue de concert avec les autorités et la police locales afin d'éviter toute circulation parasite et des embouteillages dans les environs; elle est contenue dans le plan de circulation de l'avenue Léopold-Robert actuellement en discussion.

Ainsi les voitures venant des quartiers sud entreront directement dans le parking via le sous-voie et la rue du Midi, mise en sens unique inversé, soit du sud au nord; en ouest, rue du Roulage, arriveront les voitures venant du Grand-Pont et des quartiers nord, descendant directement la rue du Balancier redonnée entièrement à une circulation descendante; ce trafic sera ainsi canalisé pour éviter d'engorger le Pod. Sage disposition, semble-t-il. Pourtant, les détracteurs ne manquent pas, estimant que l'on donne la part trop belle à Migros.

Cet aménagement s'accompagnera d'une signalisation lumineuse adéquate pour la traversée du Pod, et des décisions devraient être rapidement prises. Les constructeurs indiquent que dès octobre ou novembre prochains, le parking pourrait être partiellement ouvert, le complexe devant être terminé pour le printemps 1993. I.B.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVE

«Petits pains de la récré»

2229 petits pains ont été distribués gratuitement, mardi, aux élèves des classes primaires et enfantines du district, dans le cadre de l'opération «petits pains de la récré», lancée par l'Information suisse sur le pain (ISP). (jam)

AGENDA

Emigration

Débat au Club 44

Rémy Scheurer, conseiller national, Francis Matthey, conseiller d'Etat, Charles-H. Augsburg, président du Conseil communal, Jean-M. Monsch, conseiller communal, invités de la Mission catholique italienne, débattront vendredi 22 mai, 20 h 15 au Club 44, sur les thèmes en relation avec l'émigration dans les Montagnes neuchâteloises. (DdC)

Club des Loisirs

Assemblée générale

L'assemblée générale ordinaire du Club des Loisirs aura lieu ce soir, jeudi 21 mai à 14 h 30, à la Maison du Peuple, grande salle, deuxième étage. L'assemblée sera suivie d'un concert du Chœur du club, puis de la projection du film «Escapade scandinave», réalisé par Mlle May Schlunegger, membre du Club. (comm)

P'tit Paris

Serge Kerval

Le chanteur Serge Kerval se produira sur la scène du P'tit Paris, vendredi 22 mai à 21 h.

Association kurde et turque

La jeune Association culturelle kurde et turque de La Chaux-de-Fonds organise une rencontre qui réunira des écrivains, Aydin Çubukçu et Asim Bezirci, l'acteur Halil Ergün, le poète Can Yücel et le secrétaire de Sin-Sen, le syndicat du cinéma, Aydin Sayman. Salle St-Louis, vendredi 22 mai, 19 heures. (Imp.)

Concert de printemps

Le traditionnel Concert de printemps, organisé par la Musique militaire Les Armes Réunies, sous la direction de René Michon, et le chœur d'hommes La Cécelienne, dirigé par Gérard Bringolf, se déroulera vendredi 22 mai, à 20 h 15, au Temple Farel à La Chaux-de-Fonds.

Un chèque pour la Musique des Cadets

Ah! les beaux souzaphones



Achat de deux souzaphones

Gros instruments pour jeunes musiciens, grâce au don de la Loterie romande. (Impar-Gerber)

La Musique des Cadets a reçu un joli chèque de 5.000 francs de la Loterie romande; cette somme a contribué à l'achat de deux souzaphones. Ces instruments complètent l'équipement de cette fanfare juvénile dont les

rangs sont toujours ouverts aux musiciens en herbe.

Actuellement, ils sont une quarantaine, avec une moyenne d'âge de 13 ans et demi. Lors d'une récente assemblée générale, les membres ont pris acte avec reconnaissance du don bienvenu de la Loterie romande. (ib)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- PHARMACIE D'OFFICE
Chapuis, L.-Robert 81, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- MUSIQUE
Causerie-audition avec Marcel Bitsch, professeur au Conservatoire de Paris et Aline Demierre, pianiste
Salle du Progrès
20 h.
- CONFÉRENCE
«L'univers: notre environnement à grande échelle», par Sonia Clairemidi
Club 44
20 h 30.

Théâtre pour le moment

Lettres à voir

Le Théâtre pour le moment présente «Neuf lettres», de Marina Tsvetaïeva, née à Moscou en 1892 dans une famille de grande culture. «Neuf lettres» c'est une histoire d'amour, vécue en quelques semaines en une profonde intensité émotionnelle. A partir de ce matériau, brûlant, tragique, les acteurs du Théâtre pour le moment créent un spectacle très fort que la mise en scène de Dominique Dardant, précise et visionnaire, soutient à propos.

En quelques minutes Dominique Bourquin et Philippe Vuilleumier parviennent à faire entrer le spectateur dans ce climat de passion, où l'on découvre, outre un auteur encore si peu connu, la haute tension poétique qui l'habite.

Présenté par le théâtre abc, dans la rétrospective du Théâtre pour le moment, il s'agit d'une première à La Chaux-de-Fonds. A revoir ce soir. DdC

● Temple-Allemand, jeudi 21 mai, 20 h 30

Il était dit qu'il a dit sans dire...

Dossier Roulet Imhof S.A.: petite suite et grande fin

C'est à dessein que nous avons titré «Suite sans fin», l'article que nous avons consacré mardi aux suites de la faillite «Roulet Imhof S.A.», fondé sur les éléments de la plainte déposée par l'ancien directeur de la société, M. Claude-Alain Roulet, contre les commissions de surveillance et de l'administrateur spécial des faillites.

Dans ce genre d'affaire on se heurte toujours au même problème: en cours d'enquête, en vue de rédiger un article, personne ne veut entrer en matière puis, après publication, le mutisme «obligé» n'est plus de mise et les informations affluent!

Les commissions de surveillance et l'administrateur refusent les informations émanant de M. Claude-A. Roulet, qualifiées d'un terme que le Code pénal nous interdit de publier.

Les commissions ne veulent pas donner suite à «une polémi-

que stérile, l'affaire étant pendante auprès du Tribunal cantonal». Elles tiennent néanmoins à préciser que la vente de l'entreprise «s'est faite au plus offrant, dans l'intérêt bien compris des créanciers».

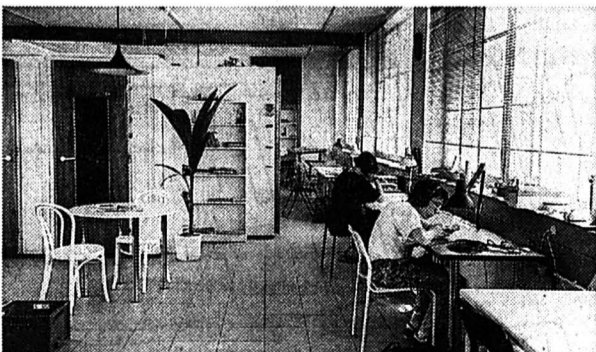
Dans ce sac de nœuds, il est intéressant de relever que dans l'appel d'offres par voie de presse en vue de la reprise de la masse en faillite de «Roulet Imhof S.A.» il a été stipulé que le montant sollicité était de 2 millions de francs. Compte tenu des engagements en cours, il fallait déjà compter un million rien que pour les frais de liquidation.

Quant à la valeur du stock, à dire d'experts, il pouvait être estimé à 5 ou 6 millions de francs mais n'en valait guère plus d'un en liquidation, ce qui confirme nos conclusions!

Pour notre part, nous ne mettrons pas de rallonge à ce dossier aussi farfelu que faisandé. (B)

PUBLI-REPORTAGES

Méthode du Docteur Tomatis



Le Centre Tomatis «Ecoute & Communication» de La Chaux-de-Fonds répond, depuis un an déjà, à l'attente d'un bon nombre de parents, écoliers, étudiants et de divers adultes. Les plus nombreux, les écoliers, de tous âges, fréquentent ce Centre afin de chercher une solution à leurs problèmes: d'apprentissage, de concentration, de dyslexie, de lecture, de prononciation, de communication... et, bien souvent, les résultats obtenus sont un réel soulagement pour tous. Les étudiants, les cadres et d'autres adultes, à la veille d'une échéance (examen, concours, séjour à l'étranger) en profitent pour venir suivre une série de séances soit pour se dynamiser, soit pour améliorer la concentration, soit pour préparer ou améliorer l'apprentissage d'une langue. Un rendez-vous (23 03 05), un test, un entretien! C'est un début de solution sans délai. 132-12844

Cap sur Paris!



Concours Nestlé Euro-Disney - Une habitante de Boudry vient de gagner le premier prix: un week-end inoubliable pour toute la famille dans le cadre magique d'Euro-Disney.

En déposant un bulletin de participation dans l'urne du supermarché JUMBO à La Chaux-de-Fonds, le rêve est devenu réalité pour Madame Plancherel. Ayant été tirée au sort pour le premier prix, elle a gagné un séjour de deux jours et deux nuits dans un royaume où la créativité et la magie Disney sont reine: Euro-Disney.

Outre l'entrée valable deux jours dans le parc, ce prix comprend le trajet aller et retour en TGV, deux nuitées dans le prestigieux New Port Club-Hôtel où l'heureuse gagnante et sa famille déjeunera en compagnie des membres les plus connus de la grande famille Disney. Par ailleurs, leurs places sont déjà réservées pour le fameux spectacle «Buffalo Bill Wild West show».

Nous félicitons Madame Plancherel et lui souhaitons un très agréable voyage. Nos félicitations vont aussi aux cents dix gagnants du second prix qui sont devenus propriétaires d'une cassette vidéo Walt Disney «Mickey et compagnie». 132-12420

La Chaux-de-Fonds, samedi 23 mai: arrivée du vin nouveau

Le Mai en fête

La Fête de Mai, c'est pour samedi 23 mai et elle marque cette année son dixième millésime; simple dans son essence, elle n'aura pas de faste particulier pour les dix ans, sinon une animation extraordinaire de ski acrobatique. La formule qui a fait ses preuves est reconduite; comme en 1991, elle se déroulera dans le périmètre, vraisemblablement définitivement adopté, de la promenade des Six-Pompes, place des Marronniers, rue du Collège et place Du Bois.

chesses, la Ville de La Chaux-de-Fonds et ses habitants ont relevé ce défi, le verre à la main. Depuis 1983, la Fête de Mai a pris sa place dans la vie festive locale, gardant son charme de grand rendez-vous de printemps.

Les autorités d'alors, le conseiller d'Etat Francis Matthey en tête, avaient scrupuleusement suivi le désir du donateur: une fête oui, mais qui serait centrée sur le vin, donc à la date de fin d'encavage, et qui n'émargerait pas aux finances publiques. C'est ainsi que depuis 9 ans, le produit financier de la vente du vin alimente la caisse du comité de bénévoles à l'œuvre; il est présidé actuellement par M. Pierre-André Vorpe et composé de représentants de la commune, de délégués des sociétés de restaurateurs, bouchers et boulangers et de différentes personnalités, soit une quinzaine de personnes.

BUDGET

Les caisses de la fête sont alimentées essentiellement par la vente du vin, à l'emporter et celui consommé dans les guinguettes. Rappelons que tout le vin à disposition est livré par la ville, avec un prix de vente imposé; les autres boissons, bières, minérales et jus de fruits, à l'exception des thés et cafés, sont également gérées par le comité

qui fixe les prix, que d'aucuns jugent un peu élevés pour une fête populaire. Les sociétés tenancières de stands touchent 15% sur ces boissons. Pas de miracle, si l'on veut que chacun fasse un bénéfice... Par contre tout le produit de la vente de nourriture est acquis aux guinguettes. Pour des raisons «historiques», les corporations de boulangers et bouchers s'étant engagées dès le début dans la manifestation alors qu'il fallait un peu «pousser» les sociétés, elles ont gardé un monopole sur certains mets, les viandes grillées par exemple. Mais la douzaine de sociétés locales tenant stand a encore une palette d'offres à disposition et le comité veille à ce que la nourriture soit diversifiée.

Bon an mal an, en fonction de la météo surtout, le bénéfice allant au comité avoisine 35.000 francs, soit le montant du budget consacré à l'organisation de la fête. Cette somme permet de faire la publicité et d'avoir quelques animations, musicales ou spectacles de rue. En plus, la commune offre les prestations de ses différents services, Travaux publics, Services industriels, etc. Quand brille le soleil, ce sont 15 à 20.000 personnes qui font la fête.

LE CLOU: DU SKI

Le «Stimorol - Fanatic Street Show», équipe constituée des



Un Auverner, blanc et rouge

La bouteille de rouge a passé au format européen et comme sa sœur de blanc, contient désormais 7,5 dl. (Impar-Henry)

meilleurs sauteurs de ski artistique et acrobatique feront des démonstrations sur une voie de tumbling de 30 mètres. Salti et loopings impressionnants seront le fait de Sonny Schönbacher, vice-champion d'Europe de ski artistique acrobatique, de Dani Koller et John Ross, vice-cham-

pion du monde, de Jean-Marc Bacquin (champion du monde 1991) et Thomas Rüegger (champion suisse), ainsi que de Roby Raymond et Jerry Hardy, champion du monde. Les enfants auront la possibilité de faire un entraînement «Stimorol» avec les athlètes.

PROGRAMME

Samedi 23 mai

● 8.00 - 10.00 - Vente de vin aux six endroits habituels.

● 9.45 - Cortège - Gare aux marchandises, départ du cortège. Parcours: carrefour de la Métropole, artère sud de l'Avenue Léopold-Robert, Place de l'hôtel de Ville, rue de la Balance, et pour les véhicules motorisés, rue de la Ronde. Le cortège est composé des Fanfares des Armes Réunies, des Cadets et de la Persévérante; des voitures participant à l'auto-cross et six camions de 40 tonnes, sortis de l'exposition de véhicules utilitaires à Polyexpo, seront de la partie.

● 10.30 - Apéritif en musique, place des Marronniers.

● Dès 10.30 - Animation à la B.J, histoires racontées.

● Dès 11.00 - Animations sur les deux podiums, place des Marronniers et rue du Collège.

● 11.30 - Place des Six-Pompes, Fanfare La Persévérante.

● 11.30 B.J - Film de et avec Paul Lambert, répétition à 12.30, 13.30, 14.30.

● 13.30 - Ski acrobatique - Stimorol Fanatic Street Show, devant le Garage Bonny.

● 14.45 (env.) - Course des garçons de café, rue du Collège.

● 15.30 - Ski acrobatique, reprise.

● 16.15 (env.) - Course pédestre des enfants.

● 19.00 - Ski acrobatique, reprise.

● 21.30 - Danse avec Baniko.

● 24.00 - Fin de la fête.

Carrière Brechbuhler 6e Auto-cross

A nouveau, la compétition d'auto-cross se déroulera lors de la Fête de Mai, les 23 et 24 mai, dans la carrière Brechbuhler, au bas du Chemin Blanc. Cette compétition, dont la piste mesure désormais 1 km, rassemblera 160 pilotes (hommes et femmes) et compte pour la première manche du championnat suisse. Des camions-cross et des moto-cross agrémenteront le spectacle.

Pincez pour le pin's

N'oubliez pas, la Fête de Mai a son pin's tiré en 2000 exemplaires et vendu à toutes les guinguettes.

Généreux de cœur et d'esprit, le citoyen chaux-de-fonnier Alfred Olympi a offert en 1982 ses vignes d'Auverner à sa ville en émettant le souhait que le produit des cépages donne lieu à une fête populaire. «Les Chaux-de-Fonniers doivent avoir l'occasion de se retrouver et discuter autour d'un verre».

Fière d'ajouter la qualité de cité vigneronne à ses autres ri-

Vente et prix

Le vin nouveau

Aux six points de vente habituels (Halle aux Enchères, collège des Forges, collège de la Charrière, parking du Centre des Arêtes, patinoire et Ancien Stand) le vin sera vendu de 8 h à 10 h samedi matin.

Il y a du blanc, millésime 1991, en suffisance, soit entre 8 à 9.000 bouteilles mais le rouge, (millésime 1990) soit 3.500 bouteilles, est limité à un carton de six bouteilles par acheteur; cette production est encore faible pour deux ou trois ans, la vigne vieille de 40 ans étant renouvelée. On

peut aussi acquérir du marc et de la lie. Et c'est promis, les camions arriveront à 7 h 55 et la vente débutera réellement à 8 h et non avant.

A l'emporter, ce vin est vendu 9 francs la bouteille de blanc (54 francs le carton de 6) et 13.50 francs la bouteille de rouge (80 francs le carton de 6); le prix majoré du rouge découle du changement de bouteille, passant à 7,5 dl.

Dans les guinguettes, le rouge est vendu à 24 francs la bouteille et le blanc à 17 francs, prix imposé par le comité de la fête.

Animation sur deux podiums

Musique, musique...

Sur le podium de la rue du Collège, l'animation débutera à 11 h avec le groupe de Niki's dance; à 12 h, la fanfare des Cadets prendra la relève, puis à 13 h, se produira un groupe folklorique espagnol, suivi à 14 h 15 de Paty et Malou, le Rock Zou se présentant à 18 h 30.

Sur le podium principal, place des Marronniers, folklore espagnol à 11 h 30, suivi du Niki's Dance (12 h 30).

A 16 h, un groupe local Isotop prendra la relève et à 17 h 30, place à Mimi et Clode. Les Red Bidons se produiront à 20 heures.

Bibliothèque des Jeunes

C'est l'Amazonie!

Au balcon de la fête, la B.J en profite pour mettre sur pied une animation particulière, avec une ambiance amazonienne, avec un boa - un vrai - zigzaguant dans les bouquins et du venin de serpent à déguster à gogo. De 10 h 30 à 14 h, les conteuses seront à l'œuvre pour raconter des histoires.

Le grand explorateur Paul Lambert (soi-même!) sera en visite, avec un nouveau film sur l'Amazonie, sa passion. Les projections sont prévues à 11 h 30, 12 h 30, 13 h 30 et 14 h 30, à l'intérieur de la B.J de Ronde 9.

Le grand château gonflable, encore, sera de la fête et la Ferme Gallet sustentera tout le petit monde de belles tartines.

Dixième édition du cross des enfants

Chauffez les mollets!

La course des enfants, patronnée cette année par la BCC et organisée par le Cross-Club de La Chaux-de-Fonds, en est à sa dixième édition. Réunissant traditionnellement 500 à 600 petits et jeunes coureurs, elle est réservée aux amateurs de 16 ans et moins.

Six catégories sont établies: des pousse-cailloux (nés jusqu'en 1986) aux cadets et cadettes. Selon leur âge, les coureurs parcourront un ou plu-

sieurs tours des tracés A et B, parcours de 700 m environ, qui les emmèneront de (Tour A) la rue de la Ronde 13, Place des Forains, rue du Collège, rue St-Hubert et retour rue de la Ronde. Le parcours B emprunte le même tracé et se prolonge de la rue du Collège à la rue du Gazomètre, rue du Puits pour revenir rue St-Hubert et rue de la Ronde.

On peut encore s'inscrire sur place, rue de la Ronde 13, de 9 h

à 15 h 30; les dossards seront remis à l'inscription. A cette même adresse se trouve le point de ralliement des enfants perdus. Le ravitaillement est prévu rue du Sentier où seront distribués aussi les prix souvenirs. Les résultats complets seront publiés dans «L'Impartial» du lundi 25 mai.

Les trois premiers de chaque catégorie recevront une médaille et chaque participant aura son petit cadeau.

Course d'adresse et d'obstacles

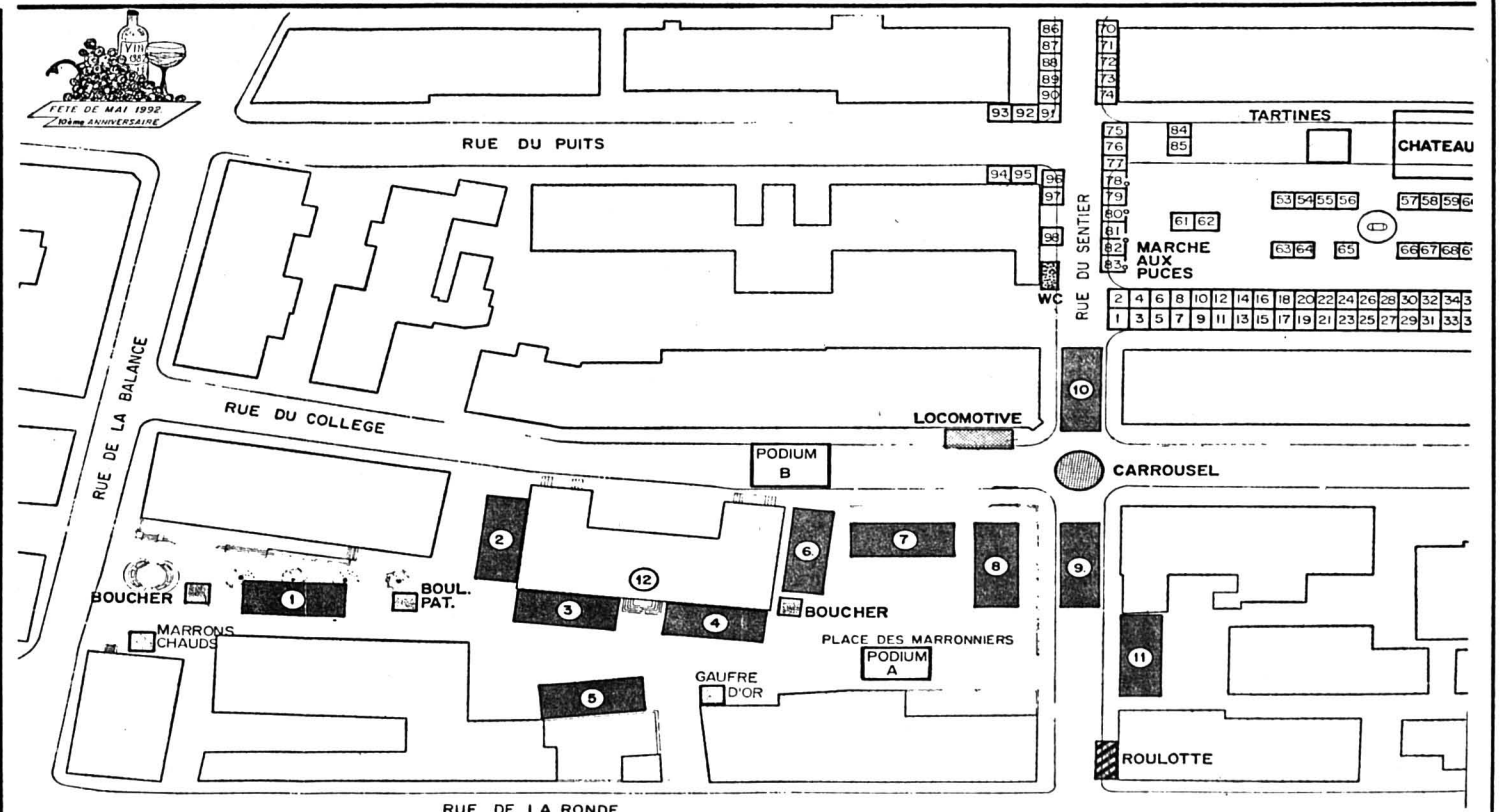
Garçon, un p'tit blanc!

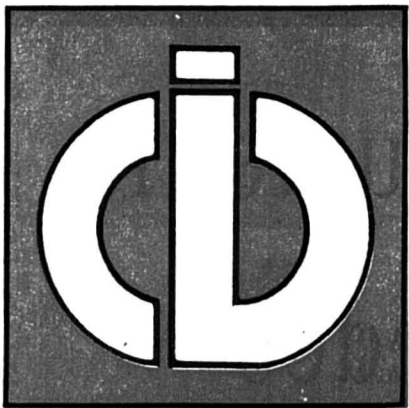
Toujours très prisée, la course des garçons de café change de lieu. Elle se déroulera à la rue du Collège avec un programme totalement nouveau. Finie la course effrénée avec des plateaux débordant. Le parcours sera plus technique et encore plus amusant.

Partant à deux, les concurrents auront d'abord à déboucher une bouteille puis remplir des verres à transporter sur un plateau. Au premier relais, épluchage d'une patate et épreuve d'adresse; au second relais, transvasage de liquide d'un magnum à un autre, sans enton-

noir, puis portant plateau et bouteille, passage sous une corde de 1 m 20.

A l'arrivée, le liquide restant sera pesé et, combiné avec le temps du parcours, désignera les gagnants. A expliquer c'est un peu compliqué, mais à voir ce sera désopilant, sans nul doute.





COMMERCE INDÉPENDANT DE DÉTAIL



CONCOURS
JEU DE MOTS

ASSOCIATION DES DÉTAILLANTS DU DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

MONTRES ET BIJOUX
BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS
avenue Léopold-Robert 57
039/23 41 42
132-12398

Un tout pour bien dormir!
MEUBLES TAPIS RIDEAUX
Leitenberg
Grenier 14 La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 23 30 47



Ah! Si j'avais un lit happy
Lit happy Better

Multivaria-happyflex®-Moto
Exposition sur 5 étages
132-12218

COMMERCE INDÉPENDANT DE DÉTAIL
LE LABEL DU DYNAMISME COMMERCIAL

AUTORADIOS
20% RABAIS
sur toute la gamme
132-12080
PIONEER
Léopold-Robert 41
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 27 83
Video TV Hifi
Frésard

COMMERCE INDÉPENDANT DE DÉTAIL
LE CONSEIL, LE SOURIRE, LE CONFORT D'ACHAT.

Prochaine parution de la page CID 11 juin 1992

Plus de 1000 maillots de bain et bikinis sont arrivés!
Toujours bien conseillé par le magasin spécialisé
CORSETS LINGERIE
LOUISIANNE
Rue Neuve 9 - 039/28 42 50 - La Chaux-de-Fonds
132-12513

JEU DE MOTS
Constituez le mot ou la phrase du jour en utilisant toutes les lettres en couleur figurant dans les annonces de la page CID de ce numéro et remplissez le coupon-réponse.

Gagnez aujourd'hui
1 appareil de photo MINOLTA
d'une valeur de Fr. 398.- offert par

Vidéo Eric NICOLET
59, avenue Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 29 09

MOT DU JOUR
A □ □ □ □ □ □ R

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____
Localité: _____

Coupon-réponse à retourner sur carte postale jusqu'au 26 mai 1992 à Publicitas, «Jeu de mots» place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

Après tirage au sort des réponses justes, les résultats du jeu et le nom du (de la) gagnant(e) seront publiés dans la page CID du jeudi 11 juin 1992

1889 Depuis plus de 100 ans à votre service 1992

Brochettes et cordons bleus
à Fr. **2.20** les 100 g

Et toujours en réclame:
Saucissons neuchâtelois

La maître boucher: votre spécialiste en viande

132-12465

JEU DE MOTS
Résultats du concours CID du jeudi 7 mai 1992
Mot du jour: Avantage
Gagnante: Mme Laurence Blättler
Communal 36 - 2400 Le Locle
gagne un assortiment de vin de Fr. 300.- offert par
La Vinothèque «La Grappe d'Or»
Léopold-Robert 6, 2300 La Chaux-de-Fonds

expert
Maintenant
reprise élevée
de votre ancien téléviseur!
Donnez un coup d'œil à notre immense choix de téléviseurs des grandes marques: Philips • Grundig • Sony • Panasonic
Facilités de paiement.
132-12192

TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES
Dans la Tour Rose
brugger
La Chaux-de-Fonds
L-Robert 23-25
(039) 23 12 12



240 COMMERCES À LA CHAUX-DE-FONDS, LE NUMÉRO 1 DU CHOIX ET DU SERVICE !

COMMERCE INDÉPENDANT DE DÉTAIL



Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

Angie n'avait peut-être pas tout tort, notre union pourrait réussir. Je la regardais pendant qu'elle discutait, je devais me reconforter, oui, avec elle, je banderais. Malgré mon aspect de grand sportif, pour que «ça» marche, il me fallait ma mise en scène intérieure. Si je me laissais entraîner dans cette aventure, à un moment donné, je devrais fonctionner sans faille.

Angie se tourna vers moi:
- Eric, vous êtes de quelle religion, s'il vous plaît?

L'employée attendait le renseignement.

- Catholique, par hasard.

Mon salut futur était le cadet des soucis de la belle Hilde, elle ne m'avait jamais accompagné chez la dame du catéchisme qui offrait aux enfants des petits gâteaux et Dieu en prime. Une fois, la mère d'un élève était venue me chercher à la maison. Elle me tendait une main gantée, j'étais le petit prolo dont elle «s'occupait», la BA de la semaine, mais oui! Ma mère est partie, pour être photo-modèle à Munich. Elle était grande, belle, blonde, merci maman pour mon mètre soixante-dix-huit. Mon dernier souvenir d'elle, vêtue d'un tailleur élégant, avec un petit chapeau impertinent sur la tête: elle posa

un baiser sur un doigt et toucha mon front. Elle considérait sans doute que ses baisers se transformaient comme l'eau bénite. Plus tard, elle m'avait envoyé une photo d'Allemagne, elle avait écrit au dos: «A mon Eric... Je viendrai te chercher dès que possible. Mutti.» Elle n'est jamais venue. Je l'attendais, désespéré, fou d'amour. J'étais très «famille» moi, pauvre con...

J'observai Angie. Quelle revanche ce serait de dominer une autre blonde glacée comme maman, en l'épousant dans une chapelle en carton-pâte!

- Je suis croyante, expliqua Angie, mais mes deux mariages ratés m'ont ôté le goût des sermons.

La délicieuse employée la rassura:
- Vous pouvez vous marier sans la moindre allusion à Dieu...

- Je crois qu'en ce qui me concerne, répliqua Angie, il vaut

mieux le laisser tranquille, je l'ai déjà trop ennuyé.

- Inscrivez-vous à tout hasard, dit la fille, et précisez s'il vous plaît si vous voudriez un photographe et des fleurs? Juste un bouquet?

- Oui, ça oui. Les deux. Photos et fleurs.

- Le prix varie entre quarante-cinq et soixante dollars. Les tirages supplémentaires des photos sont comptés à part.

- Merci. On va réfléchir encore, mais peut-être à demain, dit Angie.

Sur le trottoir, le vent du désert balayait des débris tourbillonnants et un morceau de carton dévalait en brinquebalant.

Elle s'exclama:

- Un signe, Eric. Le vent! L'Afrique nous encourage à nous jeter à corps perdu dans l'aventure.

(A suivre)

Votre Mercedes 190 E 2.3.



Un conducteur
Mercedes
ne sort pas sans
son chapeau.



Mercedes-Benz

De plus en plus de femmes prennent place au volant d'une Mercedes, car c'est la voiture qui répond le mieux à leurs exigences. De par le confort du siège, le niveau de sécurité maximal et l'extraordinaire diversité de l'équipement.

La Chaux-de-Fonds: Garage Paul Rückstuhl SA, Rue Fritz-Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44. Delémont: Etablissements Merçay SA, Chemin des Places 5, Tél. 066 22 17 45. Bienne: Zeughaus-Garage Rotach AG, Rte. de Boujean 87, Tél. 032 41 11 44.

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne

Ed. Senn, chef de cuisine
Les Brenets - ☎ 039/32 11 37

Menu dimanche 24 mai

Cocktail de crevettes
ou Aspic maison

Jarret de veau au petits légumes

Risotto au safran

Salade

Dessert

Café - Mignardises

Fr. 23.50

Réservation appréciée

157-14038



LA CROISÉE

Nicole et François Berner

Salle à manger gastronomique

En soirée

ambiance estivale

grâce à



et son piano

Marais 19, Le Locle

☎ 039/31 35 30, fax 31 35 50

470-275

IMMOBILIER

Particulier, propriétaire de 2 immeubles complètement rénovés au Locle, avec rendement de 9% net, cherche

SOCIÉTÉ OU PARTICULIER POUR COPROPRIÉTÉ

Ecrire sous chiffres Y 28-731725 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

LES PIN'S du



Fitness Club Centre Le Locle

compagny aqua building swiss

sont arrivés...

Compagny M.-Ch. Bournot 33 Tél. 039/31 65 22

IMMOBILIER

À LOUER

dans petite copropriété, Rue Numa-Droz à La Chaux-de-Fonds au rez-de-chaussée

LOCAUX DE 120 M²

(Bureaux ou artisanat)
Fr. 1100.- charges comprises.
Renseignements: ☎ 039/23 14 93

132-505594

SONCEBOZ - Rue Centrale

A vendre ou à louer

1 appartement 4½ pièces

en duplex + terrasse. Location: Fr. 1600.-/mois + charges. Libre tout de suite.

Linder Frères S.A., 2608 Courtelary,
☎ 039/44 10 39.

6-12905

A vendre à La Chaux-de-Fonds

locaux commerciaux

situés sur l'avenue Léopold-Robert
1 boutique + arrière-magasin (70 m²) au rez.

1 grand local + W.-C. (100 m²) au 1er étage.

Rendement brut 7%.

Pour tous renseignements, faire offre sous chiffres Q 132-722106 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

SAINT-IMIER - Rue Tivoli

A vendre ou à louer

1 appartement 5½ pièces

de haut standing, avec place de parc ou garage. Location: Fr. 1800.-/mois + charges. Libre tout de suite.

Linder Frères S.A., 2608 Courtelary,
☎ 039/44 10 39.

6-12905

DIVERS

Fonds Sandoz

Assemblée générale

Lundi

1er juin 1992 à 14 h 30 à l'Hôtel judiciaire du Locle

Ordre du jour

1. Procès-verbal
2. Reddition des comptes
3. Don
4. Echange de vues sur la date des assemblées générales
5. Divers

28-501676



BMW 320 i

1988, 53 000 km, 3 portes, sièges sports, spoiler, etc.

Fr. 15 500.- ou 369.-/mois.

G. Séverin
☎ 021/731 14 66 ou 077/21 14 66

22-2484

Ford Bronco II 4x4

10.90, 36 000 km, toutes options.

Fr. 25 500.- Reprise - Facilités.

G. Séverin
☎ 021/731 14 66 ou 077/21 14 66

22-2484

LIQUIDATION TOTALE

BOUTIQUE ADRIANA

Rue des Flandres 2 - Neuchâtel
(Aut. du 20.5.92 au 1.8.92)

28-198

L'annonce, reflet vivant du marché

Je m'abonne

Je m'offre les privilèges de l'abonné: 100% d'information, plus de 50% d'économie

- 12 mois à Fr. 215.- (et bénéficie d'un mois gratuit)
- 6 mois à Fr. 112.-
- 3 mois à Fr. 60.-

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement. L'abonnement se renouvelle tacitement pour cette durée jusqu'à révocation écrite.

Nom _____ Prénom _____

Rue _____

NP/Localité _____

Signature _____

Date de naissance* _____ Tél.* _____

* Facultatif

A retourner à:
«L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds



En tous points profitable: l'abonnement!

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Devenez

donneur!



Donnez

de votre sang

Sauvez

des vies

Projet de réaménagement d'un carrefour au Locle

Quand on reparle de la Croisette

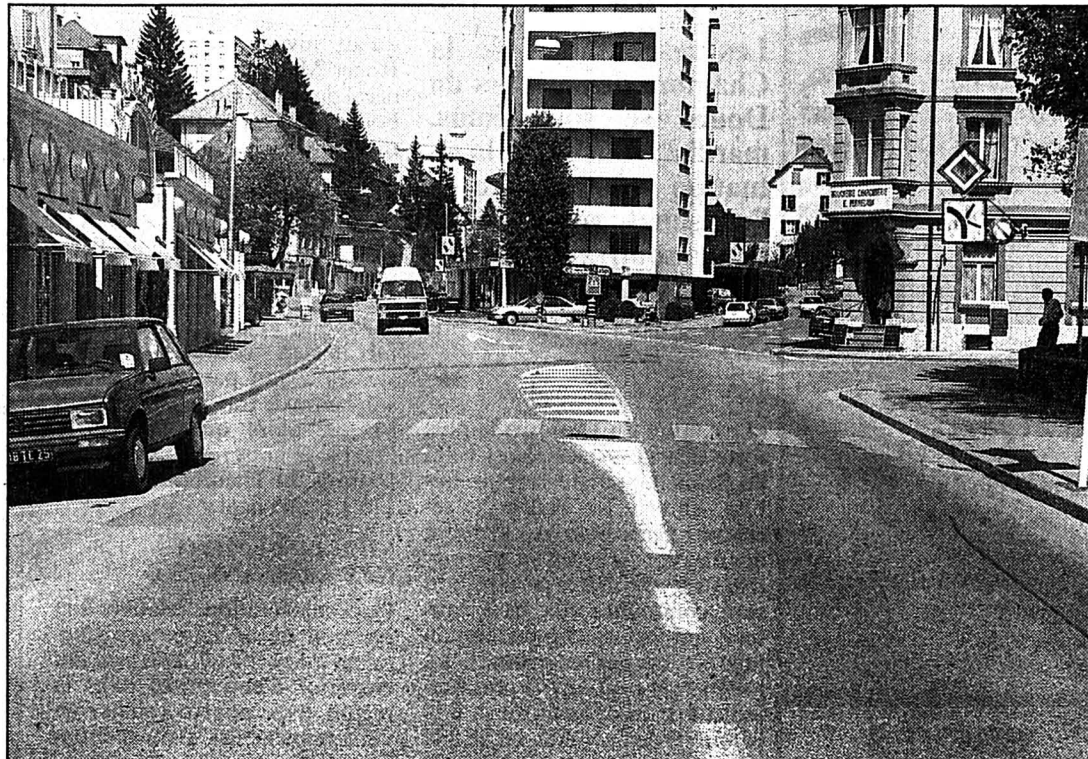
La circulation en ville du Locle, on le sait, est importante et particulièrement dense aux heures de pointe. Certains points sont plus «sensibles» ou chargés que d'autres, compte tenu du plan de circulation. C'est notamment le cas des sens uniques, du carrefour des Sports (actuellement en réfection et dont il sortira un giratoire) et de celui de la Croisette, qui sera traité différemment.

Croisette, car l'espace offert à proximité du restaurant du même nom était insuffisant pour une telle réalisation. Ou alors, il se serait rapidement révélé inefficace, car les automobilistes auraient presque pu le franchir en ligne droite.

Et pourtant, les comptages manuels organisés en juin 91 l'ont démontré, ce point est particulièrement chaud. Sur cette portion de la rue du Marais, où sont réunis les trafics est-ouest et ouest-est sur une même voie de circulation, on dénombre quotidiennement plus de 20.000 véhicules.

«La concentration la plus importante se donne sur trois points forts de la journée», explique le conseiller communal Paul Jambé: le matin, durant une heure (de 6 h 30, à midi de 11 h 45 à 12 h 15 et le soir de 17

Impossible, ou presque, de créer un giratoire au carrefour de la



Extrémité est de la rue du Marais

Un point particulièrement sensible et «chaud» dans ce carrefour, quotidiennement traversé par 20.000 véhicules.

h à 18 h. Ainsi, durant la période de fin de journée, ce sont près de 2200 voitures qui s'engagent dans ce carrefour. Ces trois points forts de circulation pendulaire sont évidemment liés à l'activité économique, note M. Jambé.

FEUX INTELLIGENTS

De toutes les variantes possibles, ce sont finalement les îlots au milieu de la route, une bande centrale de roulement, des obstacles visuels et l'implantation

de feux lumineux «intelligents» qui ont été retenus.

Ainsi, une bande colorée centrale de trois mètres sera tracée, grosso modo, depuis le garage Cuenot jusqu'en face de l'immeuble Marais 16.

Sur ce secteur, trois îlots avec passages pour piétons (en deux temps) seront aménagés. Dont un, en face du parking de la Croisette, assorti de feux lumineux.

Installation lumineuse également, pour faciliter l'entrée des autobus ALL, sortant de la rue du Progrès, dans le trafic est-ouest de la rue du Marais. A cet effet, ces engins devront préalablement se positionner sur des boucles inductives.

POUR NE PAS DORMIR SUR DEUX OREILLES

Deux autres aménagements de type urbanistique sont encore prévus: des «oreilles» (élargisse-

ment du trottoir) arborisées face à la Croisette, au pied du Crêt-Vaillant – dont la sortie directe en direction de la Chaux-de-Fonds sera supprimée – alors que quelques autres plants pourraient prendre racines devant le garage Cuenot.

Toute cette opération d'aménagement n'a qu'un seul but: réduire la vitesse des véhicules. Paul Jambé est persuadé qu'on peut l'obtenir par «un effet optique» laissant l'impression que la chaussée a été resserrée.

Mais il y faudra encore l'aval du canton, puisqu'il s'agit en l'occurrence d'une route cantonale, et du Conseil général naturellement qui tient les cordons de la bourse. A ce propos, le législatif loclois sera saisi d'un rapport, afin que ces travaux puissent être entrepris et réalisés en 1993. Il s'agira d'une dépense avoisinant les 200.000 francs. (jcp)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

AGENDA

Bar-pub Le Club Concert de «Fou»

Le groupe biennois de rock français «Fou» sera au Locle samedi 23 mai. Il se produira en concert dès 22 h au bar-pub Le Club. Après un CD, ce trio formé de Christophe Meyer, Francine Pelaud et Sandro Lisci vient de mettre en boîte un clip. Le groupe donnera encore quelques concerts en Suisse (Zurich, Genève, Cossonay et Saint-Imier) avant de s'engager dans une tournée en Hollande où il peaufinera la sortie de son deuxième CD. (Imp)

Chorale des Girardet Les jours et les dates

La Chorale des Girardet présente une comédie musicale intitulée «Scoubidou», d'abord le 22 mai, qui se trouve être un vendredi et non un jeudi! Ce spectacle, donc, a lieu vendredi 22 mai et mardi 26, à 19 h 30 à Paroiscentre. (Imp)

Stand des Jeanneret Tir fédéral en campagne

Le tir fédéral en campagne, organisé par les sociétés de tir Les Carabiniers du Stand, la Défense et la société de tir Les Brenets, a lieu au stand des Jeanneret, vendredi 22 mai dès 17 h et samedi 23 mai de 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 17 h 30. Il n'y aura pas de tir le dimanche. (Imp)

Parents inquiets

Lors de la présentation «publique» à l'intention des habitants du quartier environnant le carrefour de la Croisette, plusieurs familles qui demeurent dans des immeubles sis le long de la rue du Marais ont dit leur mécontentement.

Elles s'attendaient à ce que le nouveau projet du carrefour de la Croisette s'étende jusqu'à leur rue. Ce d'autant plus que leurs enfants (souvent en bas âge) sont obligés de la traverser quotidiennement. Ne serait-ce que pour se rendre à l'Ecole enfantine du Crêt-Vaillant.

Las, il n'en sera rien. Paul Jambé a répété que cette étude d'exploitation et d'aménagement ne portait que sur le carrefour, même s'il est parfaitement conscient des dangers que courent les bambins cheminant ou traversant la rue du Marais. Mais ce sera l'objet d'une autre étude.

Malgré ces assurances, les parents en question sont évidemment repartis déçus de cette séance d'information. On peut comprendre leurs inquiétudes. (jcp)

Fête cantonale des gym-hommes au Communal

Un bon moyen pour rester en forme

Constituée en société autonome depuis le 30 septembre 1970, la section hommes de la Société fédérale de gymnastique du Locle, maintenant dénommée gym-hommes Le Locle, organise ce prochain dimanche, sur le Communal, la fête cantonale. Cette manifestation rassemblera quelque 150 participants actifs.

Cette section, actuellement présidée par Francis Perret, a été fondée par Victor Vaucher (maintenant président d'honneur), Bernard Currit, Jules Ducommun et Jean-François Mathez. La section gym-hommes du Locle – dont la caisse est tenue par Richard Stawarz, alors qu'André Berret fonctionne

comme moniteur – est affiliée à l'Association cantonale neuchâtoise des gym-hommes. Et c'est dans ce cadre qu'elle assume, cette année, l'organisation de cette journée. Encore un enseignant, en l'occurrence Maurice Loth, est à la tête du comité chargé de cette tâche.

Les festivités et activités sportives débuteront à 8 heures à la halle polyvalente du Communal par un échauffement en musique.

«Cette fête se déroulera tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, aux abords immédiats de ce bâtiment», explique l'un des membres de l'équipe organisatrice, Claude Brandt.

Une série d'épreuves de gymnastique individuelle, comme un

cross, sera mise sur pied. Collectivement les 13 sections présentes s'affronteront amicalement lors d'un tournoi de volleyball.

Tous les participants prendront ensemble le repas de midi. Tout a été prévu pour que chacun, gymnastes, accompagnants et public, puissent étancher sa soif.

M. Brandt souligne l'amitié qui soude les membres de la gym-hommes du Locle (environ 40 membres, mais pas tous véritablement actifs) et lance un appel en faveur du recrutement de cette société. Expliquant que la gymnastique reste un excellent moyen de conserver une bonne forme physique, aux abords de la quarantaine. (jcp)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE de la Poste, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
- HÔPITAL ☎ 34 11 44.

AUJOUR'HUI

LE LOCLE
● SPECTACLE Comédie musicale «Scoubidou», par la chorale des Girardet Paroiscentre 19 h 30.

LES PONTS-DE-MARTEL

● CLUB DES LOISIRS Diapositives sur les fleurs par M. Loup, ancien jardinier de St-Loup Salle de Paroisse 14 h 30.

DIVERS

CANNAGE ANTIQUE

Cannage de vos chaises, fauteuils, et canapés
SAUSER ANTIQUITÉS
Grand-Rue 20 - 2034 Peseux
☎ 038/30 60 76 28-1360

Victor Dévaud

Crêt 74
2314 La Sagne
☎ 039/31 84 25
(heures des repas).

Se recommande pour tous vos travaux de plâtrerie et peinture. «Rénovations».

470-101484

SPECTACLES - LOISIRS



VILLE
DU
LOCLE
ÉCOLE PRIMAIRE

SCOUBIDOU

Comédie musicale

Interprétée par la chorale des élèves du collège des Girardet

le vendredi 22 mai 1992, à 19 h 30 et le mardi 26 mai 1992, à 19 h 30

à la grande salle de Paroiscentre.

Entrée libre.

157-14003

Nouveau

LE MOKA

Grand-Rue 32
Le Locle
Tél. 039/31 80 22

Ouverture vendredi 22 mai dès 10 h

Monsieur Philippe Guinand se fera le plaisir de vous accueillir en vous offrant l'apéritif dès 17 heures (champagne, vin blanc, vin rouge)

SALLE DE JEUX

Ouvert tous les jours de 6 à 24 heures - Vendredi et samedi: heures tardives (fermé le dimanche)



Importateur
Rudolf & Kaiser

Serre 91 - 93
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 23 80



Jean-Claude FACCHINETTI
NEUCHÂTEL
Torréfaction artisanale
et journalière

Détail:
Concert 4, ☎ 038/25 54 24
Gros:
Prébarreau 8, ☎ 038/25 53 43

Une réponse à toutes les soifs
LA COMÈTE
HERTIG VINS SA

Rue Blaise-Cendrars 13
2304 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 57 33

L'artisanat souffre sur le Plateau

La Suisse mise en cause

Les responsables de la Chambre des métiers du Doubs se sont émus, mardi à Maïche, de la situation préoccupante de l'artisanat sur le Plateau, «souffrant» notamment de «la concurrence de la Suisse».

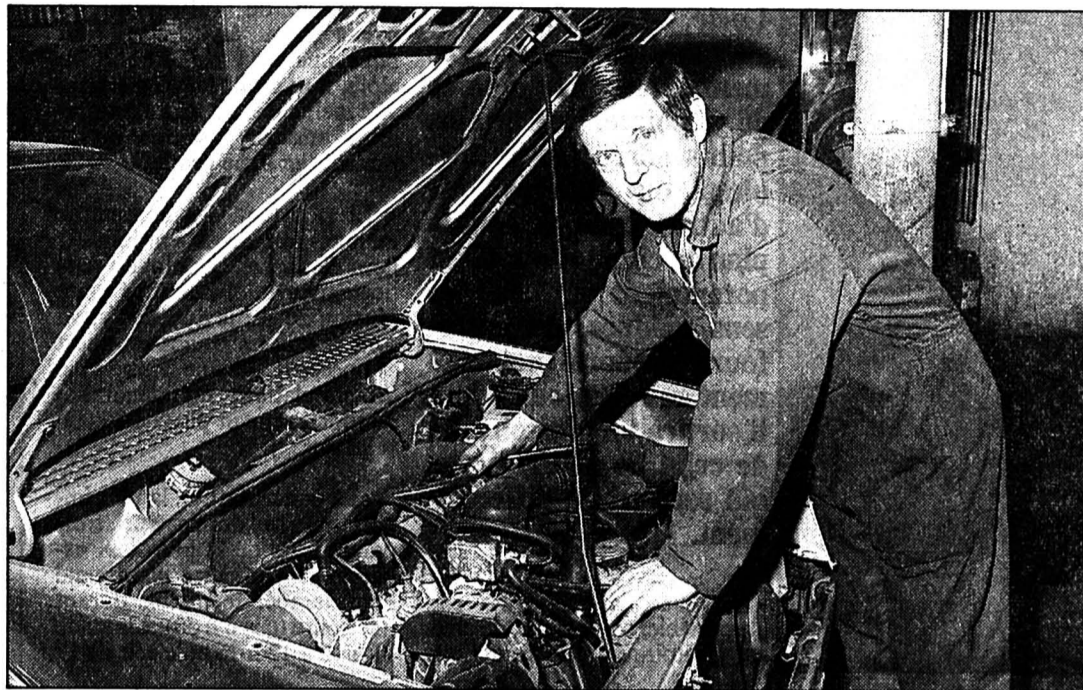
qu'au niveau départemental». Roger Macabrey, conseiller général de Saint-Hippolyte, corrobore cette observation en déclarant que «beaucoup de nos femmes sont récupérées en Suisse dans l'hôtellerie ou dans les établissements hospitaliers». Joseph Vermot, garagiste au Russey, n'hésite pas lui à parler de «concurrence déloyale», preuve à l'appui. «De l'autre côté, un mécanicien coûte 50 francs suisses à son patron qui vend son heure de travail à 100 francs suisses, alors que chez nous l'employé nous revient 98 francs français, et l'heure est facturée 110 FF au client.

VEILLISSEMENT DES ARTISANS

«Le canton du Russey a la plus forte densité artisanale et celui de Saint-Hippolyte la plus faible», observe M. Petithory, secrétaire général de la Chambre des métiers. Cela dit, les caractéristiques de cette corporation sont communes aux trois cantons qui présentent un certain nombre de particularismes. Le premier, et peut-être le plus préjudiciable au dynamisme et à la pérennité de l'activité, est lié à la proximité de la Suisse. «L'artisanat souffre de l'appel de la Suisse en matière de main-d'œuvre», assure M. Petithory, précisant que certains artisans se disent «qu'ils ont intérêt à arrêter, car ils gagneront mieux leur vie en Suisse avec des soucis moindres».

Le diagnostic de la Chambre des métiers révèle à ce propos «une présence plus faible de l'élément féminin dans l'artisanat des cantons considérés

Ces considérations relatives à la pression de la Suisse expliqueraient en partie «la faiblesse des créations d'entreprises dans la région, avec pour corollaire un vieillissement des chefs d'entreprise supérieur à la moyenne du Doubs». Au cours des cinq dernières années, le déclin des professions artisanales, plus sensible que dans les autres régions du département, a surtout affecté l'alimentation (concurrence de Morteau?) et le bâtiment, alors qu'une progression est enregistrée dans les secteurs de la mécanique, de la réparation et des services, à l'exception du Russey (canton le plus artisanal des trois, il est peut-être saturé).



Roger Silvant, garagiste à Damprichard
«On travaille à la moitié du SMIG».

(Impar Prêtre)

Il apparaît en outre, que le Plateau se distingue par une tradition du travail des métaux, liée naturellement à l'horlogerie, expliquant que ce secteur d'activité représente 20% des entreprises artisanales contre 10,4% dans le Doubs. «Cet atout mériterait d'être exploité» considère M. Petithory. Ce à quoi souscrit Didier Domon, artisan ma-

chois, convaincu que «la survie de l'artisanat passe par la spécialisation». En tout cas, le manque de compétence ne pourra pas être reproché aux artisans du secteur, dont «plus de 50% peuvent justifier d'un diplôme contre 42% seulement dans le Doubs».

Le facteur limitant et pénalisant le présent et le futur de la

corporation, s'accordent à dire mardi tous les artisans présents, c'est la faiblesse de la rémunération de la branche. «On travaille à la moitié du SMIG», assure M. Roger Silvant, garagiste à Damprichard. «Si un artisan faisait des heures normales comme un ouvrier, il ne pourrait pas tourner», renchérit M. Raimondi, de Chamesol. Pr. A

Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE
Philippe JECHOUX
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY

BRÈVES

Artisans

Permanence en septembre

La Chambre des métiers ouvrira une permanence mensuelle en la mairie de Maïche à compter du mois de septembre. Celle-ci avait dû être abandonnée il y a une quinzaine d'années faute de fréquentation.

Rallye moto touristique

Le deuxième rallye moto touristique du Haut-Doubs aura lieu le 24 mai. Il sera organisé par le Moto-Club de Villers-le-Lac. Inscriptions 70 FF par moto plus 30 FF par passager. Carte Michelin No 243. Renseignements au 81 67 29 57 ou au 81 67 01 76. Accueil dès 9 heures, départ entre 10 heures et 11 heures, à Villers-le-Lac.

Tapie à Besançon?

«La ville est-elle un fléau?» Ce sera le thème d'un colloque annoncé à Besançon pour les 26 et 27 juin. Les quartiers défavorisés seront au cœur des débats, et on croit savoir que Bernard Tapie, ministre de la Ville, y participera.

Trois coupes

Les foins ont commencé avec trois semaines d'avance dans la vallée du Dessoubre et sur les coteaux de Goumois. Cette précocité de la fenaison, liée évidemment à une importante poussée de la végétation, permettra très certainement aux paysans d'engranger trois coupes. (pr.a)

Chômage

Léger recul

Le nombre de demandeurs d'emploi a diminué de 0,9% en mars en Franche-Comté à l'exception du Doubs. Le chômage des jeunes recule de 2,8%. Sur un an, le nombre des demandeurs d'emploi s'est accru de 10,5% en Franche-Comté contre 9,7% au niveau national. Les offres d'emploi poursuivent leur baisse avec moins 20% en un an. (pr.a)

TAPIS VERT

Tirage du mercredi 20 mai

Huit de pique
Neuf de cœur
Roi de carreau
Neuf de trèfle

BILLET-DOUBS

Bâton de pèlerin...

Le président du Conseil régional de Franche-Comté a annoncé qu'il allait présenter les grandes lignes de sa «politique économique» aux cantons de la région, soit près d'une centaine pour les quatre départements du Doubs, du Jura, de la Haute-Saône et de Belfort.

Il faut saluer l'initiative, tant l'élaboration et l'application d'une «politique économique» à l'échelle d'une petite région et avec les moyens limités consentis aux régions françaises constituent une gageure. Avec un budget de l'ordre de 300 millions de francs suisses dont les deux tiers en investissements qui situent la Franche-Comté au treizième rang des vingt-deux régions françaises, avec une conjoncture déprimée, avec des prérogatives limitées, la région Franche-Comté ne fera pas de miracles, même si son président prend son bâton de pèlerin.

Le risque serait plutôt pour lui de susciter des espoirs déçus. Car, les besoins de cette région, autrefois industrielle et riche, sont aujourd'hui à la mesure du marasme qui la renvoie dans le peloton des rétrogradés, avec le Nord-Pas-de-Calais et la Lorraine. Sur le plan démographique, les jeunes s'en vont; sur le plan économique, la désindustrialisation a fait des ravages à Besançon et dans le Haut-Doubs horloger alors qu'elle se développe dans le Pays de Montbéliard. Enfin,

sur le plan médiatique, l'image de la région est celle présentée cette semaine par le «Point»: le bilan est négatif pour les indices de dynamisme de richesse et de crise, positif pour le seul «agrément» qui inclut le boisement, l'ensoleillement et le faible encombrement des routes et autoroutes...

A l'ampleur des besoins, il faut ajouter le médiocre bilan économique du Conseil régional sortant. Certes, la construction de lycées est allée bon train. Certes, elle se situe au onzième rang pour les dépenses de formation professionnelle. Mais, dans le même temps, le saupoudrage a été la règle pour les autres dépenses et la parcimonie pour les aides aux investissements industriels. La Franche-Comté ne peut que nourrir un complexe par rapport à l'Alsace en matière d'investissements étrangers et la prochaine adhésion de la Suisse à la CEE la privera de son éphémère rôle de passerelle entre l'EEE et la CEE.

Il ne suffit pas d'espérer pour entreprendre et le président de la Franche-Comté a une chance dans le climat de morosité actuelle: les électeurs ne lui ont pas tenu rigueur de son médiocre bilan de six ans, comme si les promesses, en démocratie, valaient toujours mieux que les accomplissements...

Pierre LAJOUX

AGENDA DU WEEK-END

VAL DE MORTEAU

- DE GARDE
Médecin: Dr Hugendobler, tél. 81 67.06.34. Pharmacie: Faivre, Villers-le-Lac. Dentiste: Dr Hauser, tél. 81 67.15.69. Cabinet vétérinaire à Morteau, tél. 81 67.09.07
- CINÉMA LE PARIS
«Hook ou la revanche du capitaine Crochet»: jeudi et vendredi, 18 h 30; samedi 14 h 30; dimanche 14 h 30 et 18 h 30; mardi 18 h 30.
«La belle histoire»: vendredi, samedi et lundi, 21 h; «Après l'amour»: jeudi 21 h; samedi 18 h 30; dimanche 21 h; lundi 18 h 30; mardi 21 h.
- CINÉMA MJC (salle classée d'art et d'essai)
«Le Sorgho rouge» de Zhang Yimou, jeudi et vendredi 20 h 45; dimanche 18 h; mardi 20 h 45.
- EXPOSITION
Morteau, Le Surabaya: tous les

PLATEAU DE MAÏCHE

- DE GARDE
Médecin: Dr Jacquot, Maïche, tél. 81 64.05.00. Pharmacie: Baument, Bonnéage. Ambulance: Vallat, Maïche, tél. 81 64.10.53. Infirmerie: Mme Caire-Romonay, Maïche, tél. 81 64.07.59.
- CINÉMA «LE FOYER»
Maïche: «Hook ou la revanche du capitaine Crochet»: vendredi, samedi, 20 h 45; dimanche 18 h.
- DIVERS
Maïche: Aujourd'hui, foire mensuelle.
Maïche, usine France-Ebauches: portes ouvertes de 10 à 16 h.
Maïche, centre-ville: cet après-midi, arrivée vers 16 h 30 de la première étape du Tour de Franche-Comté cycliste avec passage de la caravane publicitaire une heure plus tôt.

Parrenin à Villers-le-Lac

Quatre repreneurs suisses sur les rangs

Le 8 avril dernier, nous annoncions en exclusivité la fermeture dans les trois mois de la fabrique d'ébauches et de mouvements de montres Parrenin à Villers-le-Lac, lâchée par la holding anglaise Time-Product, qui préférerait jeter l'éponge face à «l'agressivité japonaise». Le dynamisme de cette unité de 97 salariés et la qualité de son travail ont naturellement suscité bien des convoitises, et aujourd'hui, un certain nombre de repreneurs potentiels font la cour à ses propriétaires. Quatre candidats sont sur les rangs, tous suisses, et il semblerait que la puissante SMH (Société suisse de micro-électronique et d'horlogerie) possède un confortable avantage, même si à la direction de Parrenin on assure prudemment que «rien n'est fait ni signé».

Les tractations menées par Michel Comte, directeur de Parrenin, sont, on l'imagine aisément délicates et complexes. Aussi, des «indiscrétions répandues un peu prématurément et légèrement hier risquent de tout faire capoter», observe Jacques Billerey, secrétaire du comité d'entreprise. L'industrie horlo-

gère française est hors jeu dans ces négociations laissant le champ libre aux investisseurs suisses. SMH, mais aussi Ronda à Lausanne (BL), Isa à Neuchâtel et SEMAG à Bienne.

L'important est avant tout le sauvetage d'un savoir-faire et de l'emploi. Difficile de faire la fine bouche et d'avoir des états d'âme en regrettant qu'aucune solution française ne se soit manifestée. L'offre helvétique et celle de SMH en particulier, est accueillie chez Parrenin comme «une chance» (dixit J. Billerey). Michel Comte, pour sa part, n'est mu que par «le seul désir de s'inscrire dans un groupe qui a une stratégie européenne face à l'agressivité japonaise. C'est la seule façon d'exister». C'est pourquoi, réaliste, il donne sa bénédiction, «le seul groupe capable de résister au rouleau compresseur nippon». L'affaire pourrait se conclure dans les quinze prochains jours, sans que l'on puisse pour l'instant se prononcer sur les modalités de reprise et leurs conséquences sociales éventuelles. La seule chose que Michel Comte soit disposé à déclarer est «qu'il s'emploie à conserver les 97 emplois». (pr.a)

Villers-le-Lac

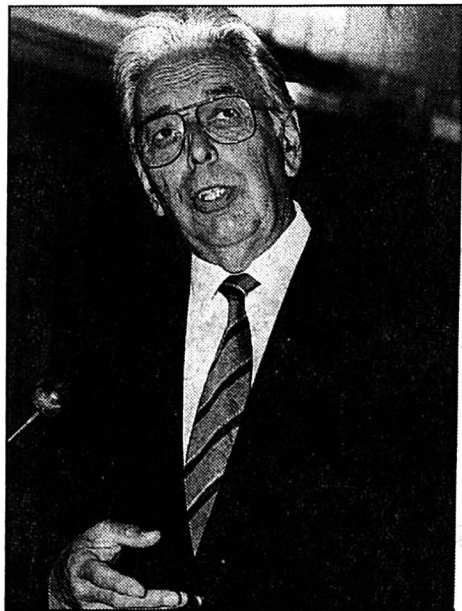
Soirée franco-allemande

La Fraternité vous invite à son Concert de gala, samedi 23 mai, qui sera donné à 19 h, sous un chapiteau installé sur la place du Casino à l'occasion de Festivart. Vous aurez la possibilité d'y applaudir en première partie La Fraternité, en intermède le jeune quintette de cuivres de La Fraternité et en deuxième partie l'Harmonie de Leutesheim, société allemande, forte de 70 musiciens, en sortie dans notre région. (comm)

En prologue à ce concert aura lieu à 17 h 30, sur la place, la réception en musique de cette formation, en même temps que l'inauguration des nouveaux uniformes. Une grande soirée de musique en perspective, qui sera suivie d'une collation prise en commun à la salle de La Française. (Environ 22 h) Ouverture des portes pour le concert: 18 h 30. Entrée libre. (comm)

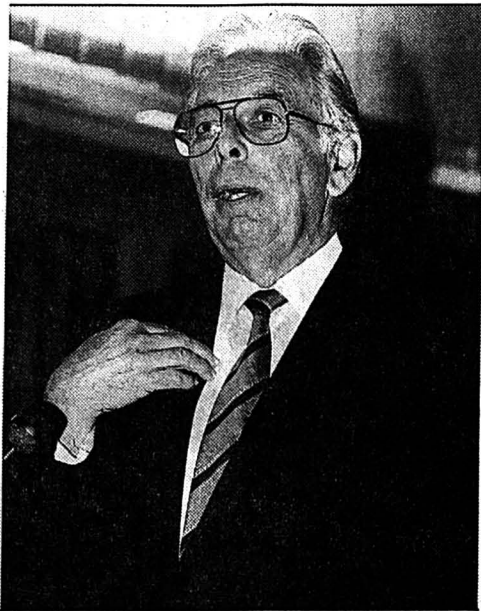
Grand Conseil: le conseiller d'Etat Jean Claude Jaggi est rentré dans le rang

«Donner du temps à la vie»



Jean Claude Jaggi

«J'ai tenté de servir mon pays en m'exprimant souvent avec véhémence, quelquefois avec passion même, peut-être avec une pointe d'agacement mal contenu, mais toujours avec la conviction d'agir au mieux des intérêts confiés au Conseil d'Etat...»



Soins à domicile

Deux postulats, portant sur le fonctionnement des services d'aide et soins à domicile dans le canton, ainsi que sur l'assimilation (J. Nicolet-soc), voire la reconnaissance d'utilité publique (I. Opan-Du Pasquier-lib) du service de garde de malades à domicile de la Croix-Rouge, ont été examinés hier.

Du moment que les caisses-maladie couvrent une partie des prestations d'aide et soins à domicile, il apparaît logique que la convention signée par l'Etat avec les caisses puisse aussi s'appliquer aux importants services rendus par la Croix-Rouge à ce chapitre, cela souvent grâce à des bénévoles.

Michel von Wyss (CE) confirmera qu'une solution doit être trouvée, mais qu'il était important de se soucier, dans un premier temps, du fonctionnement des soins à domicile. Par ailleurs, on s'attendait à apporter une aide financière de l'ordre de 10%, soit 50.000 francs, à la Croix-Rouge, c'est aujourd'hui un projet à 300.000 francs qui est évoqué! Ce fait nouveau nécessite dès lors une étude approfondie... L'organe unique d'évaluation des besoins dans chacun des centres de santé qui couvriront le canton doit être mis en place, un travail confié aux infirmières.

Efficience de l'administration

Par voie de motion, la Commission financière avait demandé que le Conseil d'Etat étudie sans retard toutes solutions envisageables permettant d'améliorer l'efficience de l'administration cantonale et de maîtriser les coûts de fonctionnement. Un souci renforcé par un amendement radical proposant d'introduire la notion du «budget base zéro» dès 1993.

L'exécutif a accepté la motion dont les objectifs vont dans le sens d'autres propositions présentées depuis, mais Francis Matthey (CE) a refusé l'amendement radical qui a le défaut de confondre les «objectifs» et les «techniques». Le Grand Conseil est là pour imposer des choix à l'Etat, mais pas pour lui donner des directives techniques dans la préparation du budget. Et si les finances cantonales se sont dégradées, c'est essentiellement en raison du déséquilibre fiscal, de la correction de la progression à froid et des investissements accordés par le Grand Conseil! Au vote, l'amendement sera battu par 51 voix contre 50 (!), et la motion passera facilement.

L'espace de trois jours, le canton de Neuchâtel s'est offert le luxe de compter six conseillers d'Etat. Hier, à l'issue de la session de printemps, Jean Claude Jaggi est rentré dans le rang laissant la place à son successeur Pierre Hirschy. Une mutation sans doute banale dans notre République, mais une occasion solennelle aussi de dresser le bilan de sept années d'activité bien remplies à l'heure du juste hommage rendu au magistrat.

Compte-rendu:
Mario SESSA

Le fait que le Conseil d'Etat change de tête n'y est sans doute pour rien, mais nous soulignons la sérénité et l'esprit constructif dans lesquels les débats se sont déroulés au cours de cette session. Le temps de parole n'a été que rarement occupé par des sujets qui ne méritaient pas une intervention publique, alors que l'agressivité gratuite et souvent pénible qui animait les passes

oratoires entre les groupes, les régions, voire les personnes, n'a jamais atteint ce degré de perfidie qui nous semblait conduire le canton tout droit vers le schisme et la volonté de rompre toute idée de consensus.

Cette remarque faite, revenons au conseiller d'Etat sortant et à l'hommage que lui a rendu le Parlement au travers des allocutions des quatre présidents de groupes et du nouveau président du Grand Conseil Maurice Jacot (lire ci-contre).

Jean Claude Jaggi est ensuite monté à la tribune pour exprimer à son tour toute sa gratitude et léguer un «testament politique» dédié à la liberté et à la prospérité du canton. En voici les principaux extraits.

«Dans un monde où sévissent la faim, le chômage, le sous-développement, la pauvreté, l'agitation raciale ou religieuse, les

guerres civiles et leurs cortèges de souffrance, on se sent presque gêné de s'arrêter un instant pour réfléchir et, pour moi, de recevoir l'hommage des élus.»

Mais comme une si longue cohabitation politique — commencée dans les rangs du législatif cantonal en 1965 — vaut assurément un instant de rencontre, le conseiller d'Etat sortant a voulu exprimer sa gratitude:

«Gratitude envers ceux qui ont su m'intéresser à la chose publique en général, à l'égard des anciens du Parti progressiste national qui m'ont encouragé, à mes employeurs de l'époque qui toléraient les activités politiques, aux électeurs, dont ceux de La Chaux-de-Fonds, enfin à ma famille qui s'est montrée tolérante et compréhensive face aux servitudes de la vie politique.»

Il s'est ensuite adressé plus directement au Grand Conseil,

dont il est issu, un Parlement qui a soufflé alternativement l'appui et la contradiction selon le jeu politique connu de chacun de ses acteurs. On retiendra le salut particulier au député popiste Frédéric Blaser «qui siège depuis 35 ans (!) et qui est le gardien de la démocratie que l'on connaît.»

A suivi une très large digression sur le poids des médias dans notre société et le monde politique:

«A l'heure du journalisme de recherche et d'investigation, les gouvernants sont souvent contraints de décider et de gouverner par le silence, en fonction d'impératifs liés aux dossiers, aux droits de la personne, notamment. Mais on exige des gouvernements la transparence. Or, l'instantanéité de l'information souvent avive les réactions passionnées et empêche la relativisation des choses...»

Dans ses adieux à la politique active, M. Jaggi n'a voulu tirer de bilan de mandat, laissant les «cas de réussite» être portés au crédit du collège gouvernemental et assumant les quelques «cas de non-réussite» que certains pourraient avoir en mémoire:

«J'ai décidé de mettre un terme à ma carrière politique et de restituer, dans la mesure du possible, un peu de temps à ma famille. Ainsi vais-je entrer dans un nouveau cycle où le privilège essentiel consiste à donner du temps à la vie!».

Drogue: ça urge!

Le fléau de la drogue a étendu ses tentacules sur le territoire neuchâtelois à un point tel que les mesures à disposition des pouvoirs publics, notamment en matière de lutte et de prévention, ne sont plus adaptées à la situation. Par ailleurs, le canton désapprouve les largesses envisagées par le Conseil fédéral et à l'intention de prouver sa détermination à faire front contre l'extension de la diffusion de drogue et de la criminalité qui lui est liée. Aussi, les députés ont-ils accepté hier que l'on accorde la clause d'urgence à l'ensemble des motions déposées par les groupes dont le dénominateur est la lutte contre la toxicomanie.

Les comptes 1991 adoptés sans opposition

Questions choisies au DIP

Avant de passer à l'hommage rendu par le Grand Conseil à Jean Claude Jaggi, les comptes et la gestion de l'Etat pour l'exercice 1991 ont été adoptés par 104 voix sans opposition. Le dernier Département soumis à la question était celui de l'instruction publique dirigé par Jean Cavadini.

Bernard Renevey (soc) a soulevé un intéressant problème de compétence entre autorités politiques et scolaires en ces temps de renouvellement des dites autorités. En règle générale, les nouveaux législatifs et exécutifs vont entrer en fonction ces jours, alors que les commissions scolaires, qui veillent aux destinées des élèves des communes, sont censées fonctionner jusqu'à la fin de la présente année scolaire. La nouvelle commission reprenant le flambeau à la rentrée, il y a dès lors litige sur les compétences des deux autorités, selon le député.

Le chef du DIP reconnaît que l'organisation scolaire est compliquée, mais qu'il ne peut y avoir de double compétence. Et s'il est vrai que les nouvelles autorités prennent leurs responsabilités dès leur nomination,

l'ancienne commission scolaire achève son mandat en attendant la mise en place réelle des nouvelles autorités scolaires. Il ne peut y avoir de doute sur le pouvoir des uns et des autres en la matière. Autre souci, évoqué par Michèle Berger-Wildhaber (rad), la rentrée scolaire du 17 août prochain survient en une période trop chaude pour exiger une pleine attention des élèves. Ne pourrait-on pas reculer cette date? Si la rentrée est prématurée à mi-août, en reculer l'échéance signifierait terminer l'école à mi-juillet.

Par ailleurs, le fractionnement des vacances et leur structure tiennent compte des éléments climatiques et des besoins pédagogiques, dira M. Cavadini. Il soulignera aussi que depuis l'accord généralisé d'une 13e semaine de vacances, il n'est plus question d'accorder des congés spéciaux; n'en déplaise au député P.-André Delachaux (soc) qui aurait bien voulu que l'Abbaye de Fleurier figure parmi les festivités d'exception...

SUBVENTIONS

Claude Bugnon (lib) s'est intéressé aux subventions attribuées

aux médias. Si RTN-2001 est déjà servi, qu'en est-il de la télévision locale Canal Alpha+? Les subventions à ce chapitre servent uniquement à faire le joint jusqu'à l'entrée en vigueur de la redistribution partielle des redevances radio-TV accordées par la Confédération aux radios et TV locales.

Le problème avec la télévision est que ce média coûte très cher. Ainsi Canal Alpha+ demandait 250.000 francs, on lui en donnera 50.000.

TYPOGRAPHES

Le député Serge Mamie (soc) est revenu à la charge avec la question du transfert éventuel des apprentissages de typographe et des métiers de l'imprimerie de Colombier à Lausanne.

Le conseiller d'Etat a clairement affirmé qu'aucune décision n'était arrêtée et que le dossier restait ouvert. Une solution pourrait se dessiner du côté de La Chaux-de-Fonds, à la condition impérative que l'Etat ne doive pas engager de dépenses inconsidérées!

L'offre chaux-de-fonnière semble intéressante, on l'étudiera avec soin.

Compensation du renchérissement

Les fonctionnaires saute un tour

En raison de prévisions budgétaires déficitaires pour les exercices à venir, le Conseil d'Etat s'est soucie d'économies et a négocié avec les syndicats de fonctionnaires la suspension de la compensation semestrielle du renchérissement au profit d'une compensation annuelle en 1992, 93 et 94. On économisera 3,5 millions en 1992 et 5 en 1993!

La proposition a été accueillie avec satisfaction par le groupe libéral-ppn qui a rappelé, par la voie de Jean-Marc Ducommun, que l'indexation automatique des salaires n'avait plus cours en Europe et que seulement 17% des conventions collectives de travail l'exigeaient en Suisse.

Pour les socialistes, par Serge Mamie, ce décret est de ceux qui pourraient déranger, mais la détermination des finances publiques est aussi une réalité. Le canton se bat contre les chiffres rouges, les conséquences financières de la suspension de l'indexation semestrielle sont claires. Les syndicats ont donc fait preuve d'une grande compréhension... temporaire.

Hommages

Jacques Balmer, président du groupe libéral-ppn, a ouvert les feux en retraçant la carrière politique de Jean Claude Jaggi entré au Conseil d'Etat en 1985. Il a souligné son sens de la collégialité, son discernement et sa lucidité aussi qui lui ont permis de préparer ou d'achever quelques dossiers essentiels dans ce canton: la loi sur l'aménagement du territoire, la première ébauche de loi de santé ou encore les «chantiers du siècle» de la N5 et de la J20.

Le radical François Reber a retenu du septennat de M. Jaggi les traces de débats vifs où il a su affirmer qu'un conseiller d'Etat, avant de plaire, devait convaincre et démontrer. Il l'a fait avec une ferme conviction qui en a bousculé plus d'un.

Avec humour, le socialiste Pierre-André Delachaux s'est associé aux éloges mérités du conseiller d'Etat en évoquant deux anecdotes: lors de la répartition des départements, en 1989, M. Jaggi a cédé le tourisme à M. Dubois et la gérance des immeubles à M. Matthey, mais il ne s'est pas séparé des musées que convoitaient M. Cavadini qui se console toujours avec le Musée militaire de Colombier. Autre épisode révélateur de la personnalité de M. Jaggi, lors d'une expédition dans les tourbières avec quelques députés, le groupe s'est trouvé cerné par sept bergers allemands. Rappelés à l'ordre par leur maître et tout danger écarté, M. Jaggi soulagea simplement déclaré: «J'ai eu peur, j'ai cru qu'il allait me demander une subvention»...

Au nom du groupe des petits partis, Christian Pignat a rappelé que si l'on s'était parfois affronté, dans des domaines sensibles à son cœur, on l'avait toujours fait dans les règles. Et de souligner que le conseiller d'Etat avait su voir que la protection de l'environnement ne se résumait pas à des discours, mais qu'il fallait agir.

Enfin, Maurice Jacot a démontré combien le peuple neuchâtelois n'avait pas mé nagé le magistrat en lui confiant la Santé publique, les Travaux publics et l'Agriculture: des dossiers sensibles qui l'on fait se heurter à toutes les contradictions de notre monde moderne.

Pour Pierre-Alain Storrer, au nom du groupe radical, le rapport est exemplaire. Il faut faire la guerre à la crise. Il a aussi relevé que l'esprit de collaboration des salariés de l'administration augurait de rapports de travail différents.

Autre son de cloche pour le représentant du groupe des petits partis, Frédéric Blaser qui, sans s'opposer au décret, s'est élevé contre l'idée que l'on puisse comparer le secteur privé et le secteur public «parce que l'Etat n'est pas obligé de suivre les mauvais exemples du privé dans ce domaine».

Francis Matthey (CE) soulignera l'effort consenti par la fonction publique en cette période troublée, juste compensation aussi à l'introduction du treizième salaire. Il expliquera encore à M. Blaser, que si l'on n'a pas choisi d'appliquer la mesure pendant deux ans, à l'instar de la taxe de solidarité, c'est parce que les effets de la crise sur le rendement de la fiscalité se feront sentir pendant trois ans au moins. Au vote, le décret sera accepté par 96 voix.

Réaction face aux restrictions budgétaires de l'Instruction publique

Les étudiants montent aux barricades

Un groupe d'étudiants est monté hier au Château, afin de clamer sa réprobation face aux mesures d'austérité qui ont été, et vont encore être prises, par le gouvernement neuchâtelois dans le domaine de l'Instruction publique. Les jeunes ont demandé à rencontrer le Conseil d'Etat. Une pétition sera prochainement déposée.

L'Association neuchâteloise d'étudiants en lettres, le Cercle des jeunes révolutionnaires ainsi que des membres de «Solidarités» ont tenté d'attirer l'attention des députés qui sortaient de l'ultime séance du Grand Conseil de cette session de printemps. Un conseiller d'Etat et quelques membres du législatif cantonal ont pris le temps de s'arrêter pour les écouter. La majorité s'est empressée d'aller se restaurer. Il était près de 13 heures...

Les jeunes protestataires s'inquiètent notamment des mesures qui vont conduire ou conduiront à l'augmentation du nombre d'élèves par classes, à la suppression de certains cours et



Cour du Château à Neuchâtel

Message remis par les étudiants à la Chancellerie, qui transmettra au Conseil d'Etat. (Impar-Galley)

options, à la suppression des heures de décharge pour les enseignants, à la fermeture du gymnase de Fleurier, à la restructuration des écoles professionnelles (déplacement à Lau-

sanne des cours pour les apprentis typographes), au blocage de l'effectif global du personnel de l'Etat, à la suppression de la compensation semestrielle du renchérissement, etc.

«NON M. CAVADINI!»

La Fédération des étudiants neuchâtelois (FEN), tout en partageant les préoccupations de la délégation qui s'est rendue

au Château n'a pas voulu y participer officiellement, n'appréciant pas le ton virulent des déclarations et notamment le titre de la pétition qui portait hier déjà 350 signatures. Il est vrai qu'il ne donne pas dans la diplomatie: «Non, M. Cavadini! Votre crise n'est pas la nôtre, nous n'en sommes pas responsables et refusons d'en faire les frais».

«PRÉOCCUPATION LÉGITIME»

La FEN a toutefois rédigé un communiqué dans lequel elle déclare: «Une pétition circule ces jours-ci parmi les étudiants de l'Université. Derrière un titre un brin idéologique et provocateur se dissimule l'expression d'une préoccupation légitime que la FEN partage. Depuis notre jeune âge, on nous répète inlassablement et avec raison l'importance d'une bonne formation; ces propos sont d'ailleurs, par la suite, illustrés par un directeur de gymnase qui dit lors de l'accueil de nouveaux étudiants: «Dans notre pays, la seule matière première et exportable est la matière grise». Dès lors, il n'y a rien d'étonnant que la FEN et les gens en formation aient une certaine difficulté à comprendre et à accepter les actuelles «coupes» que subissent les budgets de l'Université et de l'enseignement en général». A.T.

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 36 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

AGENDA

Neuchâtel

Concert-apéritif

Le Salon de musique du haut de la ville propose un concert-apéritif en compagnie de la cantatrice Gaby Tasco, contralto, accompagnée au piano par Silvine Huguenin-Galeazzi. Au programme: Schubert, Debussy, Dvorak et Poulenc. Ce 20ème concert-apéritif se déroulera dimanche, à 11 h 15 (8, rue Léon-Berthoud). (at)

Deutsch Club

Colloque international

Vendredi, samedi et dimanche, à l'Espace Louis-Agassiz 1 à Neuchâtel, le Deutsch Club de Neuchâtel, en collaboration avec l'Université, tiendra un colloque international sous le thème «Rencontres Rainer Maria Rilke». Outre les différentes conférences, les organisateurs proposent un spectacle théâtral - «La princesse blanche», vendredi à 21 h au Théâtre - et une exposition, «Rainer Maria Rilke: un poète parmi nous», qui sera vernie samedi à 18 h au Collège latin. (comm)

Neuchâtel

Un atelier à cœur ouvert

L'atelier Art et création Marlène Benedetti, organisée demain vendredi de 15 à 22 h à la Maison du Prussien au Gor du Vauseyon, une journée «portes ouvertes» et l'exposition des travaux d'élèves. (comm)

Ecole normale de Neuchâtel

Concert du 125e

Dans le cadre du 125e anniversaire de l'Ecole normale de Neuchâtel, un concert extraordinaire est organisé demain vendredi et samedi 23 mai, à 20 h 15, au Temple du Bas, à Neuchâtel. Au programme, un oratorio de Haydn, Les Saisons, qu'interpréteront, sous la direction de Georges-Henri Pantillon, la Chorale de l'Ecole normale (renforcée par d'anciens normaliens) et l'Orchestre symphonique neuchâtelois. Les solistes seront Katarina Beidler, soprano, Christopher Reeves, ténor et Nicolas Pernet, basse. (imp)

Arrêté viticole publié

1,1 kg sans contestation

Pas même d'assemblée extraordinaire pour les viticulteurs. Ils ont pu exprimer leur avis par poste... Et la décision a été publiée aujourd'hui dans la Feuille officielle. Elle fixe la limitation de la production dans le vignoble neuchâtelois à 1,1 kg au mètre carré.

Après trois ans, la limitation est entrée dans les mœurs des cultivateurs et des producteurs. La décision est légitimée par

l'obligation de l'Etat de prendre toute mesure pour favoriser la qualité du vin. Une reconnaissance plus large est en cours, l'arrêté fédéral étant actuellement discuté par les Chambres.

Eric Beuret, chef du Service de la viticulture, explique aussi que la vigne se porte mieux depuis qu'elle n'est plus soumise à un régime en dents de scie. Une production régulièrement limitée stabilise (à la hausse) la qua-

lité. Les dernières dégustations le prouvent!

L'arrêté 1992 reprend textuellement celui de 1991. La précision quant au non-déclassement de vendanges dépassant notablement le degré moyen de l'année doit permettre de jouer sur quelques kilos de surplus non maîtrisables.

Et non pas de vouloir récolter un maximum dans une vigne bien située... (ao)

Filiale romande à Marin-Epagnier

Inauguration d'Ascom Infrasy

Ascom Infrasy S.A. a inauguré hier sa sixième succursale à Marin-Epagnier. Filiale d'Ascom (la plus importante entreprise suisse de télécommunications), l'entreprise réalise des systèmes informatiques dans les domaines des télécommunications et de la sécurité.

Ascom Infrasy compte 280 collaborateurs, dont une vingtaine à Marin. L'entreprise est l'un des plus grands fournisseurs de logiciels en Suisse. Son implantation à Marin correspond au vœu de se rapprocher de la clien-

tèle romande et neuchâteloise. La région a été choisie en fonction de l'essor qu'elle enregistre dans les domaines de la haute technologie.

Hier, le conseiller d'Etat Michel von Wyss et le conseiller communal de Neuchâtel Claude Bugnon figuraient parmi les invités de l'inauguration où des paroles de bienvenue ont été échangées par le Dr E. Hafner et Georges Schlegel, respectivement membre de la direction du groupe Ascom et directeur d'Ascom Infrasy à Soleure.

Paul Liechti, vice-directeur d'Ascom Infrasy a présenté les

six groupes de l'entreprise générale, qui a dégagé plus de 3 milliards de chiffre d'affaires en 1991 et dont 42% ont été réalisés à l'étranger, en majeure partie dans les pays de la CE (l'objectif 1993 est de dépasser les 50%).

Le responsable de la succursale de Marin, Aurèle Scheppy, a pour sa part commenté les moyens, le savoir-faire et la mission de l'entreprise marinoise qui développe ses activités dans trois secteurs: réseaux de sécurité, gestion des réseaux, ainsi que logiciels et projets pour système «clé en main». (at)

Exposition anniversaire au Mail

Vingt ans d'ACO

L'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN) s'apprête à fêter le vingtième anniversaire des activités complémentaires à option (ACO). Samedi et dimanche, des journées portes ouvertes marqueront l'événement.

Les ACO ont été conçues et organisées de telle sorte qu'elles révèlent les goûts et les dons des élèves, développent les talents, conduisent à la création et favorisent l'épanouissement de la personnalité. Le choix d'activi-

tés proposé aujourd'hui aux élèves est extrêmement varié.

Les ACO ont été introduites en avril 1971. En première année, les sections classique et scientifique ont bénéficié de six mois de cours dès le 2e trimestre. En deuxième année, les sections classique et scientifique ont eu des ACO durant toute l'année, alors que la section moderne n'en a bénéficié que six mois. En troisième et quatrième années, les trois sections ont eu des ACO toute l'année.

En 1976, les ACO ont été supprimées au niveau 1 (première année).

En 1983/84, le niveau 3 a subi le même sort. En 1987/88, les ACO sont étendues à l'ensemble des élèves de l'ESRN. Aujourd'hui l'objectif est de veiller à la survie et au maintien des ACO (facultatifs) au niveau 4. (at)

• Exposition biennale 1992: samedi de 15 à 19 h et dimanche de 11 à 16 h, au collège du Mail.

Cour d'assises neuchâteloise

150 kg de «drogue douce»

Les mentalités changent, la drogue douce n'est plus considérée comme dangereuse... D'ici à tolérer le trafic de 150 kg de haschisch, il y a un pas que la Cour d'assises neuchâteloise n'a pas franchi hier. Elle a passé les menottes à deux «dealers», le troisième bénéficiant du sursis.

Jean-François Stoller aurait pu chanter, avec Renaud, que la vie n'avait déjà puni avant qu'il n'arrive en Cour d'assises, hier. Le Tribunal cantonal en a tenu compte, lui accordant une responsabilité limitée. Mais le «paumé qui s'amende» a quand même trafiqué quelque 150 kg de haschisch en quatre ans.

Le chiffre d'affaires avoisine le million de francs, le bénéficie les 60.000 francs... Il a fourni revendeurs ou consommateurs.

Le procureur général, relevant la coopération de Stoller, requerrait une peine de 4 ans d'emprisonnement. La Cour lui en a infligé 3 ans et demi (dont à déduire 120 jours déjà subis). La créance compensatrice a été

fixée à 15.000 francs, les 10.000 saisis en cours d'enquête seront déduits.

Le refus de répondre et les contestations de Nicolas Roulet ont profondément déplu au procureur général. Il requerrait contre lui 6 ans de réclusion. Il n'a vendu «que» 75 kg de drogue douce, mais il a trafiqué aussi une centaine de grammes de cocaïne. Le tribunal l'a condamné à 3 ans et demi de réclusion, fixant la créance compensatrice à 8000 francs. Il a déjà subi 173 jours de détention préventive, mais il devra encore compter avec une peine de 45 jours, suite à la révocation d'un sursis antérieur.

Une trentaine de kilos de haschisch ont été revendus par Philippe Vuille. Cet employé modèle qui a reconnu tous les faits, a bénéficié du sursis, avec une peine de 18 mois d'emprisonnement. Il a déjà purgé 62 jours de détention préventive et 4000 francs saisis seront déduits des 5000 francs de créance compensatrice. AO

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

• CONFÉRENCE

«1991, année européenne de la sécurité et de l'hygiène sur la place de travail. A propos, qu'est-ce que la sécurité?», par Daniel Bilat, hygiéniste industriel
Auditoire de l'Institut de chimie
Av. de Bellevaux 51
16 h 30.

• FILM

«Amazonie, notre avenir commun», de Willy Randin
Musée d'histoire naturelle
20 h 30.

• THÉÂTRE

«La princesse Blanche», de Rainer Maria Rilke, par le Théâtre des Gens
Théâtre
20 h 30

SERVICES

• PHARMACIE D'OFFICE

Bornand, rue Saint-Maurice, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

NAISSANCE

LÉONIE
a l'immense joie
d'annoncer la naissance
de sa sœur

JULINE

le 19 mai 1992

Maternité de La Béroche

Famille
LHERBETTE-WERMEILLE

Val-de-Ruz: une matinée de réflexion sur le thème du racisme au Centre secondaire de La Fontenelle

L'étranger en direct

«Le but? Aller à la rencontre de l'étranger, que les enfants sortent leurs non-dits», explique une enseignante. Bom-dia, dobar dan, bon giorno les étrangers, on veut discuter avec vous. Récit d'une matinée scolaire peu commune à La Fontenelle.

«Il a quitté son pays pour des raisons politiques. Je ne savais pas que c'était possible. Je croyais que les étrangers venaient en Suisse pour chercher du travail», dit-elle. Sa copine ajoute: «On a appris à aborder les étrangers d'une autre manière». Comment? «C'est-à-dire que, maintenant, on va vers eux sans en avoir peur». Un autre élève explique: «Ils nous ont raconté leur situation, pourquoi ils sont partis. Le Yougoslave a fui la guerre, le Pakistanais était poursuivi par la police. Je n'aurais jamais imaginé ça. En tout cas pas comme ça». «On va se retrouver en fin d'année, pour partager un repas», envisage une classe. Une autre a décidé

«d'inviter les élèves de la classe d'accueil» pour mieux les connaître.

Témoignages sur fond d'émotion, hier, à La Fontenelle où les élèves rencontraient une trentaine d'étrangers – des gens établis dans le pays depuis longtemps, des demandeurs d'asile, des étudiants – venus des quatre coins du monde, de France et de Navarre, d'Afrique ou d'Asie. Pour raconter, expliquer leur situation, leur voyage, leur exil, le pourquoi et le comment. Et tout cela, parce que les enseignants ont vu apparaître, ici et là, au détour d'un «t-shirt», d'une serviette ou d'un mur du collège, des badges, des insignes à connotation franchement raciste ou, à tout le moins, très ambiguë. Alors, avant que cela bourgeoise méchamment, on a décidé de tailler dans le vif. Courageuse, ambitieuse démarche.

Profitant du passage dans ses murs de «Toi, moi, l'étranger», une exposition mise sur pied par l'Office suisse d'aide aux réfugiés, La Fontenelle a mené, depuis le 6 mai dernier, une réflexion sur le thème de l'étranger, du racisme. Rencontre avec des étrangers et discussion avec des responsables du Centre social protestant, qui sont venus rappeler aux élèves qu'il y a 18



La Fontenelle

Avec les cinq jeunes hommes du Kosovo, la discussion a commencé en classe pour se terminer par un match de basket, en plein air. (Impar-Galley)

millions de réfugiés dans le monde, que 9 sur 10 d'entre eux sont accueillis par les pays du tiersmonde, qu'en Suisse, ils représentent aujourd'hui le 0,42% de la population (contre 2,45% en 1945), qu'un demandeur

d'asile hébergé dans un foyer d'accueil reçoit 3 fr par jour d'argent de poche, qu'il n'a pas le droit de travailler pendant les trois premiers mois de son séjour dans le pays, etc... A l'heure où circulent les pires non-sens, il

était juste de clarifier les choses. Et au vu des réactions si positives, de l'enthousiasme de tous – élèves, profs, invités – l'expérience était mille fois plus profitable que n'importe quelle leçon. S. E.

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVE

«Tunnelorama»
10.000e visiteur



«Tunnelorama», le pavillon d'information ouvert aux Geneveys-sur-Coffrane en février 1990 dans le cadre du chantier de la J 20, connaît toujours un énorme succès populaire. Ainsi, le 6 mai dernier, M. Jean-Marie Muller, secrétaire général, et M. Jean-Marie Bidet, chargé d'information, accueillent leur 10.000e visiteur, en l'occurrence un couple de Loclois, Mme et M. Grosbéty (au premier plan). Rappelons que le Pavillon J 20 est ouvert librement au public tous les mercredis de 17 h à 18 h 30, et que des visites commentées sont organisées sur rendez-vous. (comm-imp)

AGENDA

Môtiers
Ados sur scène

Dans le cadre des manifestations marquant les vingt ans du Groupe théâtral des Mascarens, les élèves de la classe de 4e année préprof. du collège fleurisan, conduits par Chs-Ed. Bobillier, présenteront leur traditionnel spectacle «Fou, fou, fou», dans la salle des Mascarens de Môtiers, anniversaire oblige. Il aura lieu vendredi 22 et samedi 23 mai à 20 h 30. (paf)

Môtiers
Expo
au Musée Rousseau

Le comité de l'Association des amis de Jean-Jacques Rousseau propose dès vendredi 22 mai à 17 h 30 (vernissage), une nouvelle exposition temporaire au Musée régional de Môtiers, «Les modes de l'iconographie: l'exemple de Rousseau». Ouverte jusqu'au mois d'octobre les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 14 à 17 h, elle sera présentée par le conservateur du lieu, François Matthey. (paf)

Tribunal de police du Val-de-Ruz

Inattention fatale

M. E. était renvoyé devant le tribunal pour violation grave des règles de la circulation routière. Il circulait de Bottes en direction de Coffrane lorsque, peu avant la carrière de Paulière, il a été surpris par un camion roulant dans la même direction.

Il a freiné et a perdu la maîtrise de sa voiture, qui est allée heurter celle du plaignant qui circulait normalement en sens inverse.

M. E. admet avoir commis une faute, mais il conteste que celle-ci constitue une faute grave au sens de la loi sur la circulation routière, même s'il admet que les conséquences de cette faute ont été graves notamment pour le plaignant, qui a dû être hospitalisé de nombreux mois et ne s'en est pas encore remis en-

tièrement. Le tribunal a considéré que M. E. pouvait apercevoir le camion à une distance de 150 m, qu'il s'est approché à une vitesse de 60 à 80 km/h, qu'il a été inattentif pendant une dizaine de secondes à l'approche d'un poids lourd à un endroit où commence une série de virages, et qu'il s'agit là d'une négligence grave, sanctionnée par une peine qui s'inscrit au casier judiciaire.

M. E. a donc été condamné à une amende de 300 fr qui pourra être radiée du casier après un délai d'épreuve de 2 ans, et à 215 fr de frais.

● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanne-rot assisté de M. Patrice Phillot, substitut au greffe. (pt)

Cernier: nouvelle chaudière pour La Fontenelle

Le bois qui fait des étincelles

Le collège de La Fontenelle sera doté d'une nouvelle chaudière à bois. Ainsi en a décidé le Conseil intercommunal réuni en séance hier soir à Cernier. Mais le bois peut faire des étincelles...

«C'est intéressant pour les communes du Val-de-Ruz qui pourront écouler leur bois de moindre qualité», a souligné hier soir Didier Wertheimer, président du comité scolaire de La Fontenelle, engageant ainsi le Conseil intercommunal à se prononcer en faveur d'un crédit complémentaire de 74.000 fr pour l'achat d'une chaudière à bois. Une option certes plus chère

que le mazout ou le gaz mais qui favorise une énergie renouvelable. «Le rapport ne présente en aucun cas une analyse comparée des différents systèmes, mais un choix que vous avez déjà fait», a regretté P.-A. Bueche, s'adressant au comité. Et d'ajouter: «Il passe complètement à côté du problème des pollutions. A ma connaissance, le chauffage au bois, s'il est moins nocif, ne rejette pas pour autant des roses dans l'atmosphère.» Des roses, dites-vous? Personne dans l'assemblée n'était très au clair. Mais comme dit l'adage, il n'y a pas de fumée sans feu. «Je me rappelle d'une séance où un ingénieur nous a indiqué que le

bois est presque deux fois plus polluant que le mazout ou le gaz», a osé Olivier Vuille, du comité. Pour un pot aux roses, on était servi. Visiblement, la question avait été quelque peu occultée, mieux valait ne pas en rajouter.

Et l'approvisionnement? «Si chaque commune fait sa petite installation à bois dans son coin, on devra bientôt acheter le bois en Valais», a encore lancé M. Bueche, s'insurgeant contre la «politique des petits pas» et le manque de vision régionale. Coup de grâce pour ledit crédit? Eh non, au vote, il renait de ses cendres, accepté par 11 voix et deux abstentions. (se)

Môtiers: dix journalistes chez Etel S.A.

Spatialement vôtre

Arrivés hier après-midi en hélicoptère sur l'aérodrome de Môtiers, excusez du peu, une dizaine de journalistes économiques allemands et romands ont découvert avec intérêt l'entreprise Etel S.A. de Môtiers, spécialisée dans les études électromécaniques. Cette visite, organisée par la Société suisse des constructeurs de machines, s'inscrit dans le cadre de deux journées basées principalement sur la recherche spatiale.

Cette initiative avait pour but de «vulgariser» quelque peu une technique extrêmement complexe, de démontrer aussi le bien-fondé et l'utilité d'une telle activité: «Notre objectif est de faire en sorte que le Conseil fédéral ne se dégage pas de la politique spatiale», confie Nicolas Wavre, directeur général, qui a expliqué par le menu le fonctionnement de l'entreprise môtienne.

DIVERSIFICATION
BÉNÉFIQUE

Elle travaille dans les secteurs de l'industrie, de la médecine et de l'espace, où elle réalise le développement et la production.

Cette diversification lui permet de braver la crise économique actuelle. Si les deux premières activités connaissent une marge de bénéfice tout à fait raisonnable, la troisième est dans ce domaine plus hypothétique, donc plus risquée: «Les contrats passés avec nos clients sont généralement très longs; à l'inverse de



Visite de l'entreprise Etel S.A.

Nicolas Wavre, directeur général, a expliqué en détail le développement et la fabrication de produits utilisés dans les activités spatiales. (Favre)

ceux de l'industrie qui généralement ont des exigences précises et à court terme», poursuit M. Wavre.

De citer en exemple la mission Cassini-Huygens, inscrite dans le vaste programme d'exploration du système solaire décidé par la NASA. Pendant que Cassini se chargera d'explorer tous

les recoins du système saturnien, la sonde Huygens plongera en direction de Titan, un énorme satellite de Saturne. Lancée à l'automne 1997 par une fusée Titan IV, la sonde mettra sept ans pour atteindre son but. A son arrivée, annoncée pour le 25 juin 2004, elle amorcera une descente qui ne durera que trois heures. Durant ce laps de temps très court, il faudra capter un maximum d'informations.

TECHNIQUE
MOTIVANTE

Des parachutes freineront encore l'atterrissage, alors que le contact avec le sol sera prévu après avoir déployé des «patates», dont Etel est responsable du fonctionnement. Sept ans, pour trois heures de mise en marche; il s'agit d'être au point! Et impossible de songer à aller faire des réparations dans l'espace en cas de panne. Une technique de pointe passionnante, susceptible de motiver les jeunes, qu'ils soient ingénieurs ou de formation technique. D'ailleurs, l'entreprise neuchâtoise n'a pas de peine à recruter son personnel. (paf)

Fleurier

250 musiciens attendus

La fête de district de la Fédération des musiques du Val-de-Travers se déroulera samedi 22 mai à Fleurier. L'Union instrumentale du lieu, organisatrice de cette manifestation, attend quelque 250 participants, regroupés en une dizaine de fanfares de la région.

Le coup d'envoi sera donné aux environs de 18 heures par un défilé de toutes les sociétés à travers les rues de la localité. Toutes se réuniront ensuite pour un morceau d'ensemble. Quel effet!

A partir de 20 heures, elles se produiront à tour de rôle à la patinoire de Belleruche, présentant chacune deux à trois partitions. Ces prestations seront entrecoupées par une partie officielle, avec discours et remise de la bannière. Un bal, emmené par l'orchestre de Francis Bellini, clôturera cette soirée dédiée à la musique et l'amitié. (paf)

Moutier: le SIAMS à l'Europe européenne

L'unanimité des convaincus

L'Europe, plus particulièrement celle des régions, a tenu hier soir la vedette au SIAMS (Salon des industries de l'automatisation, de la mécanique et de la sous-traitance). Des milieux politiques et économiques, une large palette de représentants régionaux avait rallié Moutier pour la circonstance. Et des sept orateurs, tous convaincus, le seul Gaulois a bien sûr fait valoir une éloquence inégalée...

Yves-Marie Lehmann, coprésident de la CTJ (Communauté de travail du Jura) et président du Conseil de Franche-Comté, a affectivement mis en évidence la

différence fondamentale entre «nos» politiciens et ceux de France voisine. Un véritable moment de plaisir pour l'auditoire, même si les autres orateurs ont été fort loin de l'enlever.

En fait, l'unanimité a été faite quant à la conclusion de cet émissaire français: «L'Europe ne sera forte que si nos régions, nos pays, sont forts. Et il est fondamental, pour nous tous, dans une Europe certes plus forte, de rappeler que nous voulons ensemble constituer des ensembles».

Pierre Duvoisin, conseiller d'Etat vaudois et second coprésident de la CTJ, a cité Denis de Rougemont dans sa «Lettre aux Européens», avant de formuler une question fondamentale et de circonstance: «L'articulation en régions fédérées ne serait-elle pas une réponse pacifique et démocratique aux difficultés des minorités?»

Régions encore avec Mario Annoni, conseiller d'Etat bernois, qui a souligné la double dynamique qui suscite la réflexion permanente des autorités cantonales et s'est vue parfaitement traduite, par les organisateurs du SIAMS, à travers leur journée de l'Europe: la dynamique de la promotion économique régionale et celle de la construction européenne.

Passant en revue les actions du canton de Berne au bénéfice de l'économie (dans les domaines de la fiscalité, des voies de communication, de l'infrastructure, des systèmes scolaires et de formation professionnelle d'une part, au niveau des efforts entrepris pour assurer un développement équilibré des régions ensuite, à travers les services gratuits de promotion économique aux entreprises enfin), Mario Annoni n'a pas manqué de souligner que le projet de nouvelle Constitution bernoise in-

clut une disposition selon laquelle «le canton participe à la coopération entre les régions d'Europe».

UNE FORCE DE RASSEMBLEMENT

Si Pierre Duvoisin a détaillé les objectifs et la philosophie propres à la CTJ, en la qualifiant de force d'union, de rassemblement et de proposition, Jean-Rémy Chalverat, maire de Moutier, a rappelé au passage que ladite communauté a été créée sur une initiative de la République et canton du Jura.

Autre orateur, incontournable, le président de la CEP (Chambre d'économie publique du Jura bernois), Francis Koller, qui s'est réjoui de voir démentis certains pronostics posés voici quelques années par de grands économistes: alors qu'ils prévoient la fin proche des salons et autres expositions, on assiste tout au contraire au développement continu des salons

spécialisés. «Fort heureusement, les hommes éprouvent toujours le besoin de se rencontrer».

Vice-directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, le ministre Rudolf Ramsauer s'est arrêté au triple défi à relever aujourd'hui, à savoir celui de la construction européenne, de la réponse à donner à nos partenaires de l'Est et de la nécessité d'une «Ordnungspolitik» cohérente et libérale.

ET AUJOURD'HUI

Aujourd'hui jeudi, Jean-Jacques Schumacher, directeur de la CEP, propose deux manifestations particulières au SIAMS: la présentation du projet de zone industrielle à l'entrée des gorges de Court (11 h, forum économique de la CEP) et le Club de la presse jurassienne, qui tentera de répondre à la question «La création d'entreprise, le parcours du combattant?» (même endroit 18 h). D.E.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGLER

BRÈVE

Bienne

Les Transports publics réduisent leurs prestations

Economies obligent, les Transports publics biennois (TPB) ont annoncé hier une réduction de leurs prestations le soir à partir de 22 heures, le week-end et pendant les vacances scolaires. Les TPB prévoient par ailleurs de mettre en service de nouveaux autobus le 31 mai prochain. A cette même date, les nouveaux horaires entreront en vigueur. A fin 1990, l'exécutif de la cité seelandaise avait adopté des mesures pour rétablir l'équilibre des finances communales. Un tel but impose au TPB une réduction des effectifs du personnel de 10%. Cela les contraint également à moins circuler pendant les périodes creuses. (ats)

Nouveau à Saint-Imier: «Jazz au Relais»

Trois femmes et un guitariste

Avec «Jazz au Relais», le Centre de culture et loisirs entend ajouter à ses activités habituelles un domaine qu'il avait un peu oublié. Et d'annoncer, dans ce sens, un concert de temps en temps, avec une alternance des genres propres au jazz, du new-orleans au middle-jazz, en passant notamment par le be-bop et le blues.

Pour lancer le nouveau label, le CCL a invité un trio de femmes, accompagnées pour la circonstance par un guitariste. L'ensemble s'est formé autour de Deviana Daudsjah, chanteuse et pianiste indonésienne établie à

seigne par ailleurs le chant. A son actif, plusieurs disques et des participations à de nombreux festivals.

Au côté de Deviana Daudsjah, Beatrice Graf, à la batterie; une Genevoise qui possède déjà une solide expérience de la scène, après une dizaine d'années passées à jouer avec de nombreux groupes, du jazz à la salsa, en passant par le rock, le blues et même le théâtre.

Troisième compère féminine, l'Allemande Karoline Höfler, l'une des contrebassistes les plus demandées de son pays, qui tourne d'ailleurs avec de nombreux groupes, en Autriche et en Allemagne spécialement.

Pour accompagner ce trio, exceptionnellement, le guitariste Axel Fischbacher, un Allemand lui aussi, qui s'est forgé ces dernières années, en Suisse comme dans son pays, une solide réputation d'instrumentiste, de compositeur et de producteur.

Pour ce concert en Erguel, ce quartet interprétera certes des standards du jazz, mais également des morceaux latino-jazzant, ainsi que des compositions signées Daudsjah ou Fischbacher. (de)

● Vendredi 22 mai, Relais culturel d'Erguel, 20 h 30. Réservations souhaitées au (039) 41.44.30, entre 14 h et 18 h.

Journée suisse du lait à Saint-Imier et Moutier

Juguler la baisse de consommation



Saint-Imier

Les jeunes éleveurs du Jura bernois se sont adressés à la population pour lui vanter les mérites, reconnus, de leur lait. (Impar-Gerber)

Les jeunes éleveurs de la race tachetée rouge, section du Jura bernois, ont pris en main l'organisation des manifestations marquant, dans la région, la Journée suisse du lait. Une journée qui avait été fixée à mardi et durant laquelle les citoyens de Saint-Imier et de Moutier auront bu un peu plus de lait que d'habitude.

En effet, sur la Place du 16-Mars pour ce qui concerne la cité erguélienne, dans la zone piétonne de la ville prévôtoise, les membres de l'association, qui est pré-

sidée par Richard Ueltschi, des Reussilles, ont tenu des stands où ils ont mis l'accent sur les bienfaits du lait. Des bienfaits que nul ne devrait ignorer, tant la santé de chacun, petits et grands, a tout à gagner d'une bonne consommation de lait.

Cette action d'information et de promotion, distribution du précieux liquide et démonstration par de sympathiques bovins à la clé, visait justement à juguler la baisse de consommation enregistrée en Suisse depuis quelques années. (de)

Gouvernement bernois

La distribution

A la suite de l'élection de Dori Schaer, le gouvernement bernois va proposer au Grand Conseil, sur une décision unanime, de confier à la nouvelle conseillère d'Etat le département dirigé actuellement par son prédécesseur René Bärtschi. Ainsi la socialiste serait-elle responsable des Travaux publics, des transports, de l'énergie et des eaux. Aussi, chacun des autres conseillers d'Etat conserverait sa ou ses directions actuelles. (oid)

Nouvel atelier d'orientation pour adultes

Succès oblige!

Le succès remporté par l'atelier d'orientation pour adultes, qui se déroule actuellement, a incité les organisateurs à renouveler immédiatement l'opération. En cette période d'incertitude économique, les adultes sont effectivement de plus en plus nombreux à s'adresser à l'Office d'orientation professionnelle.

L'atelier supplémentaire, qui commencera le 1er juin, s'adresse comme de coutume à toutes les personnes majeures, quels que soient leur âge et leur

situation actuelle. Il leur offrira un moment privilégié pour faire le point, identifier leurs besoins et élaborer des projets, tout en reprenant confiance en leurs propres ressources.

L'atelier se déroulera sur 5 soirées, les 1er, 10, 15, 22 et 29 juin, de 19 à 22 h, à l'Office d'orientation de Tavannes (Pierre-Pertuis 16).

Attention: les inscriptions seront enregistrées jusqu'au 25 mai, au tél. 032/ 91 17 14. (de-comm)

AGENDA

Sonceboz

Festival musical

Le 76e Festival des fanfares du Bas-Vallon se déroulera ce samedi 23 mai à Sonceboz (halle de gymnastique), selon le programme suivant: ouverture de la fête et défilé à 17 h 30, concert et concours à 19 h 30 et enfin danse dès 23 h. Neuf ensembles y prendront part, ainsi que le Twirling-Club de Bienne, invité d'honneur et de démonstration. (de)

OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons:
serruriers CFC
Région Zurich! Supersalaire avec logement à disposition!
CONDOR-PERSONAL AG,
Langstrasse 12, 8004 Zurich,
tél. 01 241 01 51
(demandez M. Frauchiger).
580-2.968-1/4x4

Cherchons
● CUISINIER(E)
● SOMMELIÈRE
tout de suite
ou à convenir.
☎ 038/57 13 20
450-275

STOP

à la routine, nous vous proposons d'être notre futur(e)
REPRÉSENTANT(E)
dans votre canton.
Salaire motivant
au-dessus de la moyenne. Débutant(e) accepté(e). Véhicule indispensable.
☎ 037/82 20 20
17-4136

Publicité intensive,
Publicité
par annonces

**BOULANGERIE
PATISSERIE**
J.-J. BOSSON
Nous engageons pour août 1992
un apprenti boulanger
durée de l'apprentissage 2 ans,
lieu de travail: Le Locle.
LES PONTS-DE-MARTEL.
☎ 039/37 11 16 157-901280

PARTNER
Job
107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Offrez-vous le plaisir de bien choisir!
Pour plusieurs entreprises, nous souhaitons rencontrer des collaborateurs d'expérience:
**mécaniciens
faiseurs d'étampes**

- réalisation d'étampes automatiques, progressives et de petites étampes d'horlogerie;
- étampes de frappe;
- étampes de boîtes H.G.;
- réglage de presses, entretien d'outillage.

Place stable.

Intéressés, curieux?
N'hésitez pas à prendre contact avec
M. Dougoud pour une entrevue d'information.
470-176

Tél. 039 23 22 88

PARTNER
Job
107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Offrez-vous le plaisir de choisir
Pour plusieurs entreprises de l'Arc jurassien, nous recherchons:
**horloger rhabilleur
ou horloger complet**

Vous avez:

- une formation confirmée par un CFC;
- une expérience dans les montres dites de complication et mécaniques;
- une motivation intacte.

Nous avons:

- plusieurs postes à vous proposer, du réglage / achevage / décottage / SAV au laboratoire horloger, en passant par des postes à responsabilités.

Intéressés, curieux?
N'hésitez pas à contacter
M. Dougoud.
450-176

Tél. 039/23 22 88

VACANCES - VOYAGES

Vacances en Egypte
A. Abdelzaher Moon Valley Voyages

au bord de la mer Rouge, à Hurghada, dans un petit hôtel confortable. Petite plage privée, coraux à proximité.

2 semaines: Fr. 1580.- par personne (vol + transferts et logement demi-pension).

Possibilités de visiter le Caire, Louxor et Aswan. Sur demande, croisière sur le Nil.

☎ (038) 24 52 78 - Fax (038) 21 28 56

28-1240/4x4

Chaîne biblique pour non-voyants

Neuf ans de bénévolat

Depuis neuf ans déjà, le groupe «cassettes» pour les aveugles et les malvoyants offre ses prestations avec une discrétion inégalée. Si l'enthousiasme de l'équipe bénévole et dévouée est toujours intact, il n'en est pas de même des appareils qui présentent de sérieux signes de fatigue. Aujourd'hui, avec du neuf, l'équipe peut poursuivre son activité.

Travaillant depuis neuf années, les amis du groupe «cassettes» ont dû limiter leurs services. Le matériel technique présentait de sérieux signes de fatigue et inquiétait les responsables quant à l'avenir du groupe. Aujourd'hui, l'équipe reprend l'espoir de pouvoir apporter un peu de lumière divine aux aveugles et malvoyants.

Les responsables de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary ayant compris la nécessité de ce service ont offert un nouvel appareil d'enregistrement permettant de poursuivre une activité normale. La paroisse réformée a complété l'installation en faisant don d'un haut-parleur.



Le groupe «cassettes» et les donateurs

A gauche (debout): MM. Loetscher et Pini de la Caisse d'Epargne du District de Courtelary; assis: Marc et Fernande Gagnebin. A droite: Germaine et Frédy Degoumois, Eliane Steinegger.

POURQUOI?

La chaîne biblique pour non-voyants offre à des non-voyants les lectures journalières de «Pain de ce jour» enregistrées sur cassettes. Fidèlement depuis neuf ans, Germaine et Frédy Degou-

mois, Eliane Steinegger, Fernande et Marc Gagnebin se retrouvent deux après-midi entiers pour enregistrer sur cassettes des textes bibliques (enregistrement de lectures, messages et prière tirés de «Pain de ce jour»). Ces textes journaliers sont entre-

coupés d'intermèdes musicaux et de commentaires.

C'est pour répondre à la demande d'un aveugle que le groupe «cassettes» a été fondé. Un ami des Unions chrétiennes confiait à Frédy Degoumois qu'il perdait insensiblement la

vue et qu'il ne pouvait plus lire la Bible. Cette lecture journalière lui faisait défaut et l'inquiétude de Claude Auberson, cet ancien chef cadet, n'a pas laissé indifférent Frédy Degoumois. Avec l'appui de quelques personnes, l'action connue aujourd'hui a rapidement pris forme et l'équipe se retrouve deux fois par mois pour enregistrer. Une dizaine d'handicapés de la vue ont bénéficié de cette chaîne biblique pour non-voyants. Ces cassettes apportent un peu de lumière divine à des personnes répandues dans toute la Suisse romande.

POUR QUI?

Travaillant bénévolement, l'équipe est disposée à élargir le cercle des bénéficiaires maintenant qu'elle dispose d'un matériel flambant neuf. Il est utile de dire que ce service est entièrement gratuit, les PTT offrant le port.

M. Loetscher comme M. Pini ont relevé l'importance de ce service bénévole trop peu connu et qui mérite, maintenant que le nouveau matériel est fonctionnel, d'être plus répandu. C'est dans l'esprit du fondateur de la Caisse d'Epargne que ses responsables ont répondu à la sollicitation du groupe. C'est un bon placement puisqu'il permet à ceux qui ne voient plus la différence entre le jour et la nuit de méditer et fortifier journellement leur foi. (vu)

BRÈVE

Pont des Lovières Parking de remplacement

Les travaux de construction du pont des Lovières à Tramelan ont débuté. Une bonne partie du parking de l'usine Schaublin S.A. étant devenue impraticable, le personnel utilise le terrain dit «de l'ancienne Coop», qui appartient à l'entreprise. Il en résulte que cet espace ne peut plus être utilisé comme parking lors des enterrements. La municipalité informe les personnes intéressées qu'elles peuvent utiliser les nombreuses places de stationnement disponibles au nord de la place des sports. Les usagers sont invités à se conformer à la signalisation spécialement installée par la police municipale. (comm/vu)

AGENDA

Patinoire des Lovières Tournoi de unihockey

Demain vendredi, de 18 à 22 heures et samedi de 8 à 22 heures, l'Unihockey-Club Tramelan propose son traditionnel tournoi populaire. Le samedi matin sera réservé aux catégories écoliers. Cette 6e édition se déroulera les deux jours à la patinoire des Lovières. (comm-vu)

Tourisme et environnement

Règles à respecter

La Commission communale agricole, des forêts et du tourisme s'est vue dans l'obligation de rappeler certaines règles élémentaires concernant le tourisme et l'environnement. A cet effet, elle publie un communiqué rappelant à chacun ses droits et surtout ses devoirs à la veille d'une nouvelle saison touristique estivale.

Elle rappelle à chacun que les biens communaux, pâturages et forêts, s'ils sont à disposition de tout le monde, doivent être utilisés modérément. Ne sont-ils pas pour les agriculteurs et les forestiers un «outil de travail» nécessaire à la survie des exploitations? Si la plupart des touristes et pique-niqueurs ont à cœur de laisser le lieu tel qu'ils l'ont trouvé, pour les irréductibles, la commission souligne quelques vérités. Les pâturages sont entretenus régulièrement par les

exploitants qui, pour y lâcher leur bétail, sont tenus à un certain nombre de corvées. Il est rappelé qu'il ne faut pas laisser les portails ouverts, ne pas couper les barbelés, ne pas démonter les anciens murs en pierres sèches, ne pas utiliser les fontaines ou les abreuvoirs pour baigner les chiens ou laver les voitures. Il est en outre recommandé de ne pas essayer de brûler les boîtes en alu, de remettre, après usage, les pierres utilisées pour délimiter un foyer; de parquer les véhicules en dehors du pâturage; de ramasser et d'emporter tous les déchets.

Pourquoi un tel plaidoyer? Simple pour le respect de l'environnement mais aussi pour la faune sauvage et le bétail, car ce n'est pas drôle de marcher avec du fer blanc entre les ongles ou de mourir à cause du plastique avalé. (comm-vu)

SERVICES

SAINT-IMIER

● MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

● PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.

● HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

COURTELARY

● MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

● MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

● MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

● MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.
● PHARMACIES
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

Grâce au Vélo-Club Tramelan

Le Tour du Jura bernois renaît

Après deux années de suspension, le Vélo-Club Tramelan a réussi à mettre de nouveau à son programme le fameux Tour du Jura bernois. Cette compétition est la seule course nationale de cyclisme organisée dans la région. C'est donc dire son intérêt.

Chacun a encore en mémoire les succès remportés par les cinq premières éditions. Les «cracks» répondent toujours présents et le suspense a toujours été de mise.

OUVERTE AUX AMATEURS ET AUX SENIORS

Cette course nationale est ouverte aux amateurs et seniors de toute la Suisse. Plus de 200 inscriptions sont déjà parvenues

aux organisateurs pour ce 6e Tour du Jura bernois dont le départ sera donné dimanche matin 24 mai à 8 h 45 à la place de la Gare CJ. L'arrivée est prévue au même endroit aux environs de 11 h 45.

PARCOURS TRÈS SÉLECTIF

Le parcours de 120 km est très sélectif.

Il empruntera l'itinéraire suivant: Tramelan, Les Reussilles, Bellelay, Le Pichoux, Souboz (Grand prix de la montagne), Moutier, Tavannes, Pierre-Peruis (Grand prix de la montagne), Sonceboz, Saint-Imier, La Cibourg (Grand prix de la montagne), La Ferrière, Les Breuleux, Les Reussilles, Bellelay, le Fuet, Tramelan. (vu)

OFFRES D'EMPLOI

CADRANOGRAPHE

Si vous souhaitez travailler dans le cadre d'un atelier dynamique et agréable, nous pouvons vous offrir un emploi stable et intéressant.

Nous souhaitons: - bonne expérience de la décalque;
- goût du travail soigné;
- des connaissances en sérigraphie seraient appréciées.

Nous offrons: - excellentes conditions de travail;
- travaux intéressants et variés;
- horaire variable;
- avantages sociaux actuels.

Nous prions les personnes intéressées de prendre contact téléphoniquement avec notre service du personnel afin de convenir d'un rendez-vous. 470-666

JEAN SINGER & CIE S.A. - Fabrique de cadrans soignés
Crêtets 32 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - Tél. 039/23 42 06

Commerce de Vins et Spiritueux à Neuchâtel
cherche pour nouvelle extension,

un directeur commercial

dont le profil est le suivant:

- personnalité de niveau et de moralité exemplaires;
- connaissance de la branche;
- âge: 28 ans minimum;
- apport de capital: Fr. 50.000.- environ.

Les tâches de notre futur associé seront les suivantes:

- gérer les affaires;
- visiter les hôteliers et restaurateurs;
- gérance d'un caveau;
- organisation de dégustations et promotions diverses;
- organisation des livraisons;
- public relations.

Veillez adresser vos offres manuscrites avec curriculum vitae sous chiffres V 28-731765 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel.

Il sera répondu à chaque lettre qui sera traitée avec la plus grande discrétion.

LES NATURELLES

COSMÉTIQUE SUISSE DE QUALITÉ

VOUS VOULEZ FAIRE
DE VOTRE PASSION UN MÉTIER,
NOUS RÉALISONS VOS AMBITIONS!

Dans le cadre du développement de notre société,
nous cherchons des

CONSEILLÈRES

Nous vous offrons:

- une formation complète;
- un salaire fixe + frais;
- une possibilité de véhicule d'entreprise.

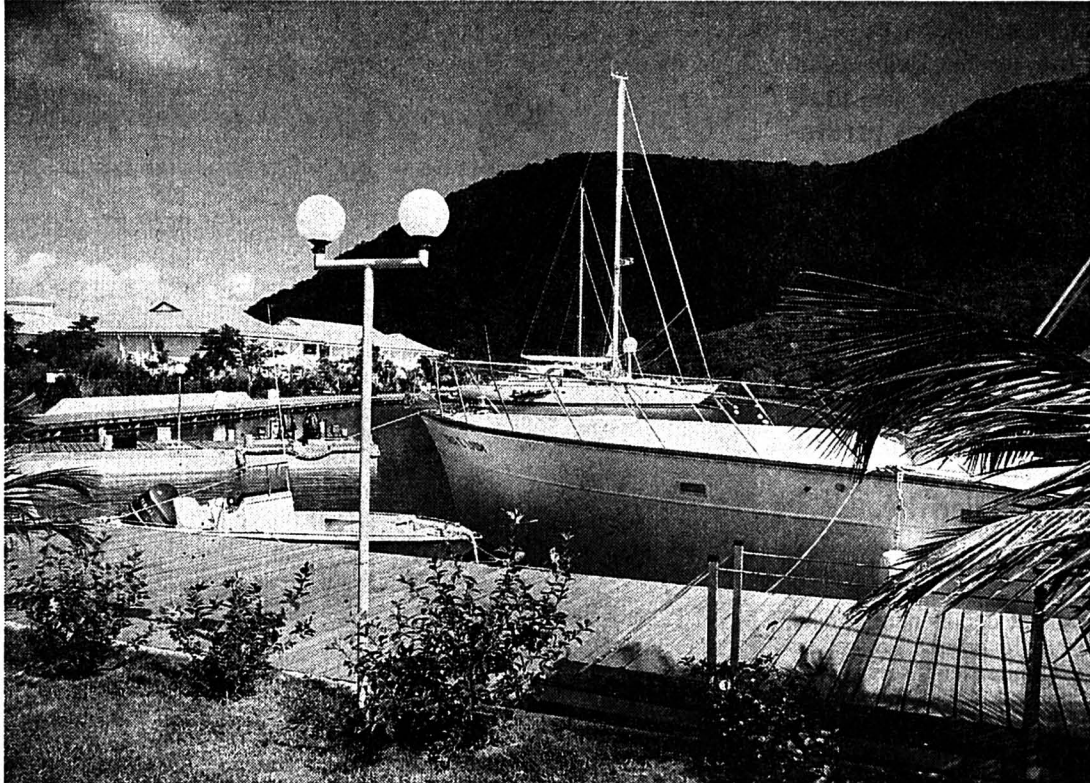
Si vous êtes Suisse ou possédez un permis C et que vous avez une excellente présentation, n'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations au 038/21 15 81.

22-3594

Deux crédits combattus devant le Parlement jurassien

Coopération humanitaire maintenue

L'ordre du jour du Parlement jurassien annonçait une séance tranquille; elle a été capitale. Le groupe libéral-radical, arguant des difficultés financières présentes, s'est en effet opposé au crédit de 769.000 francs en faveur d'une campagne de soins primaires au Cameroun. Il a de même combattu un crédit de 388.000 francs destinés à poursuivre la coopération technique offerte aux îles Seychelles. Ces deux crédits sont couverts par le fonds de la coopération alimenté par les 10% de l'impôt des frontaliers.



Le Parlement jurassien a discuté de l'aide aux îles Seychelles

Entre les séjours idylliques des touristes et la dure vie quotidienne des indigènes, la différence est parfois criarde. (archives)

«Voir les comptes, oui, quand vous voudrez. Renoncer à la coopération, oui, mais quand nous voudrions.»

Dans ce contexte, il faut mettre en évidence la position courageuse de la députée ajolote Janine Leschot, maire de Bressaucourt. Seule au sein du groupe radicale, elle a refusé de voter contre les crédits demandés. Mieux, Janine Leschot s'est associée au communiqué publié par la Commission de la coopération après la séance parlementaire. Ce texte critique vivement l'attitude radicale. La députée de Bressaucourt a, dans cette circonstance, donné l'exemple d'une femme de cœur, faisant preuve d'un courage politique exemplaire et ne cédant pas à la pression de son groupe parlementaire. Chapeau!

Les deux crédits ont été acceptés par tous les députés, seules 14 des 15 radicaux les rejetant.

AUTRES DÉCISIONS

Le Parlement a encore adopté 2,14 millions de crédits supplémentaires, les comptes de 1991 et le déficit de 19,2 millions, la modification du décret sur les institutions psychiatriques, le personnel infirmier étant aussi consulté sur la nomination du personnel. Le groupe socialiste s'est opposé seul à un crédit de 321.000 francs subventionnant l'aménagement de places de stationnement aux abords de l'Hôpital de Porrentruy. Le ps y voyait une économie.

La modicité de la dépense et le caractère indispensable de cet

aménagement ont toutefois permis de ratifier ce crédit par 32 voix contre 8.

ET L'EUROPE?

Le Gouvernement a encore répondu en détail à l'interpellation radicale relative à l'adaptation du droit jurassien au droit communautaire européen. Un groupe de travail a défini les modalités de cette adaptation. Elle se réalisera une fois le droit fédéral lui-même adapté au droit communautaire. Aucun problème particulier ne se pose. La préservation des salaires reste toutefois la question primordiale. Les délais d'adaptation concédés à la Suisse doivent permettre d'atténuer les effets découlant de la ratification éventuelle de l'EEE, puis de l'adhésion à la CE. V. G.

Le Parlement ne siègera pas à Vellerat

Le Bureau du Parlement, dans sa séance d'hier, a décidé de ne pas donner suite à la demande des autorités de Vellerat de tenir une séance du Parlement dans ce village, le 17 juin prochain, à l'occasion de l'examen du rapport gouvernemental sur l'unité du Jura.

Le Bureau du Parlement affirme que, «outre des considérations juridiques, cette décision évitera de compromettre les efforts déployés par les autorités jurassiennes dans le cadre de la médiation engagée par le Conseil fédéral. Une telle séance n'était en outre pas de nature à favoriser de façon notable la réunification du Jura».

Le Gouvernement jurassien a pesé de tout son poids sur la décision du Bureau du Parlement. Il avait fait savoir officieusement qu'il ne siègerait pas à Vellerat, si les députés répondaient à l'invitation de ce village.

De leur côté, les radicaux entendaient eux aussi s'abstenir. Ils laissent aussi entendre que cela pourrait remettre en cause leur appui à la loi «Unir» dont le Parlement débattre prochainement. Siéger à Vellerat suscitait aussi de grandes réserves au pdc et ne faisait pas l'unanimité au pcsi. Dans ces conditions, renoncer apparaît une décision de sagesse.

Sur le plan politique, il fallait aussi éviter de prêter la main à un quelconque échange Vellerat-Ederswiler que voudraient imposer les deux Berne. V. G.

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Avec le canton de Neuchâtel

Convention scolaire souhaitée

Dans une motion déposée hier devant le Parlement jurassien, le pcsi remarque que le Jura a conclu un accord avec le canton de Berne en vue de régler certains problèmes scolaires. Aucun accord n'est conclu avec le canton de Neuchâtel où certains élèves de Biaufond sont scolarisés aux frais des Bois. Le Jura verse 300.000 francs de frais de scolarité pour des Jurassiens scolarisés dans le canton de Neuchâtel. Des Franchs-Montagnards enseignants dans ce canton doivent y élire domicile. Une convention Jura-Neuchâtel devrait trouver une solution équitable de ces questions, relève la motion du pcsi. (vg)

Home de Lajoux et Bassecourt

Admettre les handicapés

Dans une question écrite déposée devant le Parlement, le député J.-M. Allimann, pdc, relève que les homes de Bassecourt et Lajoux hébergent des patients handicapés qui requièrent des soins importants. Les reconnaître comme aptes à héberger des patients handicapés résoudrait les difficiles problèmes de financement qui découlent de tels patients. Quand le Gouvernement modifiera-t-il le statut des homes de Bassecourt et Lajoux? (vg)

Dans les deux cas, les répliques aux propos radicaux invoquant la situation financière difficile du canton et l'existence de la pauvreté dans le Jura ont été cinglantes: «Les plus pauvres dans le Jura seraient des aisés au Cameroun. Nous devons résoudre nos difficultés sans en faire pâtir les plus démunis de la planète. La coopération est inscrite dans la Constitution cantonale. La supprimer au moindre déboire financier serait renier cette Constitution. Les conditions humaines, sociales, sanitaires et économiques des Camerounais et des Seychellois sont indignes. Le Jura se doit moralement d'essayer d'y porter remède».

Telles sont en gros les répliques données par tous les autres groupes aux propos jugés indécentes du porte-parole radical M. Maurice Maillard. Le ministre Lachat s'est dit prêt à fournir des comptes sur la coopération aux Seychelles, en affirmant:

Améliorer la J18

Après le rejet du raccordement CJ, où l'argument du mauvais état de la J18 a été souvent cité, le pdc demande dans une motion que la réfection de cette artère vitale pour les Franches-Montagnes soit entreprise sans attendre le classement en route principale par le Conseil fédéral. La motion ne mentionne pas quel devrait être le financement de ces travaux, sinon qu'il devrait «être proportionnel aux investissements cantonaux dans la N16 de 120 millions». (vg)

A l'heure des questions orales

Dans les questions orales, J.-F. Kohler, plr, a demandé si les communes ajolotes pourront livrer leurs ordures à l'usine d'incinération de Montbéliard, après le refus de cette dernière. Le canton est intervenu en vue de faire prolonger le délai de fin 1992 imposé par Montbéliard.

Vu le récent vote fédéral, le Jura cherchera à reporter l'exécution des peines infligées à des objecteurs jurassiens, dans l'attente de nouvelles dispositions d'application, ce que demandait

J. Crevoisier, ps. Aucune distribution d'héroïne ne sera faite dans le canton du Jura, le Gouvernement s'y opposant, même sous contrôle médical (G. Hoffmeyer, pcsi).

Le Gouvernement rencontrera Adolf Ogi, mardi, afin de discuter des modalités de maintien de la jonction ferrée Delle-Belfort (D. Hubleur, pcsi).

La modification du tarif des notaires est à l'étude, après les recommandations du Surveillant des prix (J. Paupe, pdc).

Le dépôt d'ordures dans la nature n'est pas licite, avant même l'adoption de la loi sur les déchets. Les cas de Vautenaivre, Saignelégier et Bollement cités par Olivier Luder, ps, feront l'objet d'examen. Enfin, la motion sur l'éligibilité des étrangers, adoptée en décembre 1990, sera traitée dans les délais. Un groupe de travail fera des propositions prochainement, mais pas avant les élections communales (M. Frésard, pcsi). Le Gouvernement reste favorable à l'éligibilité des étrangers. (vg)

SERVICES

SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

Sans la pub, votre journal vous coûtera trois fois plus cher.

Plus de tolérance. Moins d'interdits.

Association contre la prolifération des interdictions publicitaires

Syndicat d'initiative des Franches-Montagnes

Tourisme dans la bourrasque

Enfoncé dans les chiffres rouges jusqu'au cou, le Syndicat d'initiative des Franches-Montagnes (SIFM) est dans la bourrasque. Le professionnalisme a pris le pas sur le bénévolat grevant durement les budgets et plongeant les dirigeants du tourisme dans le doute.

Succédant à Rodolphe Simon de Lajoux, le tout frais président du SIFM, Philippe Guélat, en tire les conclusions. La gestion de l'office du Haut-Plateau devra être confiée à la Fédération jurassienne du tourisme pour pouvoir assurer un tant soit peu l'accueil et l'animation dans la région.

Dans la foulée, le traçage des pistes de ski de fond subira une cure d'amaigrissement drastique alors que le budget pub se résu-mera à zéro.

«Je ne me rendais pas compte de la situation dans laquelle se trouvait le Syndicat quand je l'ai repris. Je ne veux pas être celui qui porte le chapeau», Philippe Guélat, le président du Tribunal des Franches-Montagnes, qui dirige depuis un an le SIFM, a l'avantage de la franchise. Il ne

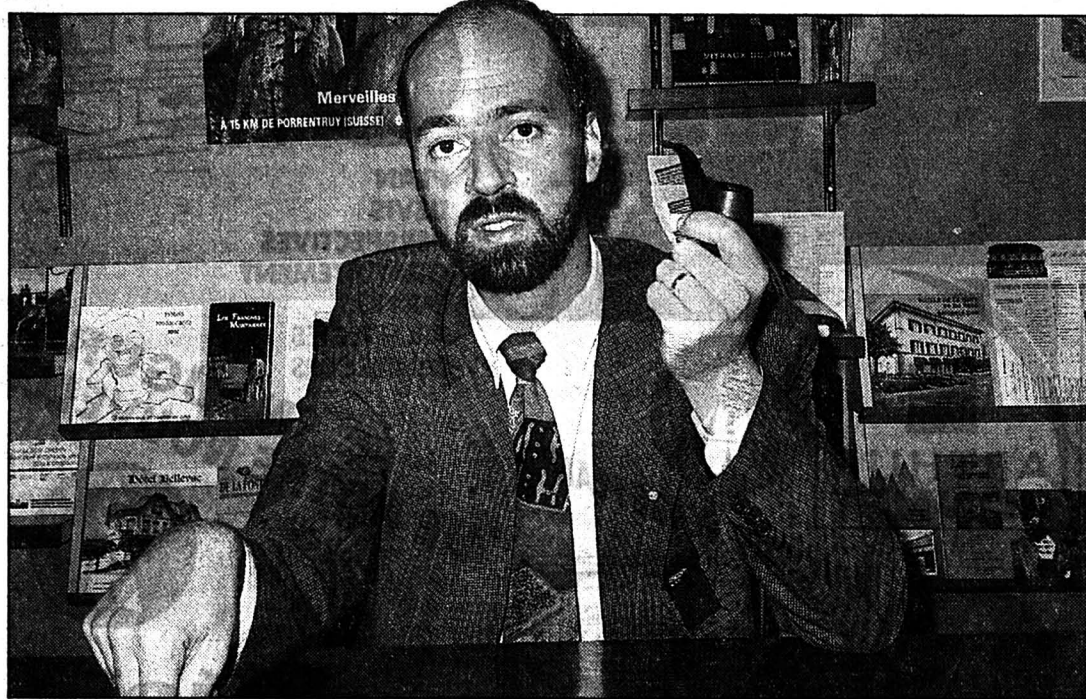
jettera pas la pierre sur ses prédécesseurs, mais il tire un bilan. «Je constate que nous sommes dans une impasse. Il faut savoir s'arrêter quand on s'enfoncé».

UNE NOUVELLE STRUCTURE

L'impasse est financière. Le compte d'exploitation présente pour 1991 un déficit de 65.695 francs. Celui-ci est dû en partie au déficit des pistes nordiques et à l'absence d'une... assurance maternité pour une employée de l'office.

Le bilan à fin 1991 n'est guère plus brillant puisqu'il présente un découvert de 38.500 francs. Aussi Philippe Guélat tire-t-il la sonnette d'alarme.

Etienne Gigon de Goumois a élaboré des budgets d'austérité. Cela passe par des choix. Ainsi, toute la gestion du SIFM sera faite désormais par la Fédération jurassienne du tourisme. Déchargé de ces tâches, le personnel de l'office du tourisme pourra se consacrer à l'accueil et à l'animation de la région. Avec des ressources fort limitées puisque le budget publicité est réduit à zéro. A se demander si les syndicats régionaux ont encore leur raison d'être, étouffés qu'ils sont par les finances cantonales.



Le président Philippe Guélat

«Je ne veux pas être celui qui porte le chapeau».

(Impar-Gogniat)

RÉPERCUSSION

Cette cure d'amaigrissement va se répercuter sur le traçage des pistes de ski de fond. Laurent Donzé, des Bois, a expliqué qu'actuellement, notre région possède le réseau le plus dense

(180 km de pistes) avec les moyens les plus limités. Il montre du doigt un parc de quatre machines désuètes. Pour être plus efficace, il préconise un réseau à deux vitesses: un réseau prioritaire délimité qui offre

d'excellentes conditions pour les fondeurs, un réseau plus vaste quand toutes les conditions d'enneigement le permettent. On le voit, le SIFM est entré dans une période d'austérité. Mgo

AGENDA

Expo Ajoie

L'aventure Swatch

La Convention patronale de l'industrie horlogère suisse de La Chaux-de-Fonds ainsi que l'Ecole d'horlogerie et de microtechnique de Porrentruy (EHMP) sont cette année les hôtes d'honneur d'Expo Ajoie. A ce titre, ces invités mettent sur pied deux conférences. La première sera animée le vendredi 22 mai à 17 heures par Jacques Müller de la SMH et abordera «L'aventure Swatch». La seconde se déroulera le mardi 26 mai à 17 h 30. Philippe Silacci de Swiss Timing, Jean-René Bannwart des montres Corum et Jean-François Rossé de la TV romande aborderont le thème de «L'horlogerie et le monde du sport». Ces deux conférences sont prévues dans l'aula de l'EHMP. (mgo)

A Porrentruy

Festival vidéo jurassien

Sous l'impulsion des jeunes Chambres économiques de Delémont et Porrentruy, un Festival vidéo jurassien est prévu le 19 septembre 1992 à Porrentruy. Tous les amateurs de 20 ans révolus peuvent présenter un film de sept minutes, seul ou en groupe, sur un thème de reportage ou de fiction. La Commission du festival (inscriptions chez Rémy Saner à Boncourt) se charge de fournir matériel et conseils à ceux qui en font la demande. Les deux meilleurs films élus par un jury professionnel seront qualifiés pour le festival francophone de Delémont le 7 novembre. (mgo)

Saignelégier: bilan 1991 de l'Assurance immobilière

Les éléments naturels se sont montrés plutôt cléments

Après les coups de vent et les inondations de 1990, qui ont causé pour plus de trois millions de dégâts, les éléments naturels se sont montrés plutôt cléments envers les immeubles du Jura l'an passé (345.000 francs de dégâts). Si l'on ajoute à ce tableau un cours des sinistres dus au feu tout à fait moyen (4,5 millions), on comprendra que Pierre Paupe, le directeur de l'Assurance immobilière du Jura (AIJ), arborait un large sourire en présentant ses comptes.



Pierre Paupe

Le directeur de l'Assurance immobilière du Jura a de quoi être satisfait. (Impar-Gogniat)

Après un versement de 4,3 millions aux divers fonds de réserve, l'AIJ boucle avec un bénéfice de 704.000 francs.

En treize ans, l'AIJ a vécu une évolution très sensible. De 1979 à 1991, le nombre des bâtiments assurés dans le Jura est passé de 25.940 à 29.718 soit un plus de 3778 immeubles. Le capital assuré de ce parc immobilier est monté en flèche passant de 6,023 milliards à 13,186 milliards, suivant en cela l'indice des prix à la construction. Il va sans dire que les primes des assurés ont suivi cette spirale pour passer de 6,2 millions à 14,8 millions de francs aujourd'hui.

MAIN CRIMINELLE

Pierre Paupe note un record. Jamais depuis treize ans, la nature ne s'était montrée aussi clémente dans le Jura. L'AIJ a enregistré 200 sinistres l'an passé pour un montant de 350.000 francs (surtout des coups de vent dans le Val Terbi et la vallée). Par contre, les incendies se situent dans la moyenne. On en a dénombré 376 occasionnant pour 4,557 millions de dégâts (le record date de 1986 avec 506 sinistres et plus de neuf millions de dégâts). Mgo

Les dommages les plus graves ont été enregistrés à Pleigne en août (rural incendié dû à un concasseur défectueux, 960.000 francs de dégâts), à Courtedoux en avril (main criminelle contre le restaurant du Creugenat et 550.000 francs de dégâts) ainsi qu'aux Bois en février (ferme en feu dû au dégel de conduite et 420.000 francs de dégâts). Les incendies criminels du Creugenat à Courtedoux et de la scierie Chapatte aux Breuleux ne sont pas élucidés.

Par contre, un pompier qui n'avait pas reçu une promotion s'est vengé... en boutant le feu à des installations de l'usine Von Roll à Choindex.

BIEN QUADRILLÉ

Sur le plan comptable, l'AIJ dégage un bénéfice de 704.000 francs pour un roulement de 18 millions. Après un versement de 2,5 millions de francs, le fonds de réserve atteint 28 millions. Notons enfin que Pierre Paupe s'est réjoui de l'acquisition par 20 communes du canton de véhicules de première intervention contre le feu.

Le Jura est bien quadrillé sauf la région de Saint-Ursanne et la Haute Ajoie qui ont boudé cet investissement. Mgo

Bure: ferme anéantie en quelques minutes

Une ferme a été anéantie en quelques minutes, mercredi vers 17 heures, à la suite d'un orage et de la chute de la foudre sur la ferme louée à Bure par M. Leuenberger et appartenant à une personne extérieure.

Le très fort vent a attisé le feu avec violence. Un taureau et une vache sont restés dans les

flammes. L'immeuble a été complètement détruit.

Dans l'habitation, la famille Burgi, qui compte deux enfants, a pu être évacuée à temps et a pu mettre en lieu sûr quelques documents. Les pompiers ont dû se contenter de protéger l'immeuble mitoyen.

Les dégâts sont estimés à 400.000 francs. (vg)

Les Bois

Spectacle sidéral

Qui n'a jamais rêvé d'accompagner Tintin sur la lune? Sa belle fusée rouge lancée vers l'espace à la rencontre de l'inconnu stimule les imaginations. Or, le fantastique est maintenant à portée de main. Il suffit d'embarquer dans le gigantesque vaisseau spatial construit par toutes les classes de l'école.

Le départ sera donné vendredi soir à 20 h, à la halle communale. Le scaphandre n'est pas nécessaire: il suffit d'être à l'heure. Les élèves conduiront leurs passagers sur d'autres planètes où ils ont préparé des escales. L'inédit, l'étrange, l'humour et le fantastique font partie du voyage. (bt)

Sous la conduite de leurs enseignants, 120 élèves ont imaginé et monté une série de pièces accrochées au filin des étoiles. Ils y travaillent depuis deux mois. Costumes et décors ont toute leur importance, car il s'agit d'un spectacle essentiellement visuel. C'est la première fois qu'une telle manifestation est mise sur pied aux Bois. Si l'idée de base émane des enseignants, la réalisation répond à un désir des élèves souvent exprimé. Dans l'enthousiasme général, ils attendent leurs parents et toute la population pour leur faire découvrir, gratuitement, un tas de surprises. Le compte à rebours a commencé... (bt)

IMMOBILIER

CORGÉMONT - Nous recherchons, pour la formation d'une coopérative d'habitations

quelques familles susceptibles de participer à la réalisation d'un projet avec l'aide fédérale. Ecrire sous chiffres 6-754218 à Publicitas, case postale, 2501 Bienne.

LA CHAUX-DE-FONDS - Nous recherchons, pour la formation d'une coopérative d'habitations

quelques familles susceptibles de participer à la réalisation d'un projet de haut standing. Eventuellement avec l'aide fédérale. Ecrire sous chiffres 6-754217 à Publicitas, case postale, 2501 Bienne.

DIVERS

Porrentruy - Aula de l'EHMP Rue de la Maltière 33

Vendredi 22 mai 1992, à 17 heures

L'AVENTURE SWATCH

par M. Jacques MÜLLER, ingénieur ETS, directeur du Centre de développement des nouveaux produits SMH (CDNP), et créateur de la Swatch.

Organisation: Convention patronale de l'industrie horlogère suisse. - Entrée libre -

132-12662/4x4

SPECTACLES - LOISIRS

TEMPLE FAREL
La Chaux-de-Fonds
Vendredi 22 mai 1992 à 20 h 15

Concert de printemps

organisé par la Musique Militaire Les Armes Réunies, direction René Michon et le chœur d'hommes La Cécilienne, direction G. Bringolf

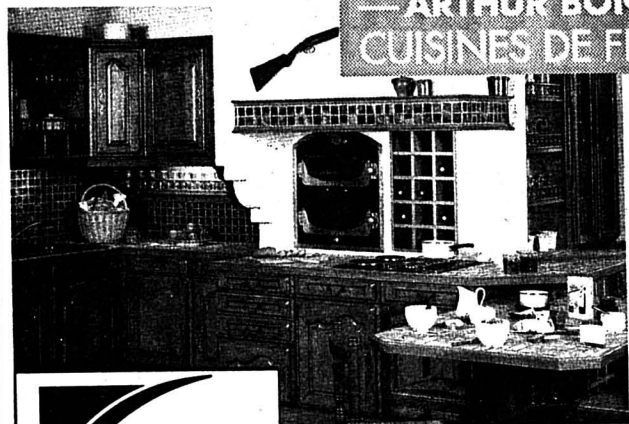
Entrée libre Collecte recommandée

132-12315



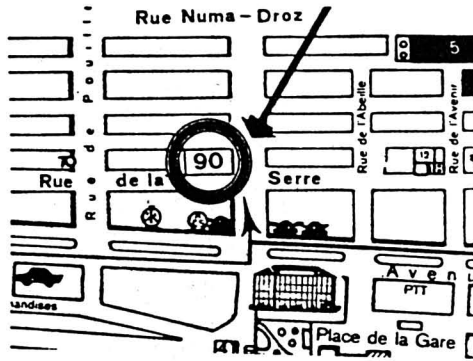
Rue de la Serre 90
La Chaux-de-Fonds
Tél. 23 00 55

ARTHUR BONNET
CUISINES DE FRANCE



PLAN
DEVIS
PERSPECTIVES
GRATUITEMENT
PAR NOS
ARCHITECTES
D'INTÉRIEURS

JUSQU'À 21 HEURES les



Jeudi
21
MAI

Vendredi
22
MAI

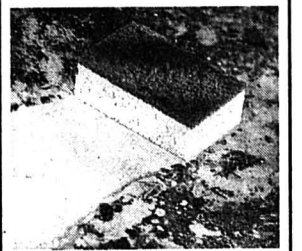
Samedi
23
MAI

Lundi
25
MAI

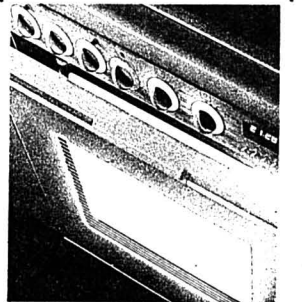
Mardi
26
MAI

Miele

Un coup d'éponge -
c'est propre.



Clean Email.
Le nouvel émailage
pour les fours.
De Miele.



Vente de cuisines
d'exposition



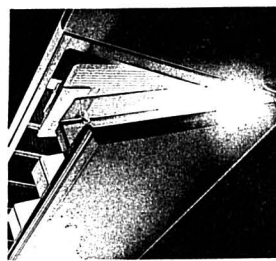
132-12183



APPORTEZ VOTRE PLAN!

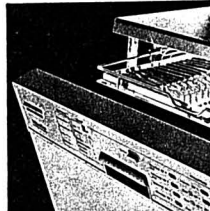
INAUGURATION
DE NOTRE NOUVELLE EXPOSITION

Le maître du froid -
Miele.



Miele

Les lave-vaisselle
Miele lavent vos
couverts au plus haut
niveau.



Qui se décide pour un lave-vaisselle
Miele ne choisit pas seulement un joli design et
une qualité durable, mais aussi notre service
soigné. Demandez-nous conseil!

FORMATION MARKETING

Nous vous offrons dès septembre une
formation de préparation au brevet fédéral de

**Technicien
en Marketing**
reconnu par l'OFIAMT
Genève
Lausanne
Moutier

Marketing: stratégie, organisation, instruments et mix,
étude de marché. Vente, publicité, promotion de vente,
distribution, relations publiques, coût et calculations.

Total environ 280 heures sur 18 mois
Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Marketing
Personnel
Management



FORMATION EXPORTATION

Nous vous offrons dès novembre une formation
de préparation aux brevets fédéraux de

spécialiste exportation
reconnu par l'OFIAMT
spécialiste expédition
reconnu par l'OFIAMT

Cette formation est organisée par:
SCE Association suisse des cadres du commerce extérieur

Ces cours sont recommandés par:
OSEC Office Suisse d'Expansion Commerciale
CCSR Chambre de Commerce Suisse Romande

Cette formation comprend plus de 200 heures sur 18 mois
Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Association suisse
des cadres du
Commerce Extérieur



FORMATION Commerce de détail

Nous vous offrons dès septembre une formation
de préparation à

**la Maîtrise fédérale
de Commerce de Détail**
reconnu par l'OFIAMT

- Art. 41 vendeur
- Cours préliminaire
- Cours principal

selon la formation de base

Information: Ecole Suisse de Commerce
de Détail
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne
Tél. 021 / 20 59 45

ESCODE

22-2996/4x4

SFD/ESCODE

WERTHANOR

FABRIQUE DE BOÎTES ET BRACELETS DE MONTRES

Pour compléter notre équipe, nous désirons engager pour
entrée immédiate ou pour date à convenir:

1 régleur CNC
1 visiteuse

Nos futurs collaborateurs doivent impérativement pouvoir
justifier de plusieurs années d'expérience dans la boîte de
montres or;

1 femme de ménage

à mi-temps (de 16 à 20 heures) pour nettoyages habituels
bureaux et ateliers.

Nous offrons des prestations sociales au-dessus de la
moyenne, un cadre et des moyens de travail de technologie
avancée, une ambiance jeune et dynamique et une place
de parc.

Les personnes suisses ou au bénéfice d'un permis de
travail valable voudront bien adresser leurs offres avec les
documents usuels à WERTHANOR SA, 6, rue Georges-
Favre, 2400 Le LOCLE, tél. 039 32 16 00).

14194/4x4



D.-JeanRichard 15
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 26 49

cherche une apprentie coiffeuse

La boîte
dans le vent
pour les jeunes
et les moins jeunes

Entreprise suisse de services offre, pour
compléter son département secrétariat-
réception-téléphone, un poste à 80% pour

UNE SECRÉTAIRE

Préférence sera donnée à une personne au
bénéfice d'un CFC commercial, habile dactylo
et apte à gérer des dossiers de façon
indépendante.

Entrée le 1er août 1992 ou à convenir.
Faire offre écrites avec documents usuels
sous chiffres 470-895 à ASSA Annonces
Suisse SA, av. Léopold-Robert 31, 2301
La Chaux-de-Fonds.

OFFRES D'EMPLOI



ÉCOLE D'INGÉNIEURS
SAINT-IMIER



Suite au décès subit d'un enseignant, nous mettons au concours un poste de

maître de pratique d'électrotechnique

à plein temps

pour nos écoles de métiers affiliées.

Nous recherchons un ingénieur ETS en électrotechnique ou technicien ET au
bénéfice d'un apprentissage (CFC de mécanicien électricien, électronicien, etc.).
Pratique industrielle de plusieurs années.

Entrée en fonctions: 1^{er} août 1992 ou pour date à convenir.

Le cahier des charges contenant toutes les informations nécessaires peut être
obtenu auprès du secrétariat, téléphone 039 41 35 01.

Les offres manuscrites avec photo, curriculum vitae, références et certificats
sont à adresser jusqu'au 10 juin 1992 à la direction de l'Ecole d'ingénieurs,
rue Baptiste-Savoie 26, 2610 Saint-Imier.

05-7722-27/4x4

Société éditrice
et imprimeur:

L'Impartial SA
La Chaux-de-Fonds

Rédaction
et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds,
Téléphone:
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 310
Télex: 952 114
Fax:
Rédaction: 039/210 360
Administration: 039/210 361

Tirage contrôlé REMP
31.183

Régie des annonces:

Publicitas
La Chaux-de-Fonds,
tél: 039/210 410
Le Locle, tél: 039/311 442

FAITS DIVERS

Le Locle

Jeune fille blessée

Un automobiliste des Ponts-de-Martel, M. S. J., circulait rue des Envers en direction ouest, hier à 11 h 40. A la hauteur du no 11, son auto a heurté la jeune N. C. du Locle, qui venait de s'élançer sur la chaussée. Blessée, la passante a été transportée par ambulance à l'Hôpital de la ville, qu'elle a pu quitter après avoir reçu des soins.

Couvét

Collision

Un automobiliste de Couvet, M. G. M., quittait la station d'essence du Garage Currit avec l'intention d'emprunter la rue Edouard-Dubied en direction ouest, mardi à 21 h 50. Au cours de cette manœuvre, son auto a heurté celle de Mlle K. S., de Fleurier, qui circulait rue Edouard-Dubied en direction de Travers. Dégâts.

TÉMOINS

Marin

Un tracteur à sellette auquel était accouplée une semi-remorque, conduit par M. L. K., de Reinach (BL), circulait sur l'autoroute à Marin, en direction de Saint-Blaise, hier à 15 h 10. Dans le giratoire, il est entré en collision avec la voiture conduite par M. L. G., de La Neuveville, qui se trouvait au milieu du giratoire. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec le centre de police à Marin, tél: 038/33.52.52

DÉCÈS

Neuchâtel

Mme Odette Tissot, 1911
M. Paul Goumaz, 1904
M. Willy Devaud, 1925

CARNET DE DEUIL

Tramelan

Hier mercredi, on a pris congé de M. Pierre-André Rossel, qui s'en est allé subitement dans sa 66e année. Le défunt, domicilié au Ténor 32, avait exercé durant de très nombreuses années le métier d'horloger et jouissait d'une retraite bien méritée. Ce brusque départ sera vivement ressenti au sein de sa famille pour laquelle il se voua sans compter. Jouisant de l'estime générale, M. Pierre-André Rossel laissera un excellent souvenir au sein de la population. (vu)

BULLETIN POLLINIQUE

pollens	montagnes		littoral	
	pollinisation	tendance	pollinisation	tendance
Bouleau	faible	→	très faible	→
Chêne	forte	→	très forte	→
Frêne	très faible	→	très faible	→
Graminées	très faible	→	faible	→

Encore beaucoup de pollens de chêne et de hêtre dans l'air. Les pollens de conifères qui nous ont couvert de leurs grains en poussière jaune ne provoquent en principe pas d'allergies. Mais attention à l'arrivée des graminées!

Données communiquées grâce à la collaboration du Département de l'Intérieur et de l'Université de Neuchâtel.

SOCIÉTÉS LOCALES DE LA CHAUX-DE-FONDS

- **CHŒUR MIXTE DES PAROISSES RÉFORMÉES**
Ma, 19 h 45, répétition à l'aula de l'ancien Gymnase, étude pour divers cultes et prochain concert.
- **CLUB ALPIN SUISSE**
Chalet Mont-d'Amin ouvert, Ve, soirée des jubilaires au Mont-d'Amin 23 et 24 mai, 2 couloirs raides au Grimsel, org.: M. Zwahlen et F. Christen. Di, aigüilles de Baulmes, org.: J. Troxler, N. Giaque et N. Jacot. Réunion ve dès 18 h au Cercle de l'Ancienne.
- **CLUB CYNOLOGIQUE**
La Chaux-de-Fonds et environs (UCS)
Entraînement me au Communal sur La Corbatière, 18 h 45 pour l'équipe de compétition, 19 h 30 pour les autres. Rens.: ☎ 038/24 70 22.
- **CLUB DES LOISIRS**
(Groupe promenade).
Ve, Mont-Soleil-Chez l'Assesseur. Rendez-vous à la gare à 10 h.
- **CONTEMPORAINES 1905**
Lu, 14 h, Bel Etage, Hôtel Moreau, réunion.

- **CONTEMPORAINES 1923**
Rendez-vous cet après-midi, 14 h, au local.
- **ÉDUCATION CYNOLOGIQUE (SEC)**
Sa, 8 h 30, nettoyage du Chalet, pas d'entraînement; me 19 h, entraînement «Chez Idéfix», resp. A.-M. Murmann. Rens. ☎ 26 49 18.
- **ROCK'N ROLL ZOU**
Entraînements à l'Ancien Stand; juniors 7-15 ans, lu 18-19 h, et me 18 h 15-19 h 15; adultes débutants, cours I et II, lu 19-20 h 30; adultes club (avancés, démos, compétition), lu 20 h 30-22 h, me 19 h 30-21 h, et ve 20-22 h. Sa, démonstration de rock'n roll dans le cadre des fêtes de mai. Renseignements et inscriptions, ☎ 039/266 548.
- **TIMBROPHILIA**
Ce soir, 20 h 30, réunion habituelle, Channe valaisanne, 1er étage.
- **UNION CHORALE**
Ma, 20 h, répétition au local, Progrès 23.
- **UNION FÉMININE COOP**
Me, visite des curiosités de la ville, rendez-vous 19 h 50 devant la gare; inscription ☎ 28 52 35.

SERVICES

VAL-DE-TRAVERS

COUVET

- **HÔPITAL**
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.
- **AMBULANCE**
☎ 117.

VAL-DE-RUZ

- **SERVICE DE GARDE PHARMACIE**
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- **HÔPITAL ET MATERNITÉ**
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

Maintenant donc ces trois choses demeurent: la foi, l'espérance et l'amour; mais la plus grande de ces choses, c'est l'amour.

I Cor. 13: 13

Renée Zimmermann, aux Geneveys-sur-Coffrane:
Jean-Louis Zimmermann et ses enfants
Mylène et Mathieu, à Cernier,
Charles-Henri et Karen Zimmermann et leurs enfants
Lauren, Janie et John, à Seathle (USA),
Irène et Thierry Garcin-Zimmermann et leurs enfants
Philippe et Vincent, à Cressier;
Pierre et Jacqueline Zimmermann, leurs enfants
et petits-enfants;
Benoît et Rosemarie Zimmermann, leurs enfants
et petits-enfants;
Anne-Marie Mayer-Zimmermann;
Pierrette et Théo Huber;
Vaughan Hazlehurst, ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur
Jean ZIMMERMANN
instituteur

leur cher mari, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection.

2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, le 20 mai 1992.
(1er-Mars 36).

Le culte aura lieu au temple de Coffrane, le samedi 23 mai, à 10 heures.

L'incinération aura lieu sans suite.

Domicile mortuaire: Hôpital de Landeyeux.

Les personnes qui désirent honorer sa mémoire peuvent penser aux soins à domicile du Val-de-Ruz (ccp 20-697-5) ou à la Ligue contre le cancer, Neuchâtel (ccp 20-6717-9).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA SOCIÉTÉ LOCALE DES MÉDECINS DE LA CHAUX-DE-FONDS

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame
Christiane HUGUENIN

épouse du Dr Jean-Claude Huguenin.

132-505626

SAINT-IMIÉ

Il a voulu qu'ils cherchent le Seigneur, et qu'ils s'efforcent de le trouver en tâtonnant, bien qu'il ne soit pas loin de chacun de nous, car en lui nous avons la vie, le mouvement et l'être.

Ac. 17: 27-28

Madame et Monsieur Lucien Donon-Tacchella,
leurs enfants et petits-enfants:

Madame et Monsieur Brahim Salmi-Donon
et ses enfants:
Pascal et Cédric Schaefer,
Monsieur et Madame Yves Donon-Favre,
à Saint-Imier, Bienne et Lausanne;

Monsieur et Madame Livio Tacchella-Keller, leurs enfants
et petits-enfants:

Madame et Monsieur Walther Odermatt-Tacchella
et leurs enfants:
Caroline, René et Fabienne,
Monsieur Padrut Tacchella, à Winterthur, Bulach
et Genève;

Madame Alice Luthert-Wolfender et ses enfants:
Mademoiselle Lucie Luthert,

Mademoiselle Simone Luthert, à Winterthur;

Monsieur Jean-Jacques Wolfender et son fils Jean-Luc,
à Saint-Imier;

Monsieur et Madame Michel Wolfender-Josephsson,
à Paris,

ainsi que les familles parentes et amies, ont la profonde
peine d'annoncer le décès de leur mère, grand-mère,
arrière-grand-mère, sœur et tante

Madame
Lucie WOLFENDER

que Dieu a reprise à Lui dans sa 98e année.

SAINT-IMIÉ, le 20 mai 1992.

Le culte et l'incinération auront lieu le 22 mai 1992 à 10 heures au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Francillon 16
2610 Saint-Imier.

A la demande de la famille, on est prié de ne pas envoyer
de fleurs, mais de penser au home La Roseraie.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie
et d'affection reçus, la famille de

MADAME
CLARA HOFMANN-GIRARDIN

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil,
par leur présence, leur envoi de fleurs ou leur message, et
les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout spécial au merveilleux dévouement des
Sœurs du Foyer St-Joseph et au personnel de la Fondation
Clémence à Lausanne.

Mai 1992.

6-518847

Dans sa profonde douleur, la famille de

MONSIEUR JOHN MOSER

a trouvé réconfort et encouragement dans votre témoignage
de sympathie et d'affection.

Vous remerciant vivement de votre présence, de votre
message, de votre don ou votre envoi de fleurs, elle vous
prie de trouver ici l'expression sincère et émue de sa reconnaissance.

SAINT-IMIÉ, mai 1992.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie
et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR FRANJO BODA

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont
pris part à sa douloureuse épreuve, par leur message, leur
présence, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, mai 1992.

LE LOCLE

Très touchée par les témoignages de sympathie et
d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR GINO PRATI

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont
pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence,
leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

14004

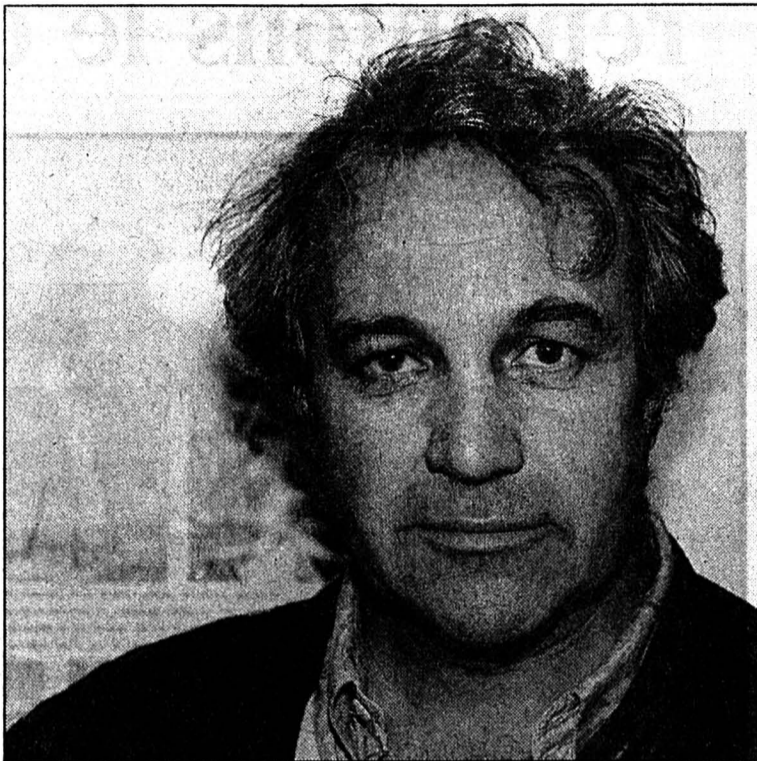
La nature dans les contes et légendes de la montagne

A la recherche du paradis perdu

«Nos montagnes influencent fortement notre vision du paradis». C'est en ces termes que Bernard Crettaz, conservateur du Musée d'ethnographie de Genève, a fait part de son analyse de «La nature dans les contes et légendes de la montagne», lors d'une conférence tenue dernièrement à la Bibliothèque de la ville (BV) de La Chaux-de-Fonds.

En préambule, Bernard Crettaz a fait l'éloge de la nouvelle exposition qui se tient actuellement à la BV, sur le thème «Modernité et nostalgie» (lire «L'Impartial» du 18 mai), la qualifiant d'originale et d'être conceptuellement parfaite. A tel point qu'il envisage même de la faire venir à Genève.

L'orateur a posé son regard de sociologue sur un terrain d'étude qu'il affectionne: les gens de la montagne - particulièrement des Alpes valaisannes - et tout son cortège de contes et légendes d'autrefois, dont de nombreuses résurgences perdurent jusqu'à nos jours.



Bernard Crettaz

Le conservateur du Musée d'ethnographie de Genève a traité des représentations symboliques de la nature dans les contes et légendes d'autrefois. (Impar-Henry)

CODE À DÉCHIFFRER

Dans ces récits, à la fois formateurs et vecteurs d'insertion sociale, il y distingue deux conceptions principales de la nature: elle est tout d'abord le reflet d'un ensemble de symboles liés aux croyances locales qu'il

convient de déchiffrer, «telle une grammaire», mais aussi le lieu d'une intervention pratique de domestication des hommes.

Dans les histoires que se racontent les montagnards, la nature apparaît comme l'un des acteurs de l'épopée humaine.

Marquant un début et une fin supposés, elle participe à la conception du temps, de même qu'elle est à la base de l'image d'un paradis. Le mythe de la «vache monstrueuse, donnant tant et tant de lait qu'il n'y avait pas besoin de travailler, expli-

que le sociologue, est un puissant symbole de la terre nourricière».

LA VACHE, LE CAILLOU ET LE GÉRANIUM

Sachant manier le verbe avec finesse et passion, l'orateur a remarquablement marié ses analyses scientifiques aux récits dont il s'inspirait. Très habilement, il a glissé des contes et légendes de «ces temps-là» aux symboles qui continuent d'alimenter notre univers de mythes et de croyances. Ainsi, à ses yeux, «les Suisses ont actuellement trois passions: la vache, le caillou et le géranium.» Ces éléments, virtuels représentants de la nature, alimentent nos relations avec cette dernière et se manifestent dans la façon dont nous les mettons en valeur. Ce qui fait dire au sociologue: «Nous sommes un pays de pierres! On en voit partout, ornementant nos pelouses et nos jardins.»

Or nous vivons à une époque où «nous ne prenons plus le temps de raconter, ce qui nous rend nostalgique des contes et légendes d'autrefois», explique Bernard Crettaz qui cite, en conclusion, les propos de personnes âgées vivant dans le val d'Anniviers, pour lesquelles «la fin des temps est proche, car les anciens récits disent que lorsque les routes atteindront le sommet des montagnes, il en sera fini de toute vie naturelle...»

Jacques METTRAUX

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22) Théâtre.
- CORSO (☎ 23 28 88) **Le silence des agneaux** (de J. Demme, avec Jodie Foster), 18 ans; tous les jours 18 h 30, 21 h.
- EDEN (☎ 23 13 79) **Toutes peines confondues** (de M. Deville, avec J. Dutronc, P. Bruel), 12 ans, tous les jours 21 h, sa, di, aussi 16 h. **Tous les matins du monde** (d'A. Corneau, avec J.-P. Marielle), 12 ans, 18 h 30, tous les jours.
- PLAZA (☎ 23 19 55) **Le père de la mariée** (de C. Shyer avec D. Keaton), pour tous, tous les jours 21 h. **Frankie et Johnny** (de G. Marshall, avec Al Pacino), 12 ans, tous les jours 18 h 45.
- SCALA (☎ 23 19 18) **Talons aiguilles** (de P. Almodovar avec V. Abril), 16 ans; tous les jours 16 h, 18 h 30, 21 h.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Le retour de Casanova (de E. Niernans, avec Alain Delon, Elsa), 16 ans.
- APOLLO 2 15 h, 20 h 30, Indochine (de R. Wagnier, avec Catherine Deneuve), 12 ans; 18 h, Drowning by numbers, (de P. Greenaway), 16 ans.
- APOLLO 3 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Face à face (de C. Schenkel, avec C. Lambert et D. Lane), 16 ans.
- ARCADES 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Basic instinct (de P. Verhoeven avec M. Douglas et S. Stone), 18 ans.
- BIO 15 h, 18 h, 20 h 30, Rambling Rose (de M. Coolidge avec Laura Dern), 16 ans.
- PALACE 18 h, Dead again (de K. Branagh, avec A. Garcia), 16 ans. 15 h, 20 h 30, L'ombre (de C. Goretti, avec P. Arditi), 16 ans.
- REX 15 h, 18 h, 20 h 30, Sang chaud pour meurtre de sang-froid (de P. Joanou avec Richard Gere, Kim Basinger), 16 ans.
- STUDIO 15 h, 18 h, 20 h 45, Diên Biên Phu (de P. Schœndorffer, avec D. Plaessance, J.-F. Balmer), 16 ans.

COUVET

- COLISÉE relâche.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR 20 h 30, Malina (de W. Schroeter, avec I. Huppert).

Serge Kerval en récital

Un des grands chanteurs français

Serge Kerval, s'il reste méconnu du grand public, n'en est pas moins l'un des plus importants chanteurs français. Paradoxe? Moins qu'il ne pourrait paraître, tant il est vrai que la popularité dans le domaine des variétés n'est pas toujours synonyme de talent! Ou en tout cas pas forcément en rapport.

Serge Kerval, il faut le savoir, détient le record du monde du plus grand nombre d'albums 33 tours édités en vingt ans de carrière. Trente-deux, dont certains sont recherchés par les collectionneurs du monde entier.

C'est qu'il l'a portée bien loin, cette chanson française qu'il affectionne, des Etats-Unis au Japon, de l'Australie au Canada, de la Chine à l'Afrique et dans toute l'Europe, de l'Est à l'Ouest. C'est le chanteur français le plus exporté dans les circuits culturels français de la planète.

Il faut dire que son répertoire est choisi à la gloire de la langue et de la culture françaises. Chansons du folklore français, textes de Victor Hugo, Musset, Hervé Bazin, Pierre Seghers, Jacques Durand Desjeux, dont la célèbre «Loire», qu'il a mis en musique,

garantissant un moment de qualité que sauront apprécier tous ceux qui restent sensibles à la beauté de notre langue.

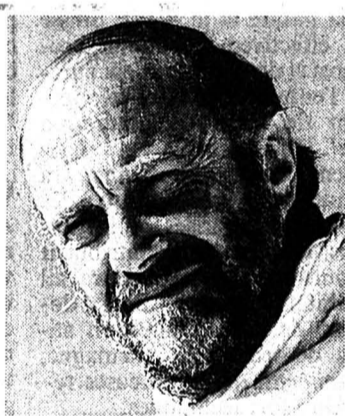
«MARGINALISÉ»

Malheureusement, Serge Kerval a été rapidement «marginalisé» par le show business, bien qu'il ait enregistré sous des labels prestigieux comme Philips ou RCA*, ainsi que par les médias, plus préoccupés par les «tubes» et les vedettes de «hit-parade» que par la valeur des interprètes et de leurs œuvres.

Pourtant, de scène en scène, de disque en disque, Serge Kerval poursuit une riche carrière au service d'une chanson française qui continue d'exister malgré tout. Grâce à des artistes tels que lui, des Vivier, des Chelou, des Leprest et beaucoup d'autres que l'on peut applaudir dans l'intimité des petites salles.

COMBAT DE LA CHANSON

Il ne faut donc pas manquer le récital que Serge Kerval donnera vendredi à La Chaux-de-Fonds, car on y découvrira un artiste chaleureux et talentueux, une «anti-star» qui saura convaincre chacun que son



Serge Kerval

Une voix appréciée dans le monde entier mais méconnue en France. Et pourtant... (sp)

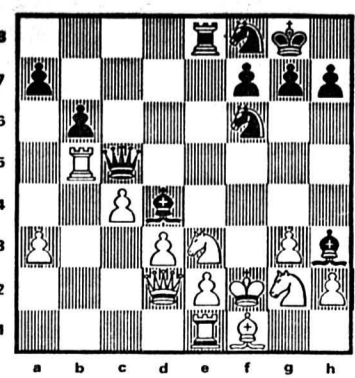
combat vaut d'être mené. Et pour le gagner, il est indispensable que le public lui apporte son soutien. Ce public n'aura d'ailleurs pas à le regretter, au contraire. (dn)

* Il enregistre maintenant aux éditions du Petit Véhicule.

- La Chaux-de-Fonds Le Petit Paris Vendredi 22 mai, 20 h 30 Org. Show-de-Fonds

ÉCHECS

Chronique No 224



Travail de Fous

Partie Katanski-Hmelnicki, jouée en URSS en 1988. Malgré leur qualité en moins et grâce l'harmonieuse disposition de leurs pièces alliée à la position précaire du Roi blanc, les Noirs au trait ne s'embarassent pas de fioritures et parviennent à mater en quatre coups, l'unique variante de sauvetage provoquant

la perte de la Dame blanche... et de la partie. A l'assaut donc!

Solution de la chronique No 223

1. Fe6!! Cc6 2. Td7 Txd7 3. Txd7 Db8 4. Txh7+! 1-0 (si 4... Rxh7 5. Dh6 mat). Si 1... Cf5 2. Td7 Txd7 3. Txd7 Db8 4. Fxf5 gxf5 5. Dh6 gagne, et si 1... Fxf4 2. Df6+, suivi du mat.

TV-À PROPOS

Temps présent: et de mille!

Ce soir, donc, durant nonante minutes, en un direct relayé par TV5 Europe largement hors de nos frontières, c'est la millième de *Temps présent*. L'événement fut déjà évoqué (cf Visuel, dans Singulier du 14 mai 1992), mais ce rappel s'impose: mille jeudis soirs, toujours peu après 20 heures, depuis 23 ans, ça se fête. Il y a un réel consensus, ces jours, dans l'admiration, méritée, pour *Temps présent*, une institution en Suisse, une référence à l'étranger, le magazine de la TSR ayant glané le plus grand nombre de prix internationaux, contre lequel aucune des rares plaintes n'aura abouti, signe de sérieux...

Il convient de ne pas oublier dans cet hommage en forme de fête, le patron actuel de l'information de la TSR, Claude Torracinta, auquel on doit l'exemple de la rigueur des exigences, et pour les producteurs successifs, et pour les équipes. Il y occupa des fonctions de journaliste, de producteur avant d'en être le grand patron. Ce coup de chapeau s'impose...

«PLATEAUX»

Il y aura ce soir plusieurs centaines d'invités dans le grand studio, qui fêteront avant et après le direct, sur lesquels les caméras se promèneront «pendant». Il y aura plusieurs reportages courts enregistrés pour l'occasion, des petits films de montage, rappelant quelques grands moments de «TP». Il y aura ce que l'on nomme des «plateaux», réunissant autour d'une ou plusieurs tables des invités de l'extérieur (Jean-Pierre Hocke, Niklaus Meienberg sont annoncés) et des collaborateurs de la TV qui connaissent bien *Temps présent*.

Ils s'interrogeront ensemble sur la formule, les structures

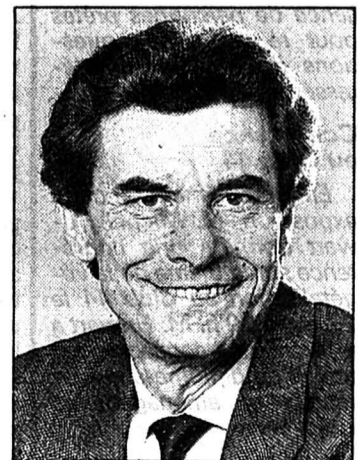
du magazine, sur le métier de journaliste (et peut-être celui de réalisateur, sans oublier d'autres métiers, de l'image, du montage - mais peut-être que je rêve d'une fête qui associerait aussi les «anonymes» du générique!) pratiquant l'investigation pour mieux informer. Ainsi, à travers cette information plausible, «bétonnée» ou parfois ouverte, chacun peut en lui-même amorcer des changements qui permettront ensuite, ensemble, de changer - même un petit peu - quelque chose ici et là... Utopie?

SOCIÉTÉ OPAQUE

On y parlera entre autres d'une partielle opacité de la société suisse, de la prudence de nombreux témoins, de leur retenue qui parfois devient dissimulation. Est-ce la liberté d'expression qui est mise en cause par cet excès de prudence? C'est à coup sûr la liberté d'investigation, avec son devoir d'honnêteté...

On y reviendra encore samedi, dans «Espace-loisirs/télévision».

Freddy LANDRY



Claude Torracinta

Garant de la pérennité et de la rigueur de l'émission (RTSR-a)

En marge d'une exposition à La Chaux-de-Fonds

Aménagements urbains: replantons le décor!

Rendre à la nature une place, une vraie, dans la ville? Un courant (peut-on dire encore un contre-courant?) qui se fait toujours plus fort, en Suisse alémanique notamment d'où nous vient une exposition qui s'arrêtera à La Chaux-de-Fonds du 22 au 31 mai. Elaborée par le groupe de travail «Habitat Paysage» (voir ci-contre), cette exposition vise à promouvoir l'intégration de la végétation à notre habitat: plantes escaladant les façades, tombant des balcons, prairies sur toits et terrasses.



Nostalgie côté jardin

L'humanité à un moment-charnière: entre les vertes campagnes d'hier et les métropoles de demain.

DEMAIN:
le capital

«HABITAT PAYSAGE»

Le groupe de travail «Habitat Paysage» a été fondé en 1988 sous l'égide de l'Association des maîtres-horticulteurs suisses. Il entretient aujourd'hui le contact entre les groupements d'horticulteurs, de paysagistes et de pépiniéristes, les responsables des services d'entretien de parcs des communes et villes suisses, l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage. Structure ouverte, puisque «Habitat Paysage» s'adjoindrait volontiers d'autres associations. En vue: une collaboration accrue avec bâtisseurs et techniciens de l'énergie. «Habitat Paysage» a organisé une formation de «spécialiste en végétalisation de l'habitat» (cours à option en cours d'emploi), mais plus encore, il s'active actuellement pour informer le public, les communes et les institutions (pourquoi et comment végétaliser, entretien exigé par un aménagement végétal...). Servant cet objectif, son exposition itinérante peut être installée sur demande n'importe où... Elle reçoit par ailleurs volontiers en tant qu'exposant toute entreprise concernée par le domaine de la végétalisation. Pour tout renseignements: Groupe de travail «Habitat Paysage» Case postale Forchstrasse 432 8029 Zurich. L'exposition préparée par le groupe de travail «Habitat Paysage» sera visible à La Chaux-de-Fonds, à la Salle aux Enchèères, rue Jaquet-Droz, du 23 au 31 mai, tous les jours de 14 à 18 heures. Elle restera ouverte jusqu'à 21 heures les 25 et 29 mai, avec la présence de personnes prêtes pour répondre aux questions des personnes intéressées.

Conférence au Club 44
En complément à cette exposition, M. Michel Huwart donnera une conférence sur le thème de la végétalisation au Club 44 le 27 mai à 20 h. M. Huwart a récemment consacré un travail de diplôme aux matériaux et aménagements «toits verts».

Par
Jean-Luc RENCK

Pour sa première étape romande, l'exposition vient appuyer les efforts du Service d'urbanisme de La Chaux-de-Fonds, qui après un inventaire des arbres et jardins de la commune en vue de leur conservation, entend bien, au-delà de la protection d'un patrimoine existant, voir s'accroître la végétation urbaine.

L'exposition «Habitat Paysage» pourrait commencer par cette devinette. Quel point commun voyez-vous entre les deux constats ci-après? D'une part: près de la moitié de la consommation d'énergie en Suisse est utilisée pour le chauffage domestique. D'autre part: de nombreuses espèces animales et végétales indigènes reculent, voire disparaissent faute d'habitat, haies ou prairies sèches notamment. Deux problèmes d'environnement qui ont en commun qu'ils pourraient trouver une part de leur résolution dans un même élan qui a pour nom «végétalisation de l'habitat». Dénomination certes un peu lourde

pour des aménagements qui sont loin de l'être, que ce soit le recouvrement de façades par des plantes grimpantes prodiguant une isolation thermique, ou celui de toits par des prairies pouvant compter jusqu'à 70 espèces végétales et un cortège d'espèces animales associées, trouvant là des territoires qu'on dira «de compensation»...

DIX ANS D'INCITATION

Une douce utopie d'écolo? Si depuis une dizaine d'années, la Ligue suisse pour la protection de la nature et le WWF Suisse ont effectivement publié brochures et dossiers pour encourager l'entretien et le développement de coins de nature en ville¹, l'incitation est venue également d'autres horizons, du Conseil de l'Europe² jusqu'à des services, entreprises et institutions, tels ceux qui contribuent aujourd'hui au groupe de travail «Habitat Paysage». Et le domaine de la végétalisation stimule désormais, en Allemagne, notamment, de nombreuses recherches fort techniques.

Les plantes en ville, rien de bien nouveau, certes. Mais il

semble qu'il faille à plus d'un titre veiller au grain. Ainsi, à La Chaux-de-Fonds, on a dû s'inquiéter très sérieusement du sort des arbres, des jardinets, effacés au profit des garages. Dans la «ville à la campagne», le lierre ne court pas les façades! Et ne doutons plus qu'il soit bon d'informer lorsque tel responsable commercial, hésitant sur un aménagement d'arbustes, prend très sérieusement une boutade «officielle» lui suggérant des arbres en plastique! Il est évident que dans une ville, on attend le plus souvent des plantes qu'elles contribuent à l'esthétique, mais c'est ignorer «superbement» que les associations d'arbres, d'arbustes, de plantes annuelles ont bien d'autres qualités naturelles.

UN COUP D'ÉPONGE

Ainsi la régulation de l'écoulement des eaux. La couverture végétale, le sol associé, fonctionnent comme une grande éponge qui évite notamment qu'à la moindre pluie ne naissent des torrents. En revanche, les pluies glissent sur la ville comme sur les plumes d'un canard, se précipitent dans des canalisations

que l'on doit de ce fait surdimensionner. Il y a aujourd'hui obligation d'installer des bacs de rétention sur les toits plats. Pour un surcoût raisonnable, on peut y aménager un espace vert qui retardera l'écoulement des eaux. Entre autres avantages, car un toit végétalisé peut intervenir aussi, localement, pour «contrer» certains aspects peu favorables du climat urbain.

Une ville est un milieu plus chaud que ses environs: certaines espèces y fleurissent plus tôt que dans la campagne environnante. Des insectes ont, grâce aux villes, repoussé vers le nord les limites de leur aire de distribution. C'est que les murs conservent la chaleur du soleil, à laquelle s'ajoute celle des combustions domestiques, automobiles, industrielles. Les maisons freinent l'aération par le vent. Température plus élevée n'est pas forcément problème, bien sûr, mais comme manquent les sources d'humidité, le climat urbain s'avère plutôt sec et accroît notamment la sensibilité de nos voies respiratoires à l'agression par poussières et polluants chimiques. On peut espérer un air

plus frais et plus humide, mieux oxygéné et «allégé» de poussières grâce à des aménagements végétaux soigneusement composés. Mais avec les sceptiques, on peut certes convenir qu'il faudra végétaliser beaucoup pour parvenir à un résultat tangible...

D'AUTRES BÉNÉFICES

Des avantages aussi au niveau de l'habitat individuel. La végétalisation limite par exemple les déperditions de chaleur. En empêchant qu'une bonne pluie mouille directement une façade qui se trouvera refroidie, et la maison avec elle, lors de l'évaporation. Alors que l'on tendrait à penser à l'inverse que les plantes humidifient une façade. Ou la dégradent en y rampant, en s'y enracinant. En fait, des plantes choisies pour «grimper» ne s'agrippent que par de très petits crampons (pour celles qu'on n'appuie pas sur des supports). Le vert rampant protège nos murs. Il peut assurer la pérennité des matériaux d'autres manières encore, réduisant notamment les contraintes thermiques: un toit nu est ainsi exposé à des variations de température de l'ordre, à sa surface, de 100°C (de -30 à +70°C), écart qui peut être ramené à 30°C avec une couverture végétale. Bénéfices mesurables auxquels s'ajoutent d'autres bénéfices moins pondérables, mais tout aussi réels. Un pâturage jurassien par un dimanche ensoleillé en dit assez sur la valeur que nous accordons au vert des campagnes. On sait que les forestiers entendent désormais que la valeur de la forêt ne soit plus seulement mesurée en stères de bois, mais également, à un niveau global, en termes de prestations telles que protection (contre ruissellement, érosion, avalanches...), régénération de l'air, habitat pour la faune, aire de délassement par excellence...

L'exposition «Habitat Paysage» constitue une excellente introduction à cette philosophie autre des coûts et bénéfices, travaillant sur le long terme et prenant en compte des prestations jusque-là négligées...

Ouvrons-nous, cultivons notre jardin...

Si les modernes citadins recherchent le vert pour leur détente, sans doute faut-il y lire un besoin né du très long passé que notre espèce a vécu noyée parmi les végétaux. Le malaise se pose en termes plus complexes s'agissant d'une cohabitation que nous avons brisée avec le monde animal. Mais le besoin existe, c'est certain.

ANGES EXTERMINATEURS

Au siècle dernier, la victoire que l'on entendait remporter sur la nature s'est marquée par une large intolérance à une bonne part de la faune sauvage, que l'on extermina dans les campagnes et, a fortiori, dans les villes. L'anecdote suivante est particulièrement évocatrice à cet égard, d'un faucon pèlerin qui avait établi son domicile sur les tours de la cathédrale de Bâle³. «Les exploits de ce pirate (note: la capture de pigeons!) attirèrent l'attention et l'on résolut sa mort». Bâle comptait des «tisseurs célèbres: ceux-ci mirent leur honneur à débarrasser le pays d'un tel brigand, bien qu'il eût pris pour refuge la maison de Dieu». Un coup de feu «fit dégringoler le fier oiseau percé de part en part» qui dorénavant

figura avec honneur parmi les nombreux trophées que Knuty (le chasseur) avait su conquérir par son adresse». Les rapaces étaient alors décriés comme les responsables de la disparition des petits oiseaux. Il y avait d'autres coupables... On l'a compris depuis: près d'un siècle et demi plus tard, les rapaces sont des hôtes appréciés au-dessus de nos villes. Un mouvement s'amorce qui rend sa place à la petite faune dite «commensale».

Jusqu'aux jadis infernales chauves-souris qui bénéficient de beaucoup d'attention...

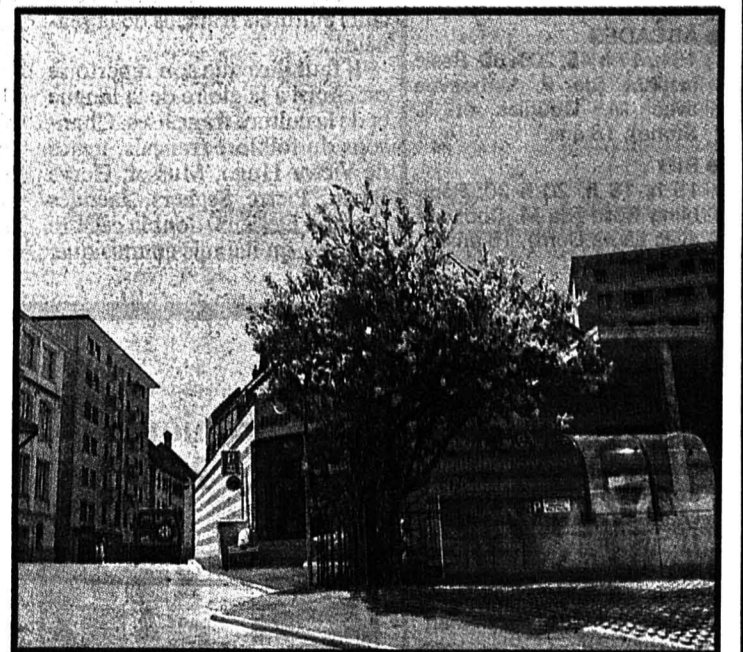
PLUS DE TOLÉRANCE

La préservation des arbres et des jardinets, la végétalisation, s'inscrivent dans ce mouvement, multipliant abris et sources de nourriture pour une faune urbaine d'insectes et autres invertébrés, oiseaux, petits mammifères... Espérons-la dépassée, l'argumentation style adversaires du Parc national suisse, qui, en 1914, faisaient valoir «les risques de voir se développer, en l'abandonnant ainsi à la nature, un foyer de prolifération d'insectes parasites et d'animaux

sauvages dangereux pour le reste du territoire».

Les socialistes d'alors s'étaient aussi opposés au projet, voyant d'autres priorités. Il y en a d'autres, environnementales et sociales, aujourd'hui, devant lesquelles flore et faune urbaine apparaissent secondaires. Pourtant, on sait que leur présence est un remède éprouvé contre la morosité. Et osons voir au-delà: l'exposition «Habitat Paysage» peut se lire comme une réflexion plus globale sur l'environnement. Côté des végétaux évoque les énergies renouvelables (les plantes restant maîtresses en ce domaine), le recyclage des matières (l'utilisation de compost), les alternatives aux traitements chimiques... Sur ce dernier point, «Habitat Paysage» suggère l'usage d'insectes prédateurs des parasites. Pour nous, le réapprentissage de la tolérance face à une multiplicité d'espèces animales. Pour l'écosystème urbain, un peu plus de complexité, naturelle...

Cultiver son jardin peut être plus que l'expression du repli et de l'égoïsme, à l'heure où l'environnement a la fièvre de Rio...



Côté cour: perspectives...
On peut faire davantage!

(Photo JLR)

NOTES:

¹ LSPN: «Nature en milieu urbain», No spécial II/1982, WWF: «Demain la ville», Revue Panda II/1986, «Place à la nature», dossier conseil en 10 fiches; ² Conseil de l'Europe: «La nature dans la ville», collection Sauvegarde de la nature No 28, 94 p., Strasbourg; ³ Le Rameau de Sapin, mars 1870